



Planmeca Compact™ i Classic v2

manuel d'utilisation

FR

10033861_5

PLANMECA

Table des matières

1	INTRODUCTION	5
2	DOCUMENTATION JOINTE	6
3	FORMATION	7
4	ENREGISTREMENT DE VOTRE UNIT DENTAIRE	7
5	MAINTENANCE PRÉVENTIVE	7
6	SYMBOLES SUR LES ÉTIQUETTES DE PRODUIT	8
7	POUR GARANTIR LA SÉCURITÉ DE L'OPÉRATEUR	10
	7.1 Précautions de sécurité	10
	7.2 Commutateurs de sécurité	12
	7.3 Arrêt rapide des déplacements du fauteuil	13
8	UNIT DENTAIRE PLANMECA COMPACT i CLASSIC V2	14
	8.1 Configurations de l'unit dentaire	14
	8.2 Pièces amovibles	16
	8.3 Pièces rapportées	19
	8.4 Cuvette	19
	8.5 Moniteur	20
	8.6 Porte-tablette	21
	8.7 Connexion USB	21
	8.8 Scanner Planmeca PlanScan	22
9	SYSTÈME D'INSTRUMENTS	23
	9.1 Bras transthoracique	23
	9.2 Console d'instruments	24
	9.3 Cordons de connexion rapide	26
	9.4 Instruments	27
	9.5 Logique de fonctionnement des instruments	28
	9.6 Tablettes	30
10	SYSTÈME D'ASPIRATION	33
	10.1 Bras d'aspiration	33
	10.2 Support Flexy	37
11	FAUTEUIL PATIENT	40
	11.1 Reconnaissance du patient	40
	11.2 Repose-jambes automatique	40
	11.3 Position de Trendelenburg	41
	11.4 Accoudoirs	42
	11.5 Tête manuelle	43
12	PANNEAU DE COMMANDE	46
	12.1 Panneau de commande du dentiste	46
	12.2 Panneau de commande du support Flexy	48
13	PÉDALE DE COMMANDE	49
	13.1 Introduction	49
	13.2 Levier de la pédale de commande	50
	13.3 Fonctions de la pédale de commande	51
14	MISE SOUS TENSION ET HORS TENSION DE L'UNIT	53

15	FONCTIONNEMENT DU FAUTEUIL PATIENT	54
15.1	Fonctionnement manuel	54
15.2	Fonctionnement automatique	56
15.3	Position de rinçage	57
16	FONCTIONNEMENT DE L'UNIT DENTAIRE	59
16.1	Rinçage de la cuvette	59
16.2	Remplissage du gobelet	59
16.3	Ouverture porte/appel assistant/e	60
16.4	Scialytique Planmeca SingLED	60
17	UTILISATION DES INSTRUMENTS	62
17.1	Micromoteur	62
17.2	Turbine	64
17.3	Détartreur	67
17.4	Lampe à polymériser Planmeca Lumion	69
17.5	Caméra intraorale et Planmeca Romexis	71
17.6	Caméra intraorale et Planmeca PlanView	74
17.7	Scanner Planmeca PlanScan	76
18	UTILISATION DES PIÈCES À MAIN D'ASPIRATION	77
18.1	Aspiration de la salive et aspiration à haut débit	77
18.2	Pièce à main d'aspiration à haut débit inclinée	78
19	PROGRAMMATION	79
19.1	Introduction	79
19.2	Positions automatiques du fauteuil	80
19.3	Spray aux instruments	81
19.4	Soufflerie de débris	82
19.5	Détartreur	83
19.6	Éclairage à fibre optique / Éclairage à LED	83
19.7	Lampe à polymériser Planmeca Lumion	84
19.8	Durée de rinçage de la cuvette et de remplissage du gobelet	85
19.9	Intensité lumineuse du scialytique	86
19.10	Durée d'ouverture de la porte/appel assistant/e	87
20	RÉGLAGES DE L'UNIT	88
20.1	Réglage du débit de remplissage du gobelet et de rinçage de la cuvette	88
21	NETTOYAGE	89
21.1	Système d'aspiration	89
21.2	Nettoyage de la cuvette	93
21.3	Rinçage des instruments	94
21.4	Nettoyage du support de rinçage des instruments	98
21.5	Nettoyage des bras porte-instruments et des cordons d'instruments	98
21.6	Nettoyage des instruments	99
21.7	Nettoyage de la garniture du fauteuil patient	99
21.8	Nettoyage des surfaces de l'unit dentaire	99
21.9	Nettoyage de la pédale de commande	100
21.10	Nettoyage du scialytique	100
21.11	Nettoyage du moniteur	100
21.12	Nettoyage de la bouteille d'eau purifiée	100
21.13	Nettoyage de Planmeca PlanScan	101
21.14	Nettoyage de l'ordinateur externe	101
22	SYSTÈME D'EAU PURIFIÉE	102
22.1	Introduction	102
22.2	Nettoyage des conduites d'eau	103
23	MAINTENANCE	107
23.1	Units équipés d'un système d'aspiration à anneau liquide	108
23.2	Units équipés du système d'aspiration Dürer VS/A compatible	109
23.3	Collecteur d'huile	110

24	MESSAGES D'AIDE ET D'ERREUR	111
	24.1 Messages d'aide	111
	24.2 Messages d'erreur	120
25	ÉLIMINATION DE L'UNIT	130
26	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	131
	26.1 Classifications des instruments	133
	26.2 Dimensions	134
	26.3 Consommation d'eau de l'unit dentaire Planmeca Compact i Classic v2	139

Le fabricant, l'assembleur et l'importateur sont responsables de la sécurité, la fiabilité et la performance uniquement si :

- l'installation, l'étalonnage, la modification et les réparations sont effectuées par le personnel qualifié et autorisé
- les installations électriques sont effectuées conformément aux exigences requises telles que les prévoit la norme CEI 60364
- l'équipement est utilisé conformément aux instructions de fonctionnement.

Planmeca suit une politique d'amélioration continue de ses produits. Bien que tous les efforts soient fait pour publier une documentation actualisée sur les produits, cette publication ne devrait pas être considérée comme étant un guide infallible aux spécifications actuelles. Nous nous réservons le droit d'amendements sans avis préalable.

COPYRIGHT PLANMECA
Numéro de publication 10033861 Révision 5
Publié le 10 mars 2017

Publication originale en anglais:
Planmeca Compact i Classic v2 user's manual
Numéro de publication 10032684 Version 10

1 INTRODUCTION

L'unit dentaire Planmeca Compact i Classic v2 est un équipement dentaire à commande électrique qui comprend un fauteuil patient, un crachoir, un bras de distribution, des instruments de dentisterie et un scialytique. Planmeca Compact i Classic v2 est destiné au traitement dentaire et doit être utilisé par des professionnels des soins dentaires.

Ce manuel décrit l'utilisation de l'unit dentaire Planmeca Compact i Classic v2. Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le système.

AVIS

L'utilisation de l'unit dentaire Planmeca Compact i Classic v2 n'est autorisée que sous la surveillance d'un professionnel des soins dentaires.

AVIS

L'unit dentaire Planmeca Compact i Classic v2 est compatible avec la révision 7.6.5 du logiciel ou les versions ultérieures.

AVIS

Ce manuel est valable pour la révision 7.6.5 du logiciel ou les versions ultérieures.

AVIS

Dans une situation d'erreur, le présent manuel constitue la principale source d'informations.

AVIS

Pour toute information sur les équipements informatiques d'origine, se reporter à la documentation du fabricant de l'équipement en question.



L'unit dentaire Planmeca Compact i Classic v2 est conforme aux exigences des directives 93/42/CEE (MDD) et 2011/65/UE (RoHS).



Toutes les illustrations des boutons indiquent qu'il faut appuyer sur le bouton à l'écran. Le fait d'appuyer sur un bouton active ou désactive une fonction, en fonction de son paramétrage initial, ou modifie la valeur correspondante.

Les valeurs figurant dans ce manuel sont proposées à titre indicatif et ne doivent en aucun cas être interprétées comme des valeurs recommandées, sauf spécification contraire.

2 DOCUMENTATION JOINTE

L'unit Planmeca Compact i Classic v2 est livré avec les manuels suivants :

- Manuel d'utilisation
Destiné aux professionnels des soins dentaires. Décrit l'unit dentaire et ses différentes pièces, et donne des instructions de fonctionnement et de nettoyage de l'unit dentaire.
- Manuel d'installation
Destiné au personnel de service. Décrit la procédure à suivre pour installer l'unit dentaire.
- Manuel technique
Destiné au personnel de service. Donne des instructions à suivre pour les cas d'entretien.

Le logiciel Planmeca Romexis est livré avec les manuels suivants :

- Manuel d'utilisation Planmeca Romexis
Destiné aux professionnels des soins dentaires. Décrit les procédures de contrôle des activités et de collecte des données relatives aux traitements dentaires.
- Manuel d'installation Planmeca Romexis
Destiné au personnel de service. Décrit la procédure à suivre pour installer le logiciel Planmeca Romexis.

Le scanner Planmeca PlanScan est livré avec le manuel suivant :

- Manuel d'utilisation Planmeca PlanScan et Planmeca PlanCAD Easy
Destiné aux professionnels des soins dentaires qui prennent des empreintes numériques pour les restaurations dentaires.

Avant d'utiliser le désinfectant pour système d'aspiration Dürr Orotol Plus, lire la fiche signalétique du désinfectant.

Avant d'utiliser un instrument, lire son manuel d'utilisation.

Pour obtenir la liste complète des accessoires, consulter la liste des tarifs de produits Planmeca.

3 FORMATION

Une formation pratique de l'utilisateur est proposée avec l'installation de l'unit dentaire.

4 ENREGISTREMENT DE VOTRE UNIT DENTAIRE

Avant de commencer à utiliser l'unit dentaire, il faut l'enregistrer pour activer sa garantie.

1. Accéder au site web d'enregistrement en saisissant l'adresse suivante dans la barre d'adresse du navigateur : www.planmeca.com/register/.
2. Suivre les instructions apparaissant sur le site web.

5 MAINTENANCE PRÉVENTIVE

Pour garantir le bon fonctionnement de l'unit, celui-ci doit être contrôlé et entretenu par un technicien en entretien et en réparation qualifié de Planmeca conformément au calendrier de maintenance établi pour l'unit dentaire. L'intervalle de maintenance par défaut est de 365 jours.

Un rappel concernant la maintenance annuelle sous forme de message d'aide sera envoyé bien à l'avance.

6 SYMBOLES SUR LES ÉTIQUETTES DE PRODUIT



Label SGS de marquage conforme aux normes américaines et canadiennes.
(ANSI/AAMI ES60601-1 et CAN/CSA C22.2 No. 60601-1)



Équipement de type B (norme CEI 60878).
Pièces appliquées de type B pour des instruments dentaires spécifiques (norme CEI 60878).



Pièces appliquées de type BF pour instruments dentaires spécifiques (norme CEI 60878).



Courant alternatif (norme CEI 60878).



Commutateur de marche/arrêt



Attention, consulter la documentation jointe (Norme ISO 7010).



Avertissement général (norme ISO 7010)



Avertissement, risque d'écrasement : main (norme CEI 60878)



Avertissement, surface chaude (norme ISO 7010)

IPX1

Protégé contre les projections d'eau (norme CEI 60529).



Produit jetable. Ne pas réutiliser (Norme ISO 7000).



Ne pas placer les doigts à l'intérieur des pièces mécaniques.



Collecte séparée pour les équipements électriques et électroniques conformément à la directive 2002/96/CE (DEEE).



Date de fabrication (Norme CEI 60878).



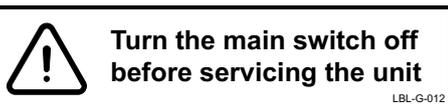
Protection de mise à la terre (norme CEI 60878).



Certification radio (symbole de certification de la Loi japonaise sur la radio).



Pour éviter les risques de choc électrique, cet équipement doit être uniquement raccordé à un interrupteur principal avec une protection de mise à la terre.



On notera que la tension d'alimentation secteur est toujours présente au niveau du terminal d'alimentation, sous le capot, dès le moment où l'unité est mise sous tension. Ne PAS ouvrir le capot.



AVERTISSEMENT

L'unité contient des pièces sous tension. Toujours éteindre l'alimentation externe de l'unité avant de tenter une procédure d'entretien du mécanisme de déplacement vertical, du moteur du dossier ou de toute autre pièce à l'intérieur du boîtier de commande électronique.

Le dispositif d'alimentation externe doit être débranché à partir d'un fusible ou d'un interrupteur principal, par exemple. Le fusible ou l'interrupteur principal doit être verrouillable en position d'arrêt.

Éteindre l'interrupteur principal de l'unité NE coupe PAS la tension d'alimentation de toutes les nœuds internes.

7 POUR GARANTIR LA SÉCURITÉ DE L'OPÉRATEUR

7.1 Précautions de sécurité

AVIS

L'eau utilisée par les instruments de l'unit dentaire et lors du remplissage du gobelet doit servir uniquement à des fins de rinçage.

AVIS

La source d'alimentation en eau de l'unit dentaire doit être coupée lorsque l'unit dentaire n'est pas utilisé.

ATTENTION

Lorsque le patient est dans le fauteuil, s'assurer que les bras et les jambes du patient reposent sur le fauteuil.

ATTENTION

Ne pas entreprendre d'autres procédures de maintenance que celles indiquées dans le présent manuel.

ATTENTION

Ne jamais utiliser un unit dentaire défectueux ou endommagé.

ATTENTION

Ne pas laisser le patient s'agripper au scialytique à LED Planmeca SingLED ou à son bras pour s'asseoir ou se lever du fauteuil patient.

ATTENTION

La source lumineuse du scialytique SingLED peut occasionner des lésions rétinienne si on la regarde directement. Protéger les yeux des patients et du personnel soignant avec des lunettes de protection qui bloquent la lumière visible à haute énergie ou limite l'exposition directe à 10 minutes.

ATTENTION

Ne pas utiliser le détartreur ou la lampe à polymériser chez des patients porteurs d'un stimulateur cardiaque. L'instrument peut perturber le fonctionnement du stimulateur cardiaque.

ATTENTION

Débrancher l'unit avant d'utiliser le couteau électro-chirurgical.

ATTENTION

Des interférences électromagnétiques entre l'équipement et d'autres dispositifs peuvent se produire dans des conditions extrêmes. Ne pas utiliser l'équipement avec d'autres dispositifs sensibles ou des dispositifs générant des perturbations électromagnétiques importantes.

ATTENTION

Ne pas utiliser cet équipement à proximité immédiate d'un gaz anesthésiant ou d'environnements hautement oxygénés (teneur en oxygène supérieure à 25 %).

**AVERTISSEMENT**

Aucune modification de l'unit dentaire n'est autorisée.

**AVERTISSEMENT**

Seuls les instruments ou l'équipement approuvé par Planmeca doivent être raccordés à cet unit dentaire.

**AVERTISSEMENT**

Ne pas toucher simultanément le patient et le PC.

**AVERTISSEMENT**

Ne pas toucher le patient lorsque la porte du crachoir est ouverte.

**AVERTISSEMENT**

Le patient ne doit pas être en contact avec les instruments lorsque le patient est réanimé avec un défibrillateur.

**AVERTISSEMENT**

L'écrou de fixation de la vis sans fin (1) dans le mécanisme de déplacement vertical du fauteuil doit toujours être fixée à la vis sans fin et ne doit pas être retirée.

Si l'écrou de fixation est défaillant ou déplacé, arrêter immédiatement l'utilisation de l'unit dentaire et contacter un technicien en entretien et en réparation agréé Planmeca.



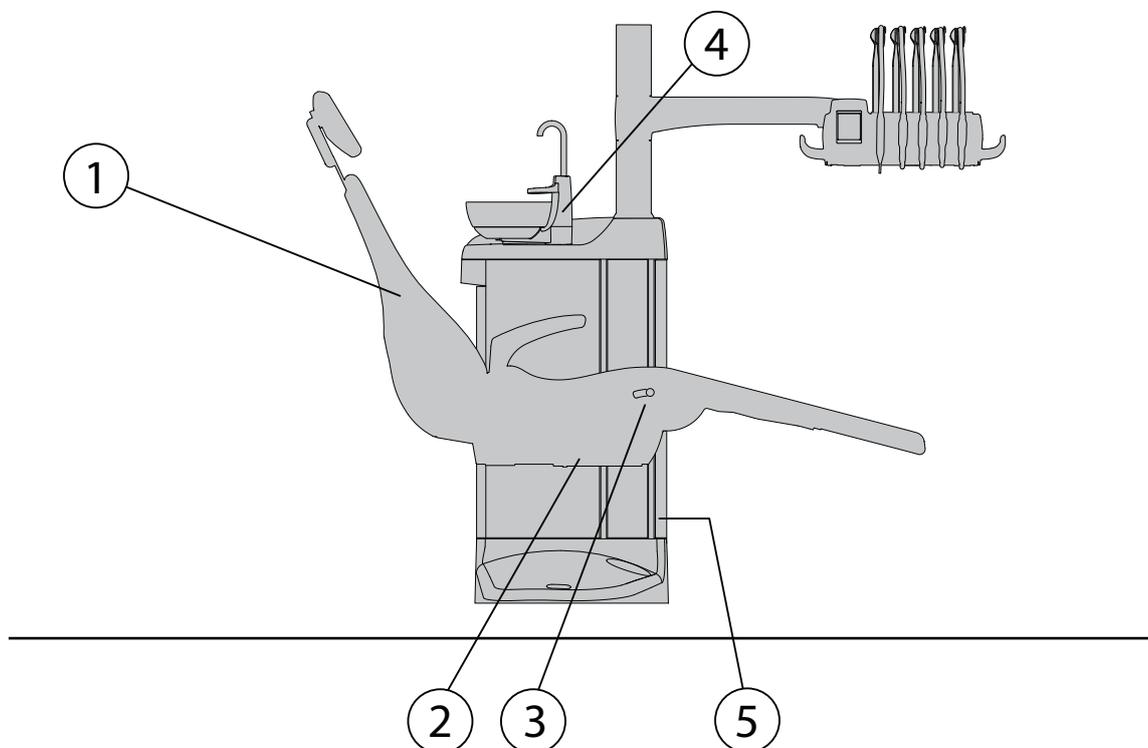
7.2 Commutateurs de sécurité

Se montrer attentif lorsque l'on modifie la position du fauteuil patient. Les obstructions dans la ligne de mouvement du fauteuil patient activent les commutateurs de sécurité qui arrêtent les mouvements motorisés. Les commutateurs de sécurité et leurs fonctions sont décrits ci-dessous.

1. Dossier
Une obstruction entre le dossier et le sol lorsqu'on abaisse le fauteuil et/ou le dossier arrête les mouvements vers le bas du fauteuil et du dossier. Supprimer l'obstruction pour reprendre un fonctionnement normal.
2. Partie inférieure du fauteuil et adaptateur de levage
Une obstruction entre le fauteuil et le sol arrête les mouvements vers le bas du fauteuil et du dossier. Supprimer l'obstruction pour reprendre un fonctionnement normal.
3. Repose-jambes
La position du repose-jambes est identifiée comme « bloquée » ou « débloquée » (= en suspension libre). Selon ces informations, le fauteuil peut être abaissé lorsqu'il est bloqué.
4. Cuvette
La cuvette se trouve au-dessus du fauteuil patient ; elle bloque les déplacements du fauteuil vers le haut. Placer la cuvette dans sa position d'origine pour reprendre un fonctionnement normal.

5. Porte du crachoir

Le mouvement du fauteuil patient vers le haut ou vers le bas est impossible lorsque la porte du crachoir est ouverte. Le fonctionnement des instruments est également bloqué. Fermer la porte pour reprendre un fonctionnement normal.

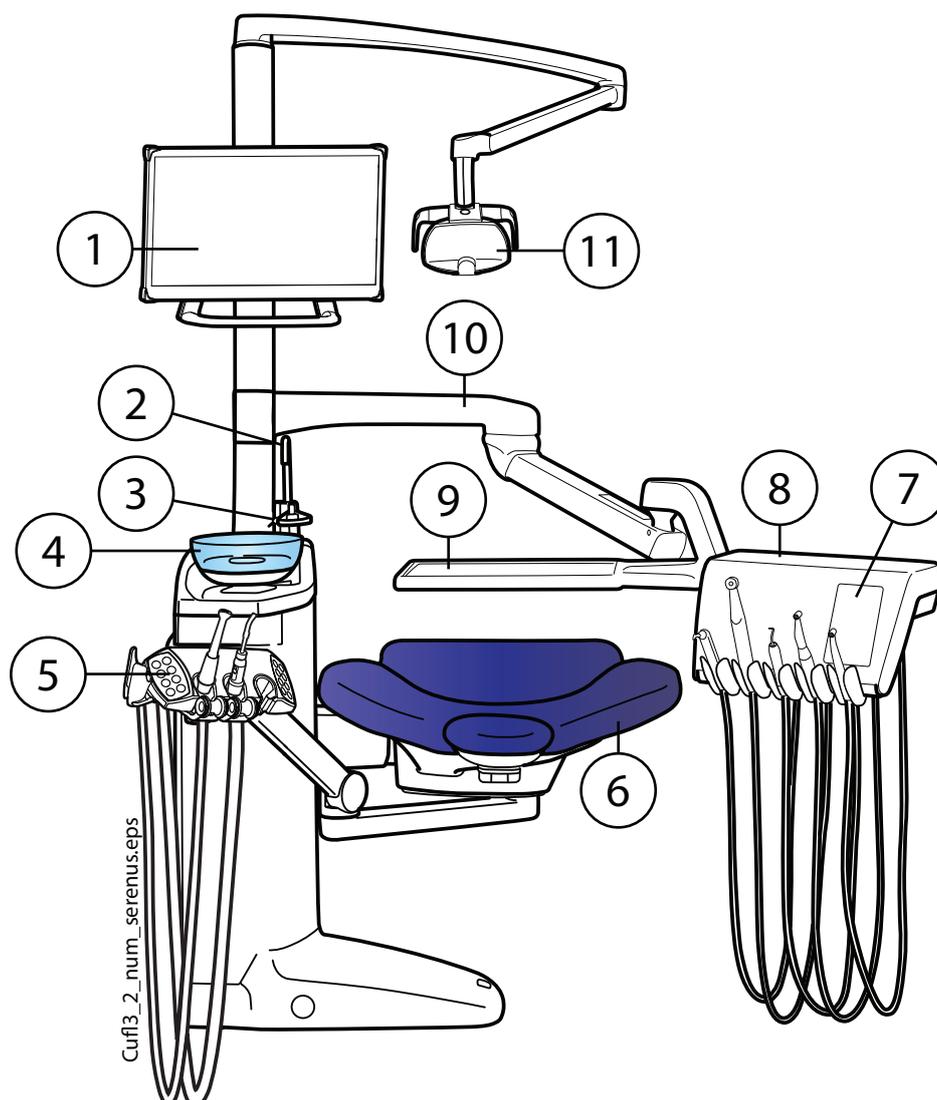


7.3 Arrêt rapide des déplacements du fauteuil

Les déplacements du fauteuil peuvent être stoppés rapidement :

- en appuyant sur les touches fauteuil sur le panneau de commande,
- en actionnant le commutateur de sécurité numéro 4 sur la partie inférieure du fauteuil,
- en appuyant sur le levier de la pédale de commande ou sur le bouton central dans n'importe quelle direction, ou
- en appuyant sur la poignée de la pédale de commande.

8.1.2 Bras transthoracique avec instruments à cordons pendants

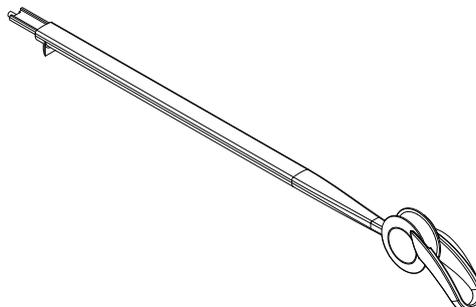


1	Moniteur	7	Panneau de commande
2	Tuyau de remplissage du gobelet	8	Console d'instruments avec instruments à cordons pendants
3	Tuyau de rinçage de la cuvette	9	Plateau
4	Cuvette	10	Bras transthoracique
5	Bras d'aspiration réglable	11	Scialytique
6	Fauteuil patient		

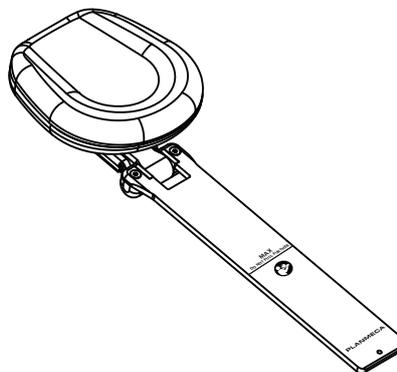
8.2 Pièces amovibles

Les pièces amovibles suivantes portent la maque commerciale du fabricant et la référence du modèle. Ne pas effectuer de traitement dentaire lorsqu'une pièce ou les deux pièces sont retirées.

- Fouets

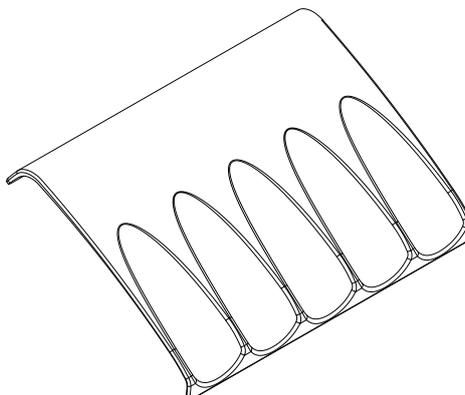


- Têtière

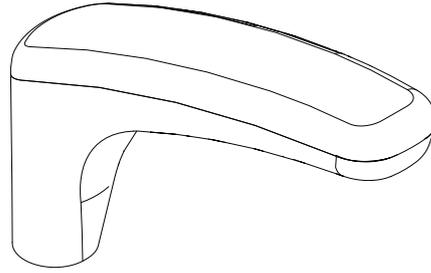


Les pièces amovibles suivantes ne sont pas primordiales pour le fonctionnement.

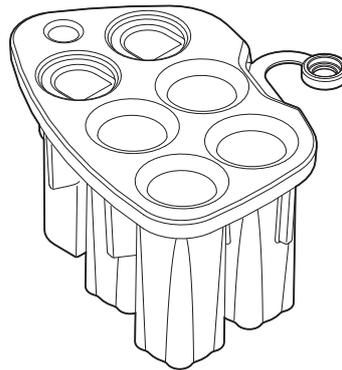
- Membrane hygiénique



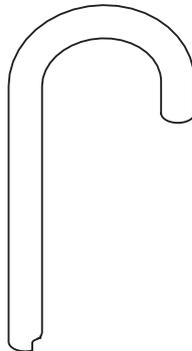
- Accoudoirs



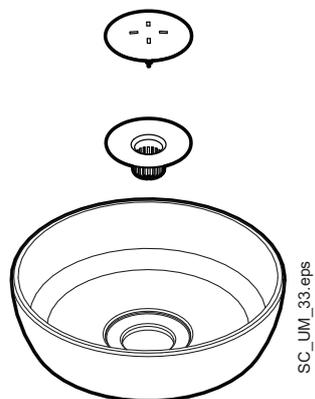
- Support de rinçage



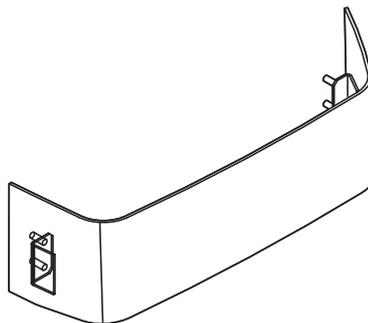
- Tuyau de remplissage du gobelet



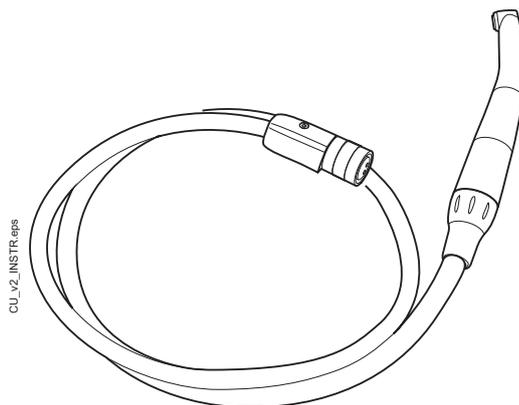
- Cuvette, filtre et capuchon du filtre



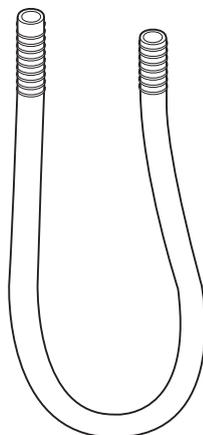
- Plaque de couvercle latérale pour crachoir



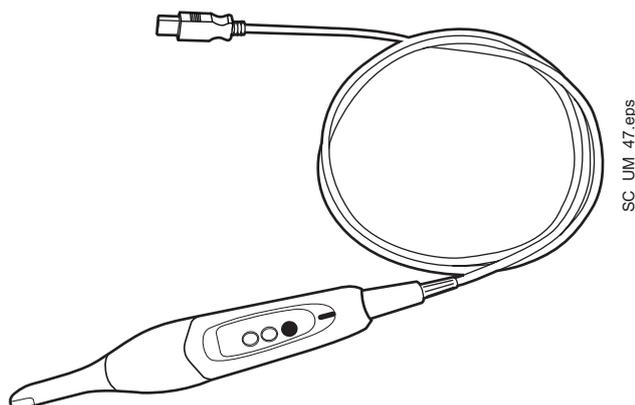
- Instruments et tuyaux du dentiste



- Tuyaux d'aspiration



- Instruments et tuyaux de l'assistante



8.3 Pièces rapportées

Les éléments de contact correspondent aux parties de l'unit dentaire qui entrent en contact avec le patient dans le cadre de toute situation normale de traitement.

Les pièces appliquées de l'unit dentaire Planmeca Compact i Classic v2 comprennent les instruments, le fauteuil patient avec sa garniture, les accoudoirs, l'extérieur du crachoir et notamment la cuvette, et la console d'instruments.

8.4 Cuvette

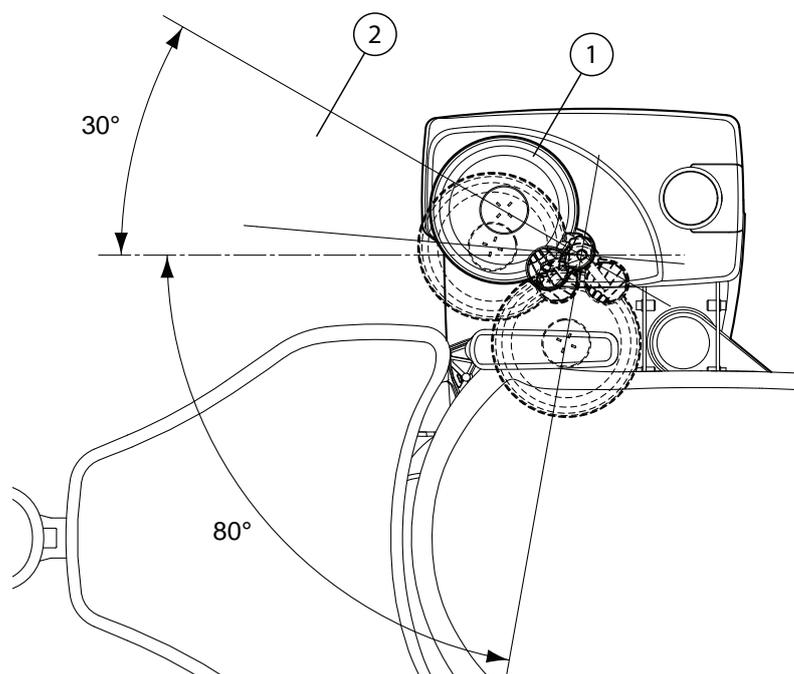
La cuvette en verre est fixée au-dessus du crachoir. Elle peut pivoter de 110° autour de son axe comme illustré ci-dessous.

AVIS

Toujours placer la cuvette en position d'origine.

AVIS

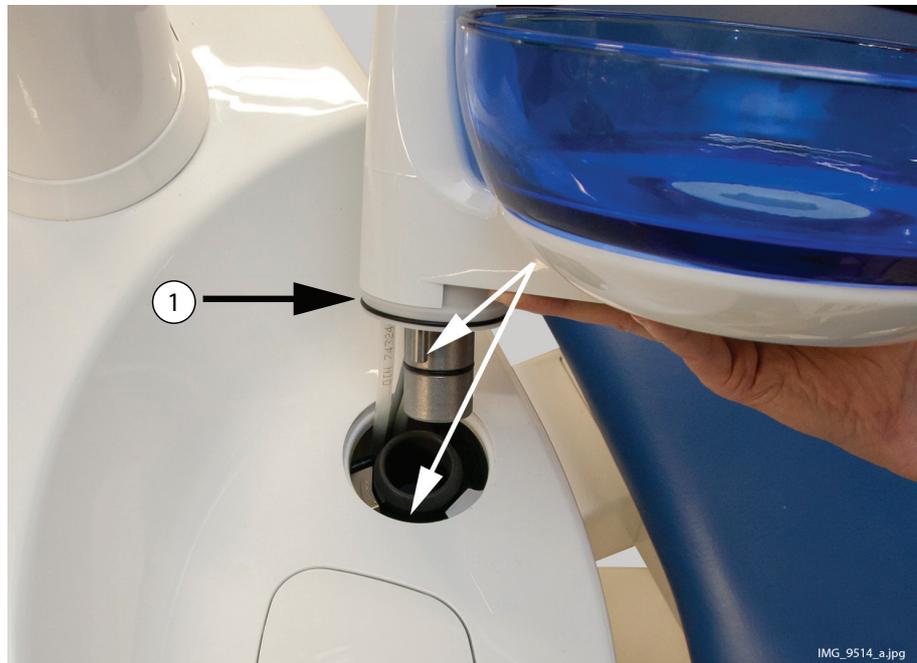
S'assurer que la cuvette ne se trouve pas au-dessus du fauteuil patient lorsque le fauteuil est déplacé vers le haut.



- | | |
|---|--|
| 1 | Position d'origine |
| 2 | Afin d'éviter tout heurt entre le fauteuil patient et la cuvette lors de la montée du fauteuil, placer la cuvette dans cette zone. |

Si la cuvette se retire du crachoir pour une raison quelconque, on peut la réinstaller comme suit :

1. Placer l'anneau sous la cuvette, comme illustré dans l'élément 1 de l'image ci-dessous.
2. S'assurer que la cheville s'insère dans la fente comme le montre l'illustration de l'image ci-dessous.



3. Appuyer sur la cuvette en même temps, en s'assurant qu'aucun câble ne soit coincé.
4. Faire pivoter la cuvette pour la fixer en place. On saura qu'elle est fixée lorsqu'on entendra un clic provenant du micro-interrupteur.

8.5 Moniteur

Il est possible de déplacer le moniteur à l'aide de la poignée.

ATTENTION

Ne pas laisser le patient s'agripper à la poignée ou au bras du moniteur pour s'asseoir ou se lever du fauteuil patient.

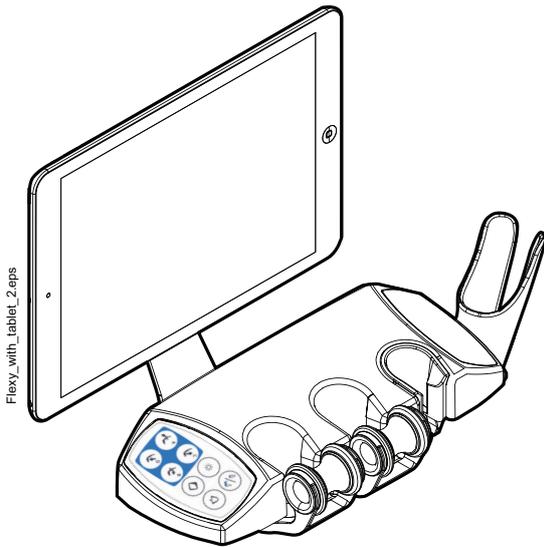
Nettoyer le moniteur conformément aux instructions figurant à la section 21.11 "Nettoyage du moniteur" à la page 100.

AVIS

Ne jamais pulvériser d'eau sur le moniteur ou sur l'ordinateur.

Pour de plus amples informations, se reporter au manuel d'utilisation du moniteur.

8.6 Porte-tablette



Une tablette peut être fixée au porte-tablette sur le support Flexy.

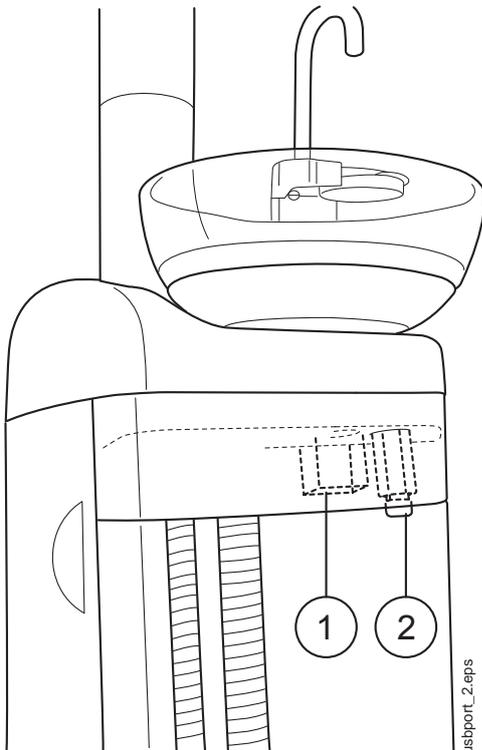
Avant de fixer la tablette au porte-tablette, vérifier que l'interface de montage rond est collé à l'arrière de la tablette.

Pour fixer la tablette au porte-tablette, placer l'interface de montage rond en face du dispositif correspondant sur le porte-tablette et légèrement de travers de façon à ce qu'ils s'enclenchent l'un dans l'autre. Puis, tourner la tablette à 45° d'un côté afin de verrouiller la tablette dans le porte-tablette.

AVIS

Planmeca ne sera pas tenu responsable pour tout dommage causé à la tablette en raison d'une négligence, incluant sans s'y limiter, le fait de faire tomber la tablette par terre.

8.7 Connexion USB

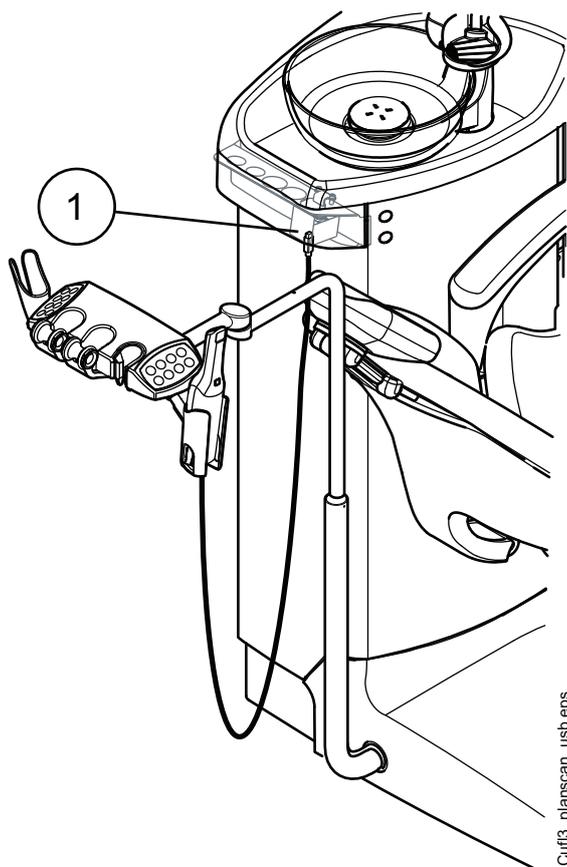


Le crachoir est équipé de deux ports USB en option.

1	Un port USB pour charger la tablette.
2	Un port USB facultatif pour raccorder la caméra intraorale du dentiste. Raccorder uniquement des caméras intraorales fournies par Planmeca au port USB.

Si le dispositif en option Planmeca PlanView est utilisé, un port USB destiné à la clé USB est situé sous le moniteur Planmeca Serenus.

8.8 Scanner Planmeca PlanScan



Le scanner d'empreintes numériques Planmeca PlanScan peut être placé dans le support Flexy.

Avant d'utiliser le scanner, il faut le connecter à l'unit dentaire. Le connecteur PlanScan rouge du scanner doit être soigneusement branché sur le port FireWire du crachoir (1).

AVIS

Afin d'éviter les éclaboussures sur le scanner, retirer ce dernier de l'unit dentaire après son utilisation et le placer sur un support de table, par exemple.

AVIS

Le crachoir est équipé de deux ports. L'un est le port Firewire pour le connecteur PlanScan, et l'autre est un port USB. S'assurer de fixer le connecteur au port correspondant.

ATTENTION

Veiller à brancher le connecteur PlanScan correctement sur le port FireWire. Si le connecteur est tourné dans le mauvais sens, il ne rentrera pas dans le port. Ne pas appliquer une pression inutile sous peine de casser le connecteur PlanScan.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur le scanner Planmeca PlanScan, voir le *Manuel d'utilisation Planmeca PlanScan et Planmeca PlanCAD Easy*.

9 SYSTÈME D'INSTRUMENTS

9.1 Bras transthoracique

Le bras transthoracique est fixé à la partie supérieure de l'unité dentaire et pivote au-dessus du fauteuil.

ATTENTION

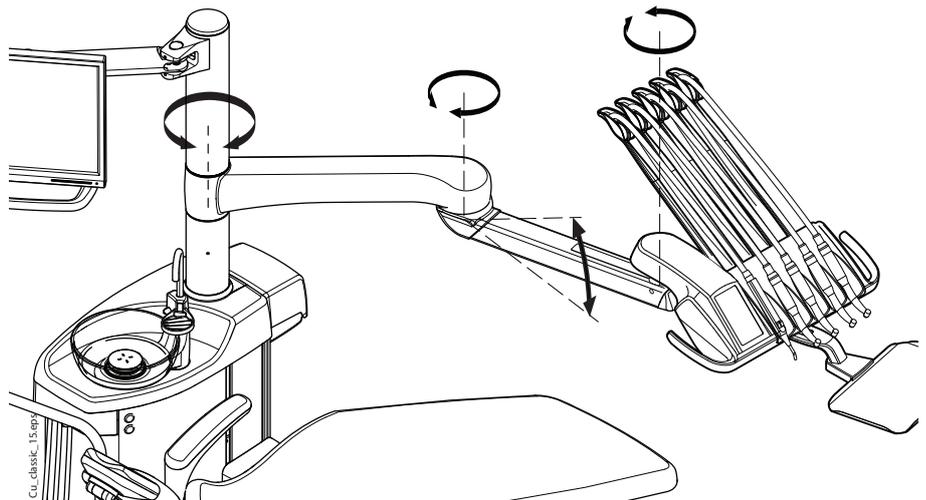
Ne pas s'appuyer sur le bras transthoracique.

ATTENTION

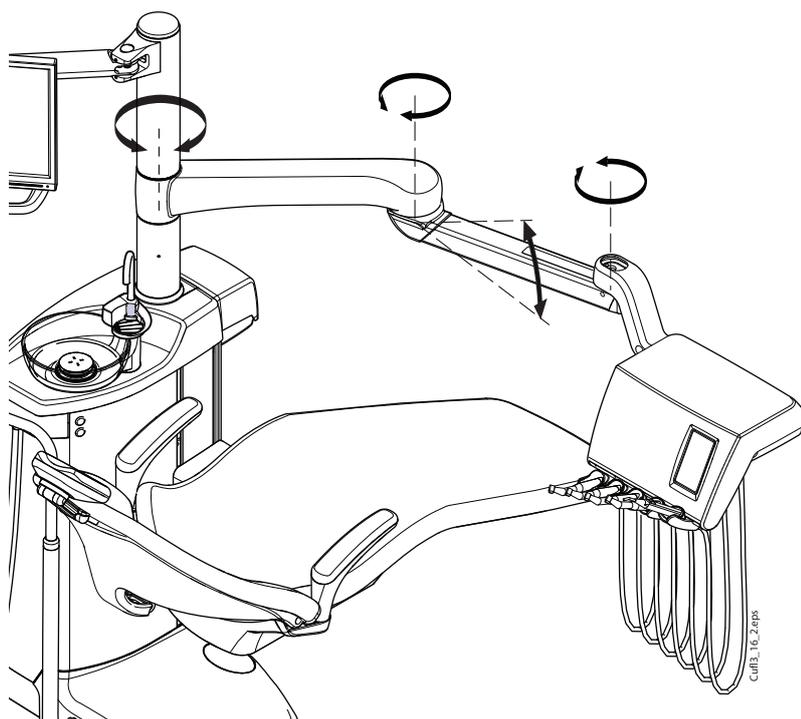
Ne pas laisser le patient s'agripper au bras transthoracique pour s'asseoir ou se lever du fauteuil patient.

La console d'instruments peut être positionnée à l'aide des poignées de la console. La zone de rotation du bras de distribution est présentée dans les illustrations ci-dessous. Il n'est pas nécessaire de verrouiller les éléments en place.

L'illustration suivante présente le bras transthoracique avec les fouets.

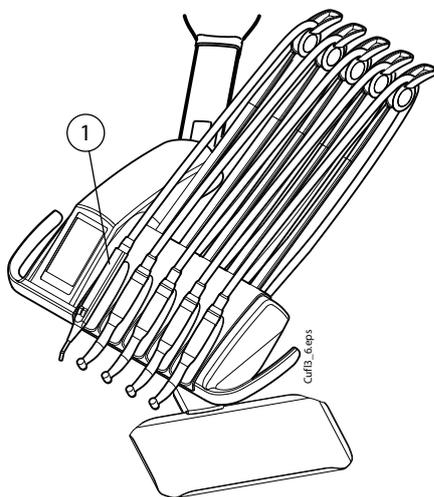


L'illustration suivante présente le bras transthoracique avec instruments à cordons pendants.



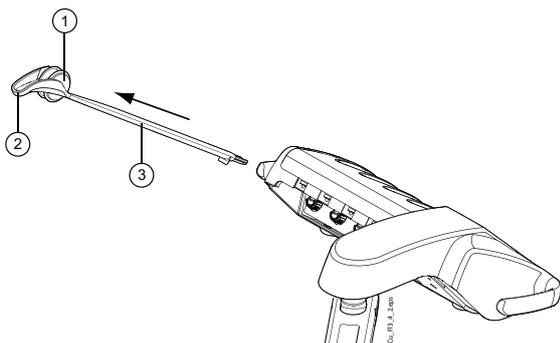
9.2 Console d'instruments

9.2.1 Console d'instruments à bras porte-instruments



Cette console peut accueillir jusqu'à cinq instruments. L'emplacement d'extrême gauche est exclusivement réservé à la seringue. Les autres instruments peuvent être placés indifféremment dans n'importe lequel des quatre emplacements restants.

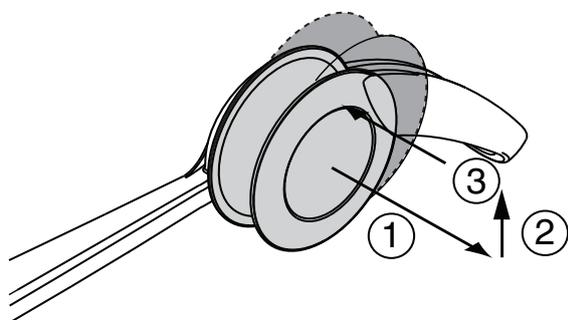
1	Seringue
---	----------



Les fouets peuvent être retirés de leurs supports, par exemple à des fins de nettoyage. Pour les remettre en place, il suffit de les enfoncer fermement en position.

1	Galet
2	Guide-tuyau
3	Fouet

Pour replacer le cordon de l'instrument sur le galet, plier légèrement le crochet du guide-tuyau et faire passer le cordon au-dessus du galet.



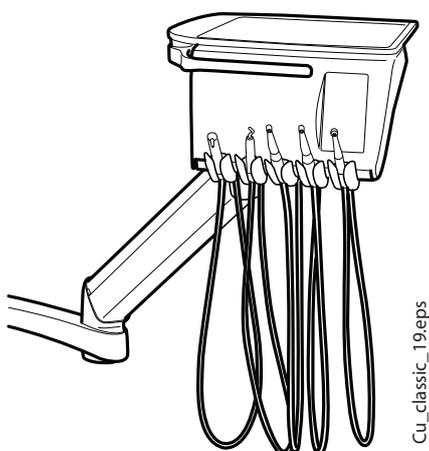
On peut modifier l'équilibrage des bras porte-instruments en fonction du poids de l'instrument et des préférences de l'utilisateur. La flexibilité des bras porte-instruments est réglable de la manière suivante :

1. Retirer le galet.
2. Régler l'équilibrage du fouet en déplaçant le galet jusqu'à la position voulue. Il convient de noter que plus on remonte le galet, plus le fouet se plie facilement.
3. Remettre le galet en place pour fixer le bras dans la position voulue.

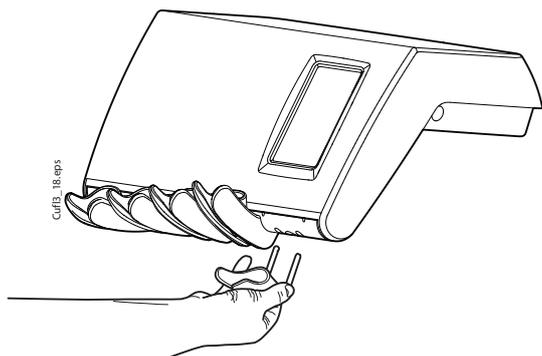
AVIS

Lors de l'équilibrage/du réglage du fouet, veiller à ce que les instruments ne tombent jamais sur le patient.

9.2.2 Console d'instruments à cordons pendants

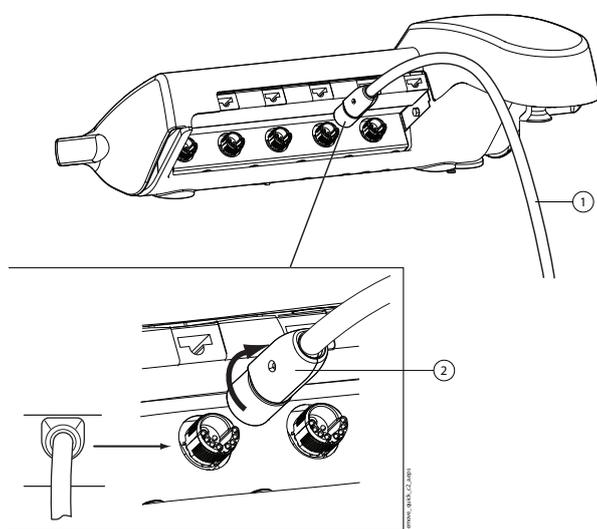


Cette console peut accueillir jusqu'à cinq instruments. L'emplacement d'extrême gauche est exclusivement réservé à la seringue. Les autres instruments peuvent être placés indifféremment dans n'importe lequel des quatre emplacements restants.



Les porte-instruments peuvent être retirés de leurs supports, par exemple à des fins de nettoyage. Pour les remettre en place, il suffit de les enfoncer fermement en position. Il est possible d'ajuster légèrement l'angle du porte-instruments.

9.3 Cordons de connexion rapide



Les instruments sont équipés de cordons de connexion rapide pour les raccorder à la console d'instruments. Pour fixer le cordon en place, tourner le dispositif de verrouillage du connecteur dans le sens des aiguilles d'une montre, puis le retirer en tournant le connecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Veiller à ce que la partie plate du connecteur soit dirigée vers le haut lors du raccordement du connecteur à la console.

1	Cordon de l'instrument
2	Connecteur (à verrouillage) rapide

Mettre l'unit hors tension avant d'ouvrir les connecteurs (à verrouillage) rapide. Lorsque l'on retire la seringue, vider l'eau et l'air du tuyau avant d'ouvrir le connecteur.

Pour changer un instrument de place, retirer l'instrument avec son cordon et le rebrancher à son nouvel emplacement. Les précédents paramètres de l'instrument restent identiques même si le cordon de l'instrument a été déplacé.

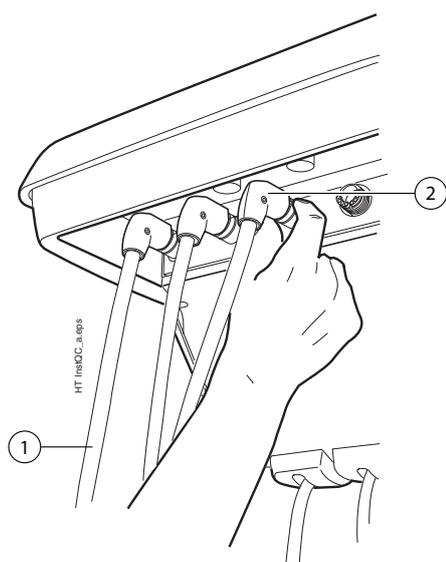
Le choix de l'instrument peut également être interverti. Les paramètres des huit derniers instruments utilisés sont enregistrés en mémoire et rappelés lorsque l'instrument correspondant est à nouveau branché.

AVIS

Le détartreur nécessite un équipement électronique supplémentaire ; le type de détartreur ne peut pas être changé sans modifier le système électronique.

AVIS

S'assurer que les cordons sont correctement raccordés à la console pour éviter tout risque de fuite.



AVIS

Toujours s'assurer que le cordon de l'instrument est bien celui correspondant à l'instrument utilisé. Le système de commande identifie le cordon et non pas l'instrument proprement dit. Le système de commande ne perçoit pas si un instrument a été changé sur le cordon de l'instrument.

AVIS

Si la gaine du cordon de l'instrument est endommagée, il convient de remplacer l'intégralité du cordon même si celui-ci fonctionne toujours.

AVIS

Les raccords des instruments doivent être intacts et en bon état, et les instruments doivent être correctement fixés au raccord de tuyau. Toute fuite entre l'instrument et le connecteur engendrera un passage d'air dans le revêtement intérieur du tuyau.

9.4 Instruments

La console d'instruments comporte cinq emplacements pour instruments. Il est possible de programmer chacun des instruments de manière à activer ou désactiver les fonctions suivantes (si elles sont disponibles avec l'instrument en question) lorsque l'instrument est retiré de la console d'instruments :

- spray aux instruments
- soufflerie de débris automatique
- éclairage à fibre optique
- rotation inversée (micromoteur uniquement)
- démarrage instantané (instruments pneumatiques uniquement)

Le type ou l'amplitude des fonctions suivantes peut être programmé/e :

- spray aux instruments
- soufflerie de débris automatique
- éclairage à fibre optique.

9.4.1 Spray aux instruments

Le spray aux instruments peut être programmé de manière à ce qu'il soit activé ou désactivé lorsque l'instrument est retiré de la console d'instruments. Le type de spray peut également être programmé.

Pour de plus amples informations, se reporter à la section 19.3 "Spray aux instruments" à la page 81.

9.4.2 Soufflerie de débris automatique

La soufflerie de débris automatique peut être programmée de manière à ce qu'elle soit activée ou désactivée lorsque l'instrument est retiré de la console d'instruments. Le type de soufflerie de débris automatique peut également être programmé.

Pour de plus amples informations, se reporter à la section 19.4 "Soufflerie de débris" à la page 82.

9.4.3 Éclairage à fibre optique

L'éclairage à fibre optique peut être programmé de manière à ce qu'il soit activé ou désactivé lorsque l'instrument est retiré de la console d'instruments. L'intensité peut également être réglée. Pour de plus amples informations, se reporter à la section 19.6 "Éclairage à fibre optique / Éclairage à LED" à la page 83.

L'éclairage à fibre optique ne peut être utilisé que pour un seul instrument à la fois, par exemple l'éclairage à fibre optique de la seringue s'éteint lorsque celui de l'instrument en service est allumé.

9.4.4 Rotation inversée du micromoteur

Le sens de rotation du micromoteur peut être inversé. Voir la section 17.1 "Micromoteur" à la page 62.

9.4.5 Démarrage instantané des instruments pneumatiques

La turbine peut être programmée de manière à ce qu'elle démarre à vitesse maximale. Voir la section 17.2 "Turbine" à la page 64.

9.5 Logique de fonctionnement des instruments

AVIS

Si des instruments analogues sont utilisés simultanément, les laisser à la même place. Le fonctionnement de la mémoire ne reconnaît pas les paramètres et réglages des instruments analogues si l'emplacement de ces derniers est modifié.

L'unité dentaire applique une logique de fonctionnement des instruments qui répond aux principes énoncés ci-dessous. L'instrument en service peut être actionné à l'aide de la pédale de commande ; ses paramètres sont affichés sur le panneau de commande et peuvent être modifiés. Lorsque l'instrument en service est utilisé, les autres instruments peuvent être sortis de la console d'instruments mais ne peuvent pas être utilisés.

La logique de fonctionnement des instruments ne s'applique pas à la seringue, qui peut être utilisée à tout moment.

1. Lorsque le dentiste prend l'instrument 1 de la console d'instruments, celui-ci devient l'instrument en service. Le dentiste peut l'activer à l'aide du levier de la pédale de commande (une brève pression vers la droite/la gauche ou le bas suffit).
2. Pendant que le dentiste utilise l'instrument 1, l'assistant peut prendre l'instrument 2 afin de le préparer. Le fait de prendre l'instrument 2 ne change pas l'instrument en service.
3. Le dentiste remet l'instrument en service (instrument 1) sur la console d'instruments.
4. L'assistant remet l'instrument 2 sur la console d'instruments.
5. Le dentiste active l'instrument 2 en le retirant de la console d'instruments. Il peut ensuite être commandé par la pédale de commande tel qu'indiqué ci-dessus.

Le fonctionnement de la mémoire des paramètres logiques permet d'enregistrer les paramètres et réglages pour un maximum de huit instruments. Le déplacement d'un instrument sur la console ne modifie pas les paramètres et réglages de cet instrument.

Travail à deux intelligent

Lorsque l'on travaille à deux, il est important de veiller à la bonne préparation des instruments et à un échange sans problème de ceux-ci entre le dentiste et son assistant(e). Ainsi, une autre logique de fonctionnement des instruments peut être appliquée au travail à deux. Prière de contacter un représentant Planmeca.

Dans le cadre d'un travail à deux intelligent, un instrument peut être mis en attente dans une queue d'instrument prêts à être utilisés lorsque le dentiste remet l'instrument en service sur la console d'instruments.

Un travail à deux intelligent suit les principes décrits ci-dessous. L'instrument en service peut être actionné à l'aide de la pédale de commande ; ses paramètres sont affichés sur le panneau de commande et peuvent être modifiés.

La logique de fonctionnement des instruments ne s'applique pas à la seringue, qui peut être utilisée à tout moment.

1. Lorsque le dentiste prend l'instrument 1 de la console d'instruments, celui-ci devient l'instrument en service. Le dentiste peut l'activer à l'aide du levier de la pédale de commande (une brève pression vers la droite/la gauche ou le bas suffit).

2. Pendant que le dentiste utilise l'instrument 1, l'assistant peut prendre l'instrument 2 afin de le préparer et l'instrument est mis dans la queue.

AVIS

Un seul instrument à la fois peut être mis dans la queue. Si l'on prend deux ou trois instruments alors qu'un autre instrument est en train d'être utilisé, seul l'instrument qui a été pris en dernier restera dans la queue.

3. Dès que le dentiste remet l'instrument en service (instrument 1) sur la console d'instruments, l'instrument dans la queue (instrument 2) est immédiatement activé et donné au dentiste par l'assistant. L'instrument 2 peut être commandé par la pédale de commande tel qu'indiqué ci-dessus.

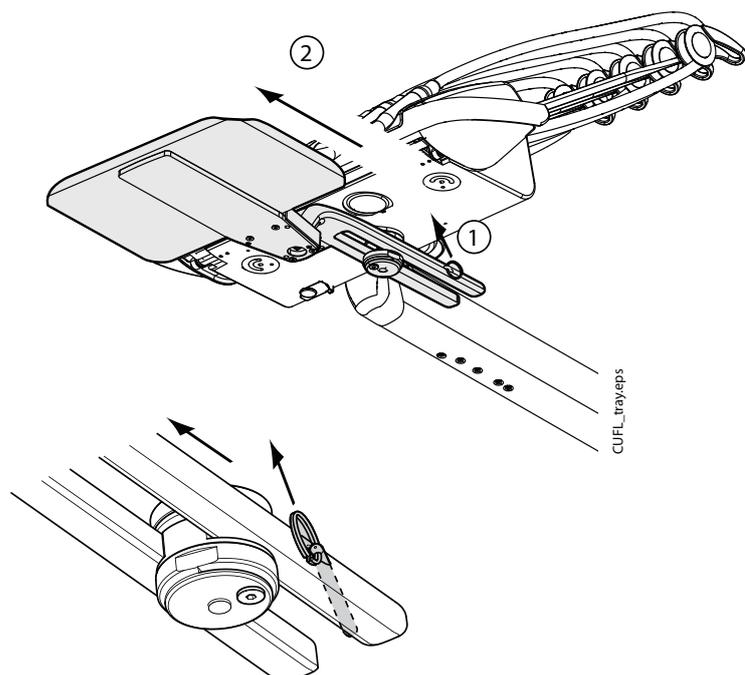
9.6 Tablettes

9.6.1 Tablette à connecteur (à verrouillage) rapide

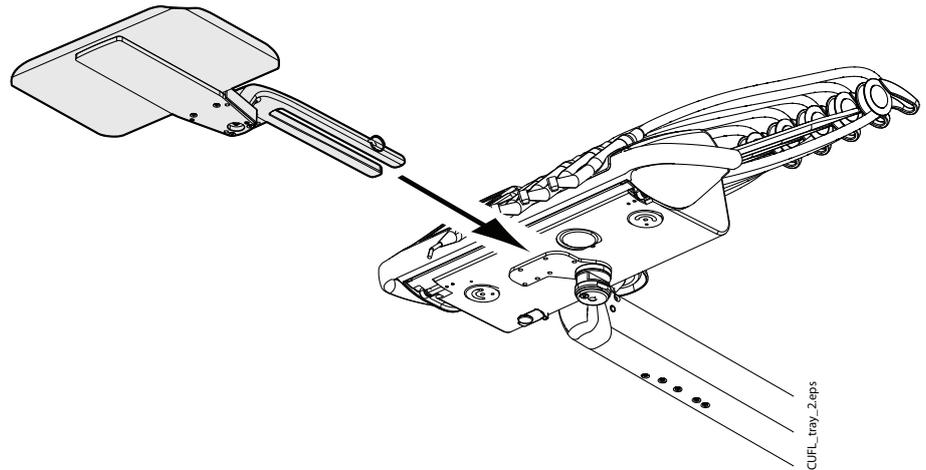
La tablette à connecteur (à verrouillage) rapide est disponible pour la console d'instruments à fouets.

La tablette est fixée sur le bras de fixation au moyen d'un connecteur magnétique et peut donc être facilement installée ou retirée. La tablette peut pivoter à 360° jusqu'à la position souhaitée. Le poids maximal autorisé sur le plateau à raccordement rapide est de deux kilogrammes (4,4 lb).

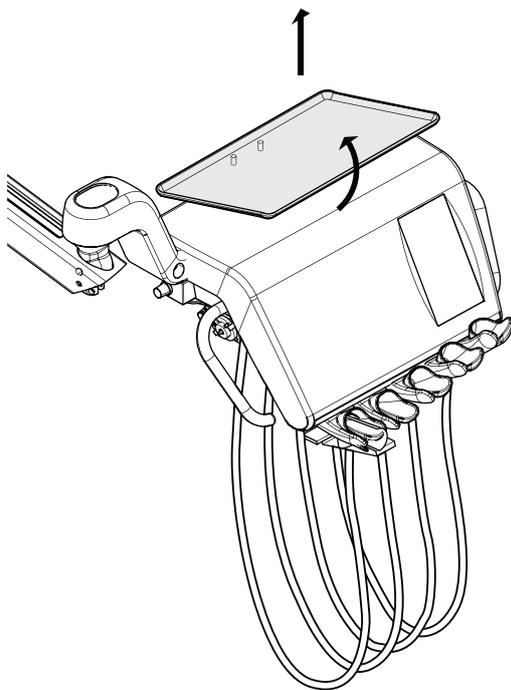
Le bras de fixation du plateau est fixé à la console d'instruments au moyen d'un connecteur rapide. Le système de plateau peut être retiré de la console d'instruments en suivant les instructions ci-dessous. Tirer l'anneau du mécanisme de verrouillage vers l'extérieur (1) et tirer le bras de la tablette hors de son emplacement (2).



On peut fixer le bras de fixation à la console d'instruments en le poussant en place.



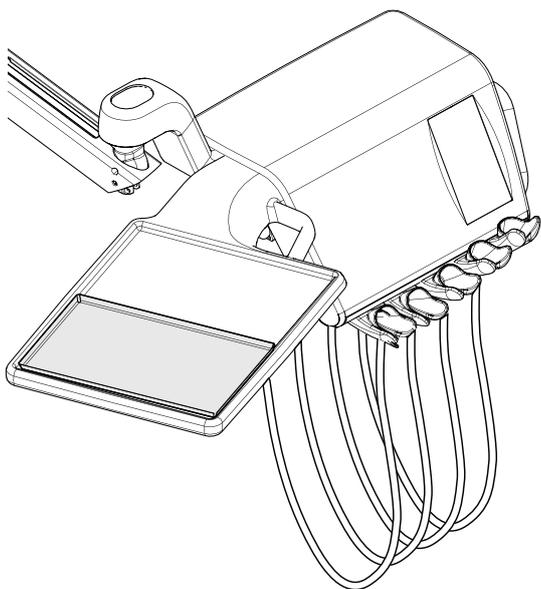
9.6.2 Tablette supérieure



La tablette supérieure est placée au-dessus de la console d'instruments et sert pour le bras transthoracique avec instruments à cordons pendants et pour le chariot mobile. Le poids maximal autorisé sur la tablette supérieure est de deux kilogrammes (4,4 lb).

La tablette est fixée à la console d'instruments par un connecteur (à verrouillage) rapide qui permet de monter et de démonter aisément le plateau.

9.6.3 Tablette intégrée



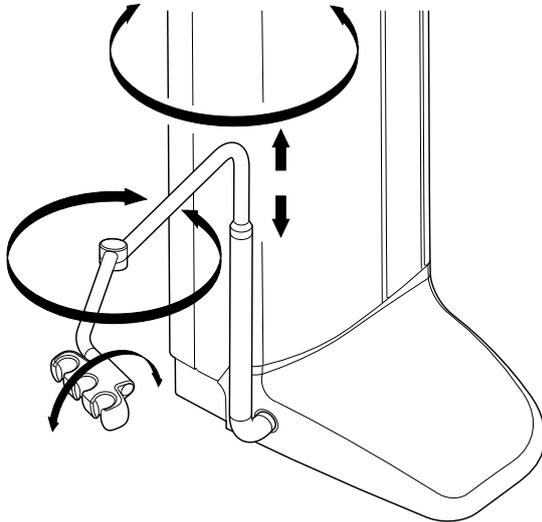
La tablette intégrée sert pour le bras transthoracique avec instruments à cordons pendants. Le poids maximal autorisé sur la tablette est de deux kilogrammes (4,4 lb).

La tablette intégrée est située du côté gauche de la console d'instruments.

10 SYSTÈME D'ASPIRATION

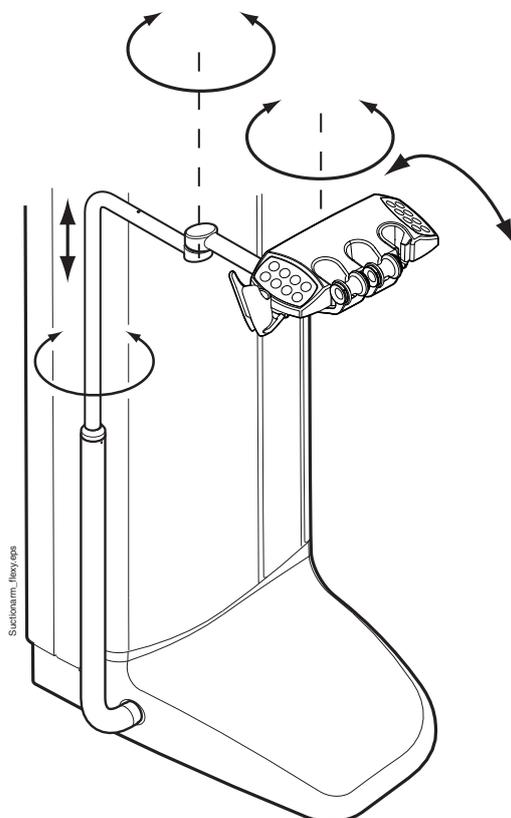
10.1 Bras d'aspiration

10.1.1 Bras d'aspiration réglable



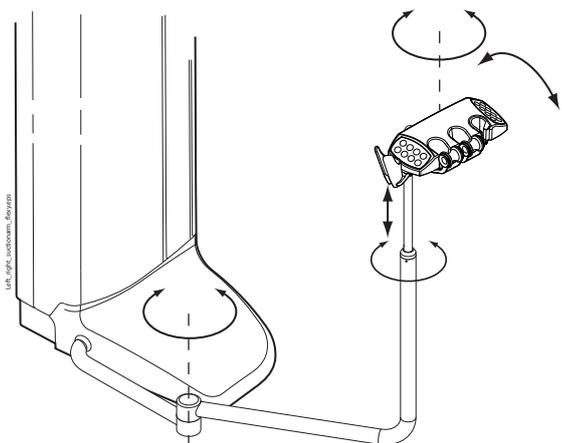
Le bras d'aspiration réglable est fixé sur le côté du socle du système.

10.1.2 Bras d'aspiration réglable avec support Flexy



Le bras d'aspiration réglable avec support Flexy est fixé sur le côté du socle du système.

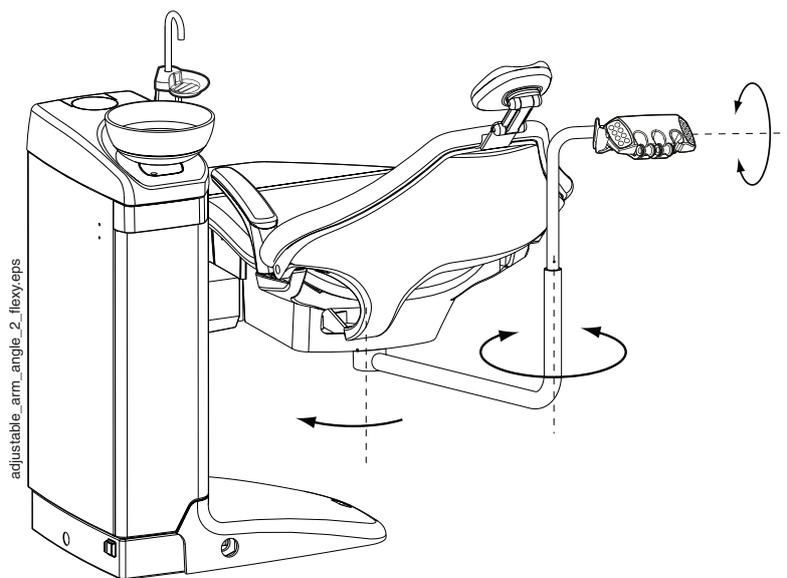
10.1.3 Bras d'aspiration gauche/droite avec support Flexy



Le bras d'aspiration gauche/droite avec support Flexy est fixé sur le côté du socle du système.

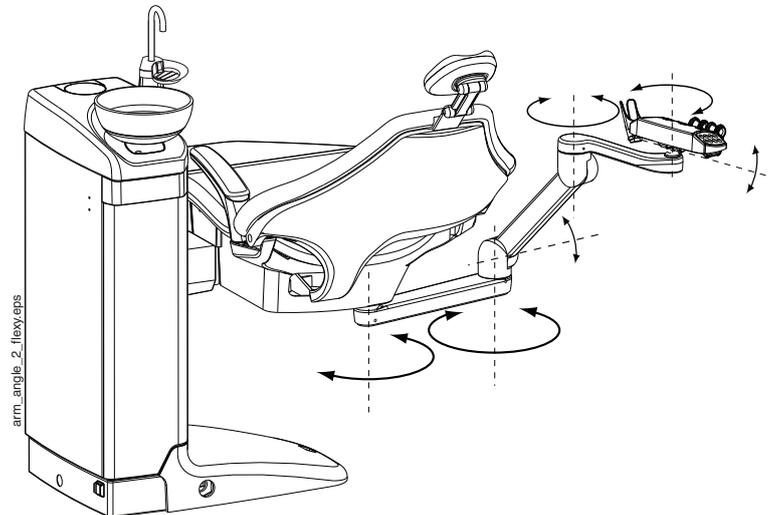
10.1.4 Bras d'aspiration réglable monté sur le fauteuil avec support Flexy

Le bras d'aspiration réglable monté sur le fauteuil avec support Flexy est fixé sur la face inférieure du fauteuil patient.



10.1.5 Bras d'aspiration gauche/droite monté sur le fauteuil avec support Flexy

Le bras d'aspiration gauche/droite monté sur le fauteuil avec support flexy est monté sur la face inférieure du fauteuil patient.



AVIS

Si le fauteuil est équipé du bras d'aspiration gauche/droite monté sur le fauteuil, s'assurer que le support Flexy ne heurte pas le crachoir lorsque le fauteuil est déplacé vers le haut. Voir illustration ci-dessous.



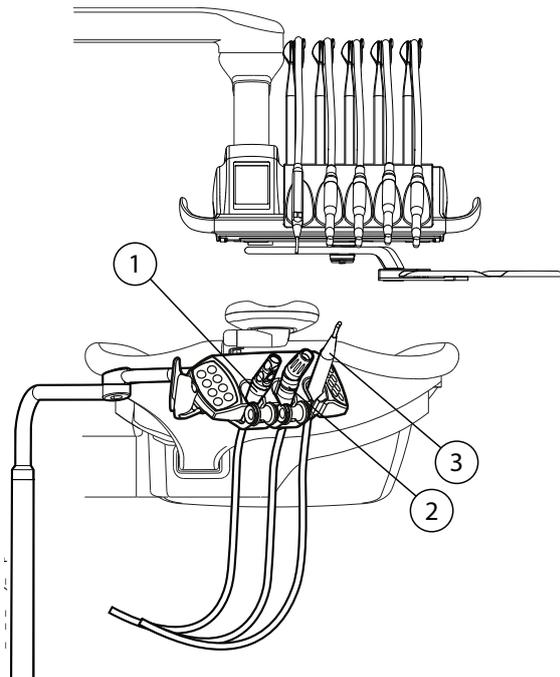
AVIS

Si le fauteuil est équipé du bras d'aspiration gauche/droite monté sur le fauteuil, s'assurer que le support Flexy ne se trouve pas au-dessus du crachoir lorsque le fauteuil est déplacé vers le bas.

Si le fauteuil ne s'abaisse pas et que le message H 03 s'affiche à l'écran, vérifier que le bras monté sur le fauteuil ne se trouve pas dans sa position la plus haute. Cette position du bras empêche le mouvement du fauteuil vers le bas.



10.2 Support Flexy

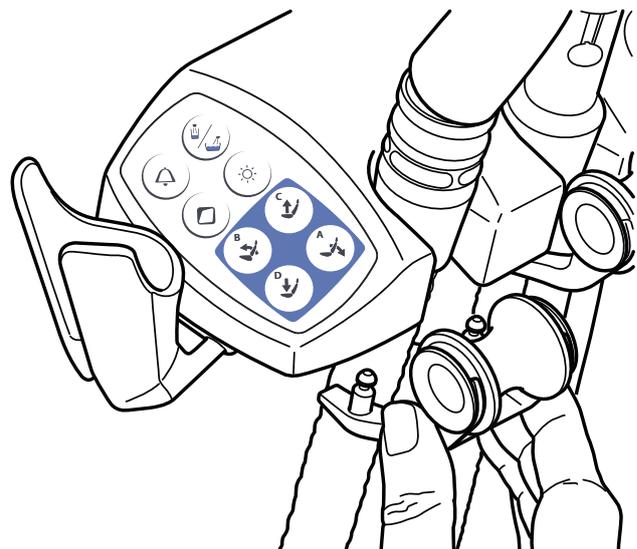


Le support Flexy est doté de trois ouvertures. Les ouvertures les plus à gauche peuvent être équipées de pièces à mains d'aspiration et celle la plus à droite peut recevoir la seringue de l'assistant. De plus, un ou deux supports supplémentaires ou le support PlanScan peuvent être placés des deux côtés du support Flexy. Le support supplémentaire peut être équipé d'une caméra intraorale USB ou d'une lampe à polymériser.

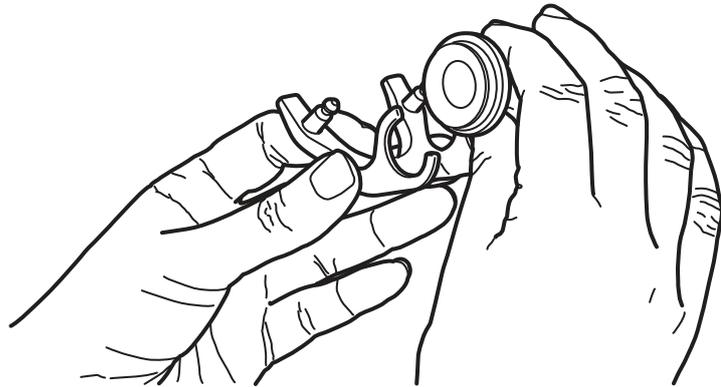
1	Pièce à main d'aspiration de la salive
2	Pièce à main d'aspiration à haut débit
3	Seringue

Le tuyau d'aspiration, l'instrument ou les supports supplémentaires peuvent être retirés du support Flexy, pour le nettoyage par exemple.

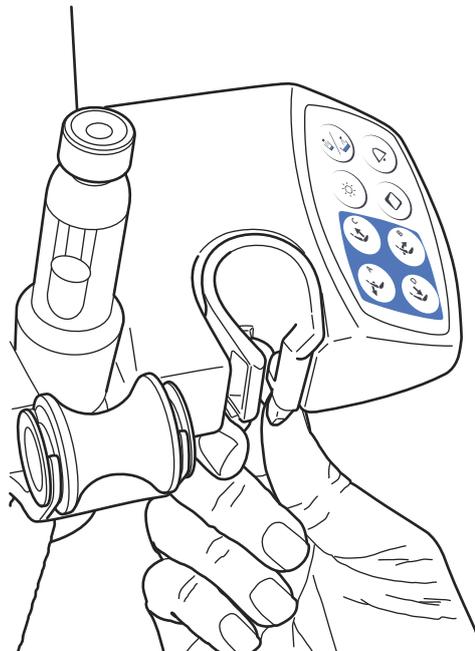
Retirer le support pour tuyau d'aspiration du support Flexy en le tirant vers le bas. Pour le replacer, le pousser fermement dans son logement.



Retirer le galet du support pour tuyau d'aspiration en le tirant hors du support. Pour le replacer, le pousser fermement dans son logement.

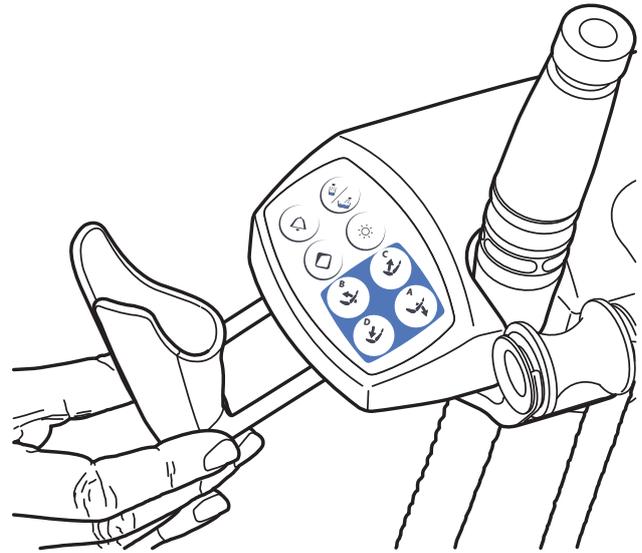
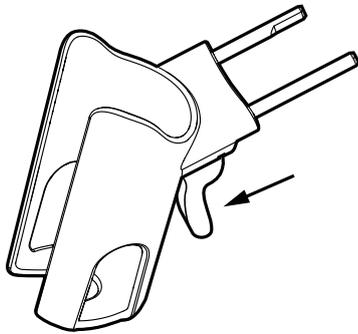


Retirer le porte-instruments en pinçant la partie inférieure tout en le tirant vers le haut. Pour le replacer, pincer le support et l'insérer dans son logement.



Retirer le support supplémentaire en le tirant à l'extérieur du support Flexy. Pour le replacer, le pousser fermement dans son logement.

Planscan_flexy.eps



Retirer le support du PlanScan en appuyant sur la gâchette (voir flèche sur l'illustration) et en tirant le support du PlanScan hors du support Flexy. Pour replacer le support du PlanScan, il suffit de le pousser fermement dans son logement.

11 FAUTEUIL PATIENT

AVIS

Le fauteuil patient peut être équipé d'un repose-jambes fixe ou automatique.

AVIS

Les vêtements de couleur sombre peuvent occasionner des taches colorées sur une garniture de couleur vive.

ATTENTION

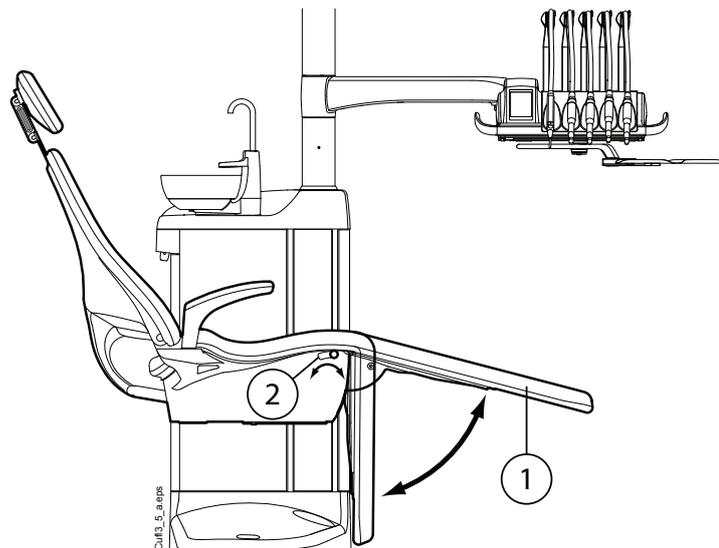
Ne pas s'asseoir sur le repose-jambes.

11.1 Reconnaissance du patient

Un capteur situé sur le fauteuil patient détecte la présence d'un patient sur le fauteuil et envoie les informations relatives au logiciel de gestion clinique Planmeca Romexis.

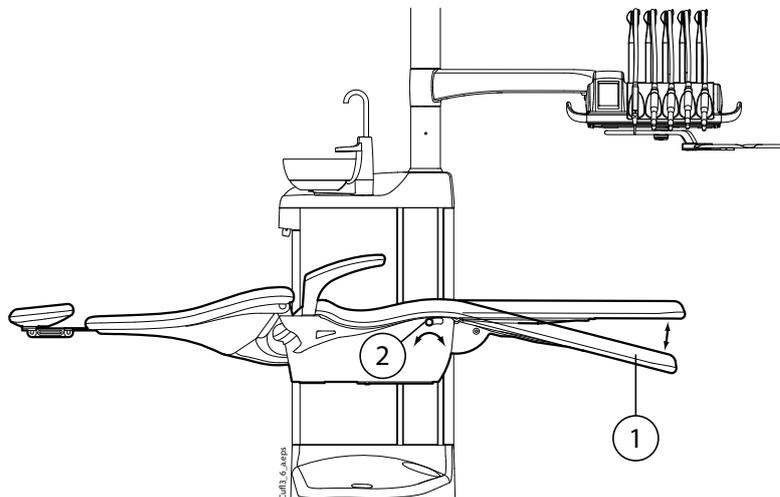
11.2 Repose-jambes automatique

Le repose-jambes automatique peut se déplacer de manière synchrone avec les mouvements du dossier, c'est-à-dire que si le dossier est abaissé, le repose-jambes automatique se déplace automatiquement vers le haut. Utiliser les boutons de déplacements du fauteuil pour régler le fauteuil patient. Il convient de noter que le levier placé sous le repose-jambes doit être déverrouillé (déplacé vers la droite) pour que le repose-jambes se déplace en même temps que le dossier.



- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | Repose-jambes automatique |
| 2 | Lever |

Le repose-jambes automatique peut être verrouillé à un angle d'environ 18° par rapport à la position horizontale. Pour verrouiller le repose-jambes, le levier doit être bloqué (orienté vers la gauche). Tout en bloquant/débloquant le levier, soutenir le repose-jambes avec l'autre main. Le dossier se déplace de bas en haut lorsque le repose-jambes est verrouillé.

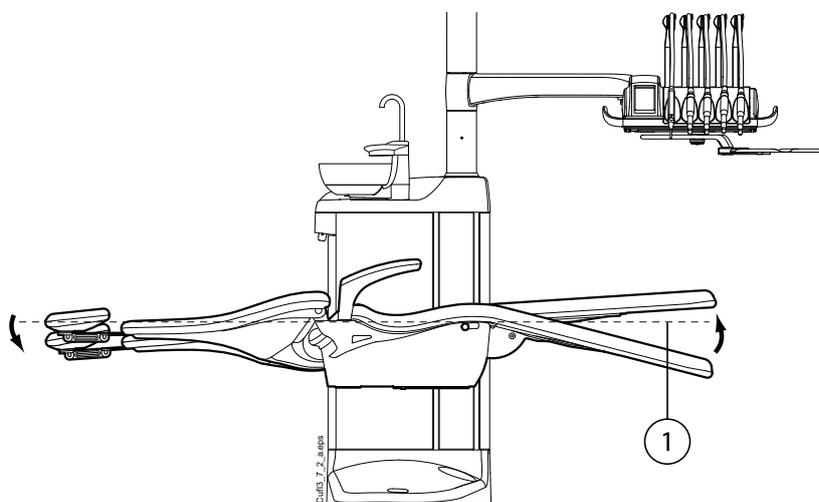


- | | |
|---|--|
| 1 | Environ 18° par rapport à la position horizontale |
| 2 | Levier |

11.3 Position de Trendelenburg

Si nécessaire, le fauteuil patient peut être incliné de la position horizontale à la position de Trendelenburg. En position de Trendelenburg, le repose-jambes est en position horizontale et le dossier est positionné à -4° par rapport à la position horizontale.

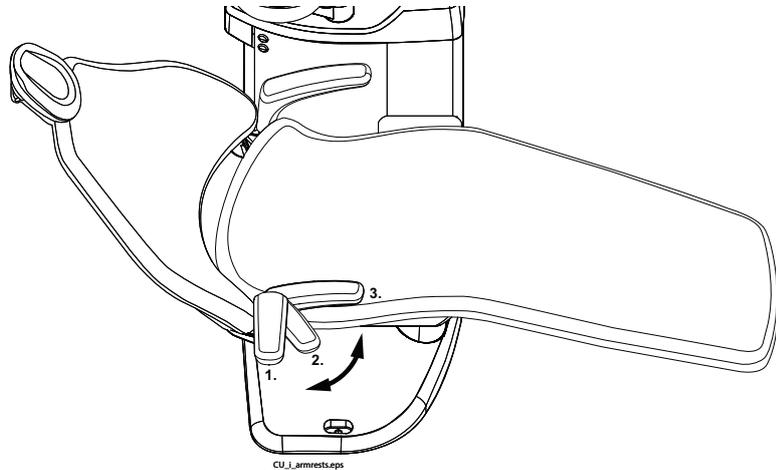
Pour amener le fauteuil patient en position de Trendelenburg, commencer par mettre le fauteuil en position horizontale, appuyer sur la touche **Abaisser le dossier** pour amener le dossier en position -4° .



- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Position horizontale |
|---|----------------------|

11.4 Accoudoirs

L'accoudoir droit peut être pivoté de 90° vers l'extérieur. Avant de modifier la position d'un accoudoir, le soulever légèrement pour le débloquer. L'accoudoir peut être verrouillé dans les positions décrites ci-dessous.



Accoudoir chirurgical

À titre d'option, un accoudoir chirurgical est disponible. Le bras du patient peut être fixé à l'accoudoir quand, par exemple, on installe une perfusion de solution saline.

AVIS

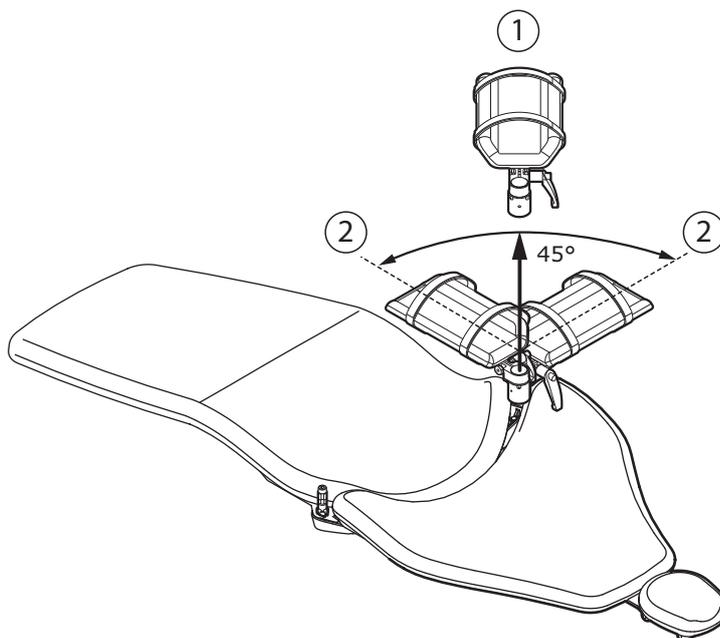
Vérifier que le patient ne s'appuie pas sur l'accoudoir lorsqu'il s'installe sur le fauteuil ou lorsqu'il se lève.

Pour déplacer l'accoudoir en position horizontale, il est nécessaire de le soulever légèrement pour le déverrouiller.

Pour remplacer l'accoudoir standard droit par l'accoudoir chirurgical, il faut d'abord retirer l'accoudoir standard. Pour cela, soulever légèrement l'accoudoir pour le débloquer et placer l'accoudoir en position à 45°. Lorsque l'accoudoir est à un angle de 45°, le soulever pour le retirer (1).

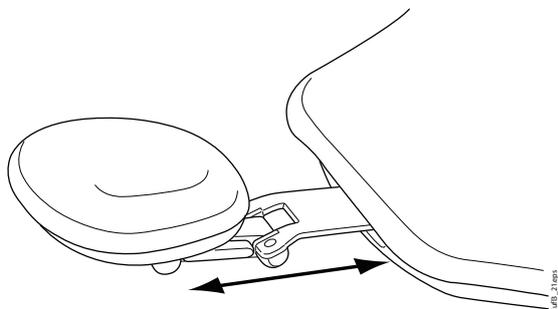
Une fois l'accoudoir standard retiré, placer l'accoudoir chirurgical de façon à ce que la broche soit à un angle de 45°, appuyer sur l'accoudoir et le faire pivoter dans n'importe quelle direction, jusqu'à ce qu'il soit fixé en place (2).

L'accoudoir chirurgical se retire de la même façon que l'accoudoir standard.



11.5 Tête manuelle

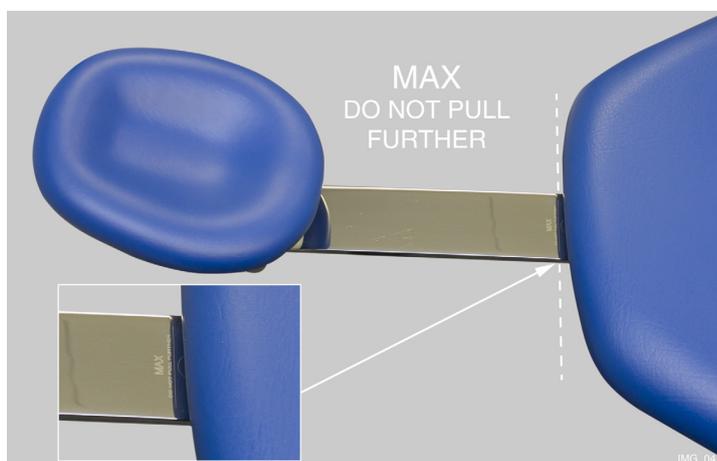
11.5.1 Réglage de la hauteur de la tête



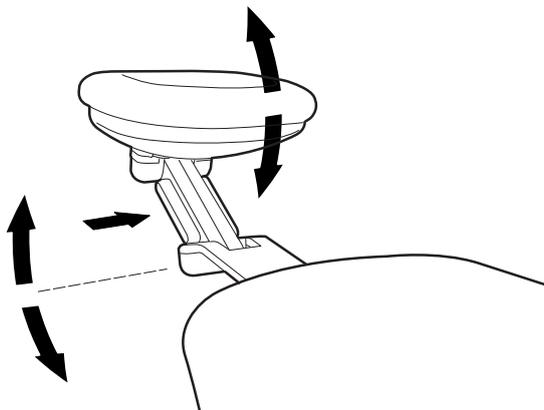
La hauteur de la tête peut être réglée en la déplaçant manuellement.

AVIS

La tête peut uniquement être retirée jusqu'au repère MAX.

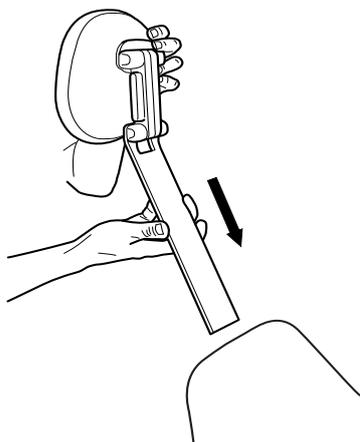


11.5.2 Réglage de l'inclinaison de la tête



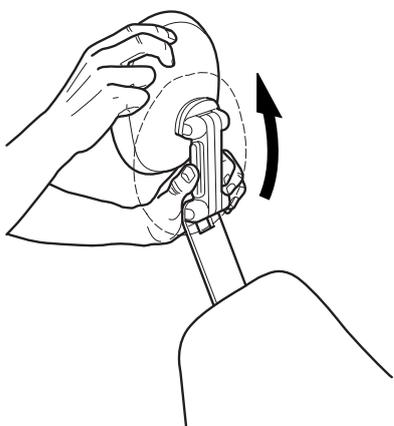
Pour régler l'inclinaison de la tête, appuyer sur la barre qui se trouve sur le côté du support de la tête pour libérer le mécanisme de verrouillage. Régler manuellement la tête à l'angle voulu, puis relâcher la barre. Pendant le réglage, la tête doit être soutenue avec la main.

11.5.3 Réglage de la tête pour les enfants ou les patients de petite taille

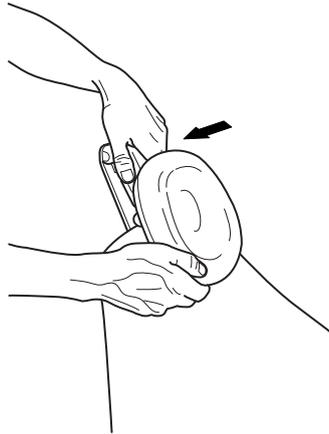


Il est possible de retourner la tête et de la remettre en place pour un meilleur support de la tête chez les enfants ou les patients de petite taille.

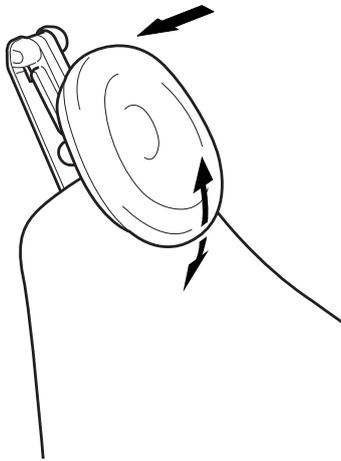
Retirer la tête. La retourner de telle sorte que le coussin soit dirigé vers l'arrière, et réinsérer la tête dans le fauteuil.



Retourner le coussin (le faire pivoter de 180° dans le sens antihoraire).



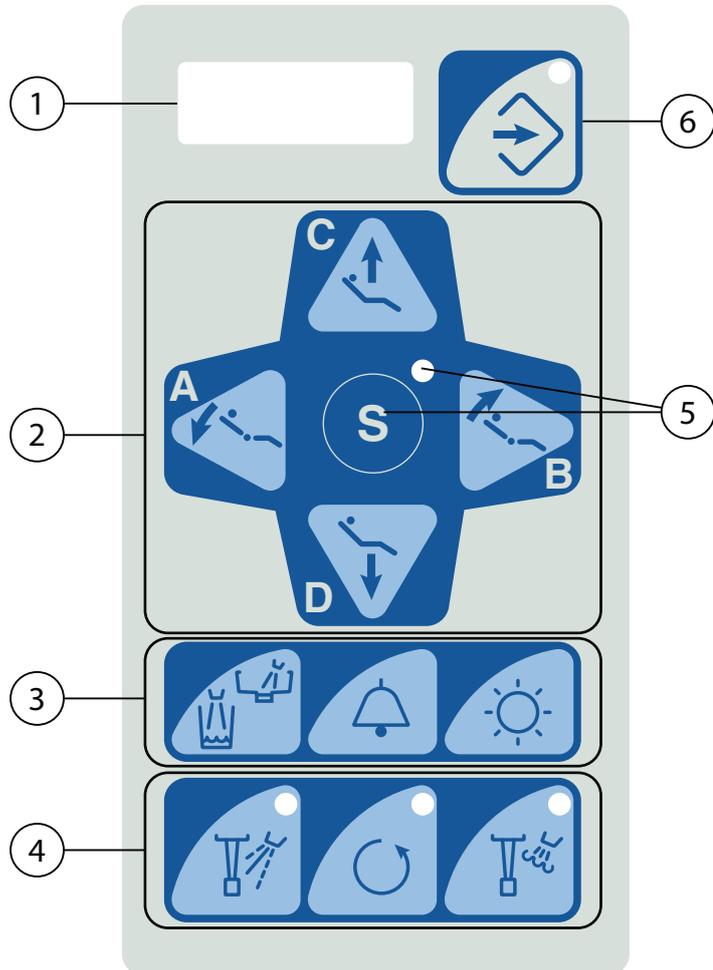
Appuyer sur la barre située sous le support de la tête pour débloquer le mécanisme de verrouillage et positionner la tête sur la partie supérieure du fauteuil.



La tête est maintenant repositionnée. Pour régler l'angle de la tête, appuyer sur la barre de verrouillage. Régler manuellement la tête dans la position voulue, puis relâcher la barre. Pendant le réglage, soutenir la tête avec l'autre main.

12 PANNEAU DE COMMANDE

12.1 Panneau de commande du dentiste



1	Afficheur	4	Touches de l'instrument et voyants lumineux
2	Touches Fauteuil	5	Bouton de position de rinçage et voyant lumineux
3	Touches Unit	6	Touche de programmation et voyant lumineux

Le panneau de commande se trouve sur la console d'instruments. Il permet de commander et de programmer les instruments, l'unit dentaire et le fauteuil. Des procédures de maintenance peuvent également être initiées à partir du panneau de commande.

Les touches des instruments permettent de faire fonctionner l'instrument en service et de programmer ses différents paramètres.

Lorsque l'instrument est retiré de son support, le voyant lumineux de la touche de l'instrument indique l'état de fonctionnement actuel de l'instrument.

En mode programmation, le voyant lumineux de la touche de l'instrument indique si la fonction est sélectionnée pour l'instrument en service.

Le voyant lumineux sur le bouton **Position de rinçage** s'affiche lorsque le fauteuil est en position de rinçage.

Le voyant lumineux sur la touche de **Programmation** s'affiche lorsque le fauteuil est en mode de programmation.

En cas de dysfonctionnement, un code d'erreur ou un message d'aide s'affiche à l'écran. Voir la section 24 "MESSAGES D'AIDE ET D'ERREUR" à la page 111.

Afficheur

L'écran affiche des informations en rapport avec l'opération en cours et change en conséquence.

Vitesse/puissance	P 80
Temps de polymérisation	40
	c. 7.0
	H 02

En mode de fonctionnement normal, la vitesse ou la puissance de l'instrument en service s'affiche à l'écran (en pourcentage de la valeur maximum). Si la lampe à polymériser est l'instrument en service, l'écran affiche le temps de polymérisation en cours.

En mode programmation, le paramètre à modifier s'affiche à l'écran. Voir la section 19 "PROGRAMMATION" à la page 79.

En cas de dysfonctionnement, un code d'erreur ou un message d'aide s'affiche à l'écran. Voir la section 24 "MESSAGES D'AIDE ET D'ERREUR" à la page 111.

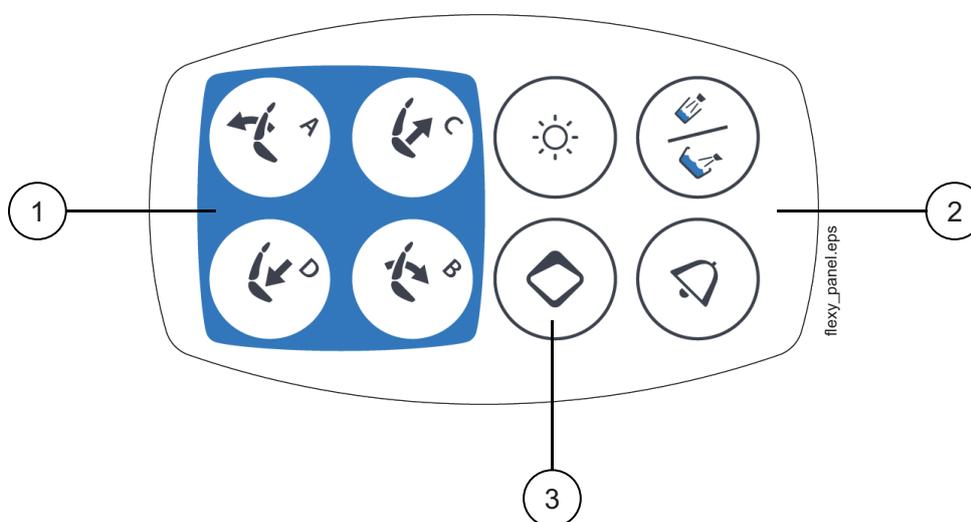
12.2 Panneau de commande du support Flexy

Le panneau de commande en option du support Flexy est utilisé pour contrôler l'unit dentaire et le fauteuil.

La fonction derrière la touche **Flexy** peut être programmée par le technicien en entretien et en réparation. Selon ce qui a été programmé, il est possible d'effectuer l'une des actions suivantes en appuyant sur la touche **Flexy** :

- déplacer le fauteuil en position de rinçage (par défaut)
- activer/désactiver la caméra intraorale
- activer/désactiver l'aspiration

Pour de plus amples informations, contacter un représentant Planmeca.

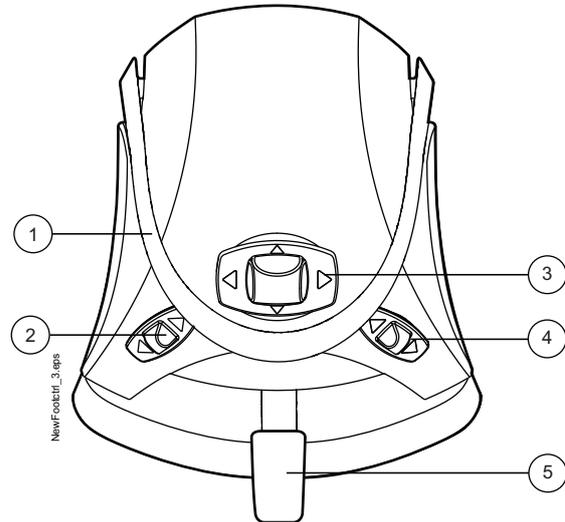


1	Touches Fauteuil
2	Touches Unit
3	Touche Flexy

13 PÉDALE DE COMMANDE

13.1 Introduction

L'unit dentaire Planmeca Compact i Classic v2 dispose d'une la pédale de commande intégrée qui permet de commander les instruments, l'unit et le fauteuil.



1	Poignée	3	Bouton central
2	Bouton de gauche	4	Bouton de droite
		5	Levier

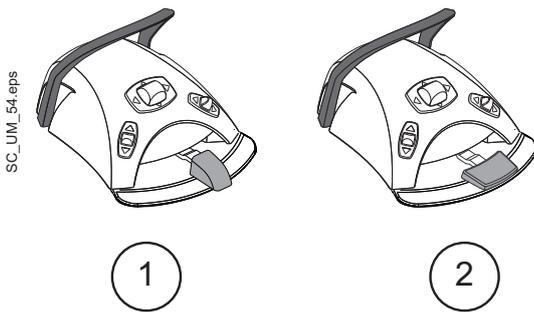
ATTENTION

La pédale de commande est un instrument de précision. Ne pas s'appuyer ou appliquer une pression inutile sur la pédale de commande et ses boutons.

ATTENTION

Ne pas utiliser la pédale de commande dans des zones où des liquides sont susceptibles d'être présents au sol.

13.2 Levier de la pédale de commande



Deux leviers de la pédale de commande sont disponibles : un levier standard (1) et un levier large (2) qui ne fonctionnent pas de la même façon. Par exemple, pour augmenter la vitesse de l'instrument, il faut pousser le levier standard à l'horizontale, vers la gauche ou vers la droite. En revanche, lorsqu'on utilise le levier large, on augmente la vitesse par un mouvement vertical : plus on abaisse le levier, plus la vitesse de l'instrument est élevée.

Les différences fonctionnelles entre le levier standard et le levier large s'appliquent uniquement au micromoteur, à la turbine, au détartreur et à l'instrument à polir. Elles ne s'appliquent pas au fonctionnement de l'unité dentaire, du fauteuil ou de la tête. Les différences sont décrites dans le tableau ci-dessous.

Tableau 1: Comparaison du levier standard et du levier large

Fonction	Levier standard	Levier large
Augmenter la vitesse de l'instrument	Pousser le levier vers la gauche/droite	Pousser le levier vers le bas
Changer le type de spray aux instruments	Pousser brièvement le levier vers le bas	Pousser le levier vers la gauche
Activer la soufflerie de débris manuelle	Appuyer sur le levier et le maintenir enfoncé	Pousser le levier vers la droite
Activer le spray temporaire	Pousser brièvement le levier vers le bas alors que l'instrument est en cours d'utilisation	S/O

Pour de plus amples informations, se reporter aux sections 17.1 "Micromoteur" à la page 62, 17.2 "Turbine" à la page 64 et 17.3 "Détartreur" à la page 67.

AVIS

Si l'on souhaite passer du modèle standard au modèle large ou inversement, contacter un technicien en entretien et en réparation agréé Planmecca.

AVIS

Si la fonctionnalité du levier de la pédale de commande est différente selon le type de la pédale de commande utilisé (le modèle standard ou le modèle large), celle-ci est clairement mentionnée dans le texte ou les illustrations. S'il est fait mention dans le texte du levier de la pédale de commande en général, sans qu'aucune distinction ne soit faite, cela signifie que les deux types de levier ont la même fonctionnalité même si l'illustration présente seulement le modèle standard.

13.3 Fonctions de la pédale de commande

AVIS

Les boutons de gauche et de droite n'ont aucune fonction.

13.3.1 Fonctions du bouton central

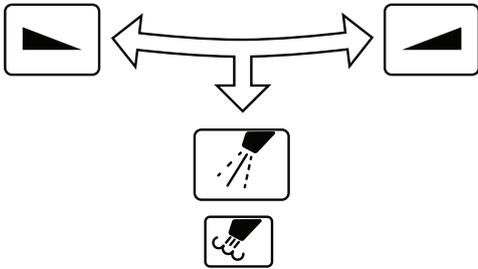
Action	Fonction
Bouton central à gauche	Fauteuil en position automatique A
Bouton central à gauche, longue activation	Abaissier le dossier
Bouton central à droite	Fauteuil en position automatique B
Bouton central à droite, longue activation	Remonter le dossier
Bouton central vers le haut	Fauteuil en position automatique C
Bouton central vers le haut, longue activation	Relever le fauteuil
Bouton central vers le bas	Fauteuil en position automatique D
Bouton central vers le bas, longue activation	Abaissier le fauteuil

13.3.2 Fonctions du levier

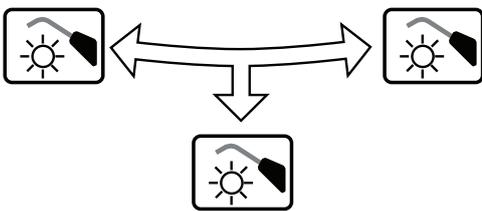
Les fonctions par défaut d'origine du levier de la pédale de commande lorsque l'unit dentaire est équipé d'un levier standard et qu'aucun instrument n'est activé sont présentées ci-dessous.

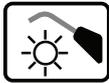
Action	Fonction
Levier à gauche	Appel assistant/e
Levier en bas	Remplissage du gobelet et rinçage de la cuvette
Levier en bas, longue activation	Le gobelet se remplit tant que l'on maintient le levier dans cette position
Levier à droite et en bas	Fauteuil en position de rinçage

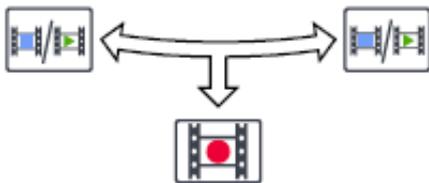
Lorsqu'un instrument est activé, les fonctions du levier standard dépendent de l'instrument utilisé. Ces fonctions spécifiques aux instruments sont décrites ci-dessous.



Symbole	Fonction	Instrument
 	Contrôler l'instrument	Micromoteur, turbine, détartreur
	Changer le type de spray : 1 / 2 / désactivé	Micromoteur, turbine, détartreur
	Soufflerie de débris manuelle ; activée tant que le levier est maintenu enfoncé	Micromoteur, turbine

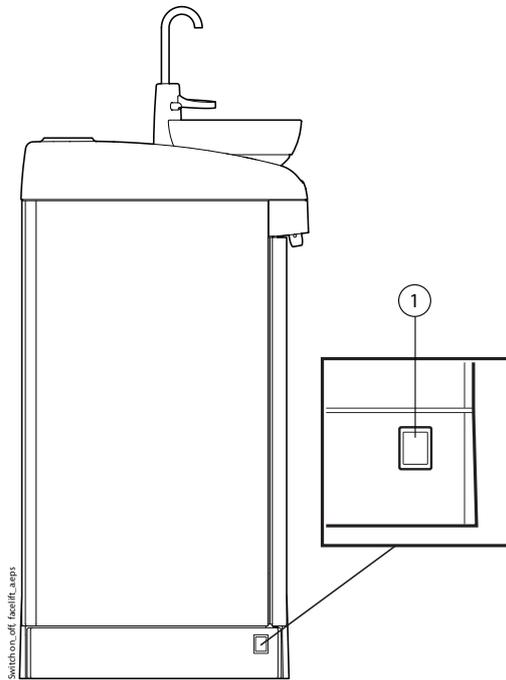


Symbole	Fonction	Instrument
	Démarrer / arrêter l'instrument	Lampe à polymériser commandée par le système



Symbole	Fonction	Instrument
	Geler / dégeler l'image	Caméra intraorale
	Enregistrer l'image fixe	Caméra intraorale

14 MISE SOUS TENSION ET HORS TENSION DE L'UNIT



Le commutateur de marche/arrêt (1) se trouve à l'arrière du socle du système. Appuyer une fois sur ce commutateur pour mettre l'unit sous tension. Appuyer une seconde fois pour le mettre hors tension.

Lorsque l'unit est sous tension, le voyant lumineux du commutateur de marche/arrêt est allumé.

6,02

Le panneau de commande affiche brièvement le numéro de version du logiciel.

15 FONCTIONNEMENT DU FAUTEUIL PATIENT

AVIS

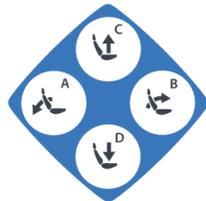
Tous les déplacements du fauteuil sont bloqués lorsqu'un instrument, à l'exclusion de la seringue, est en service.

AVIS

L'intensité lumineuse du scialytique diminue jusqu'à sa valeur minimale lorsque le fauteuil est en mouvement.

AVIS

Comme alternative aux touches du panneau de commande décrits ci-dessous, les touches fauteuil du support Flexy peuvent être utilisés pour orienter le fauteuil.



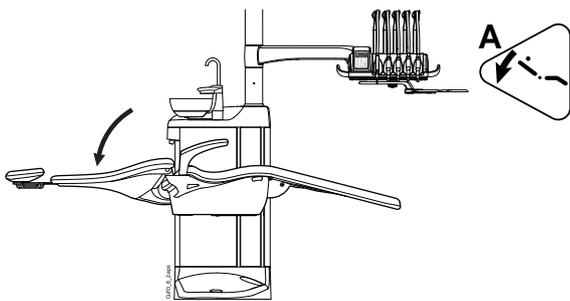
ATTENTION

Le fauteuil patient peut être actionné à distance en utilisant le module de gestion clinique Planmeca Romexis. Avant d'actionner le fauteuil à distance, s'assurer que les déplacements du fauteuil ne risquent pas de blesser le patient ou l'utilisateur de l'unit dentaire. Pour plus de détails, voir le manuel d'utilisateur du module de gestion clinique Planmeca Romexis.

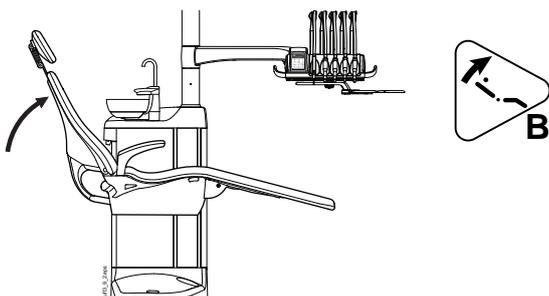
15.1 Fonctionnement manuel

ATTENTION

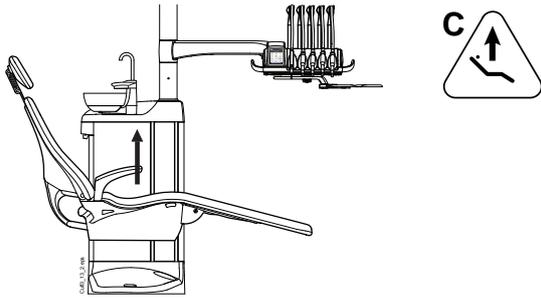
Lorsque le fauteuil est amené à proximité de sa limite supérieure, veiller à ce que le bras de la console n'exerce pas une pression sur le patient et ne le heurte pas.



Pour abaisser le dossier, garder le doigt appuyé sur le bouton **A** jusqu'à ce que le fauteuil atteigne la position souhaitée.



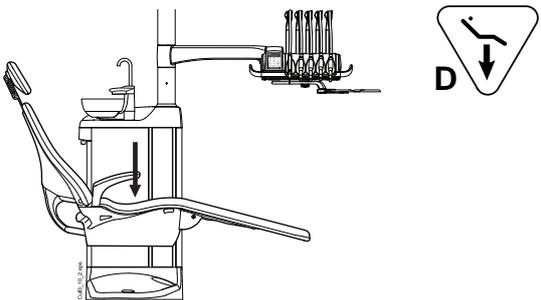
Pour remonter le dossier, garder le doigt appuyé sur le bouton **B** jusqu'à ce que le fauteuil atteigne la position souhaitée.



Pour relever le fauteuil, garder le doigt appuyé sur le bouton **C** jusqu'à ce que le fauteuil atteigne la position souhaitée.

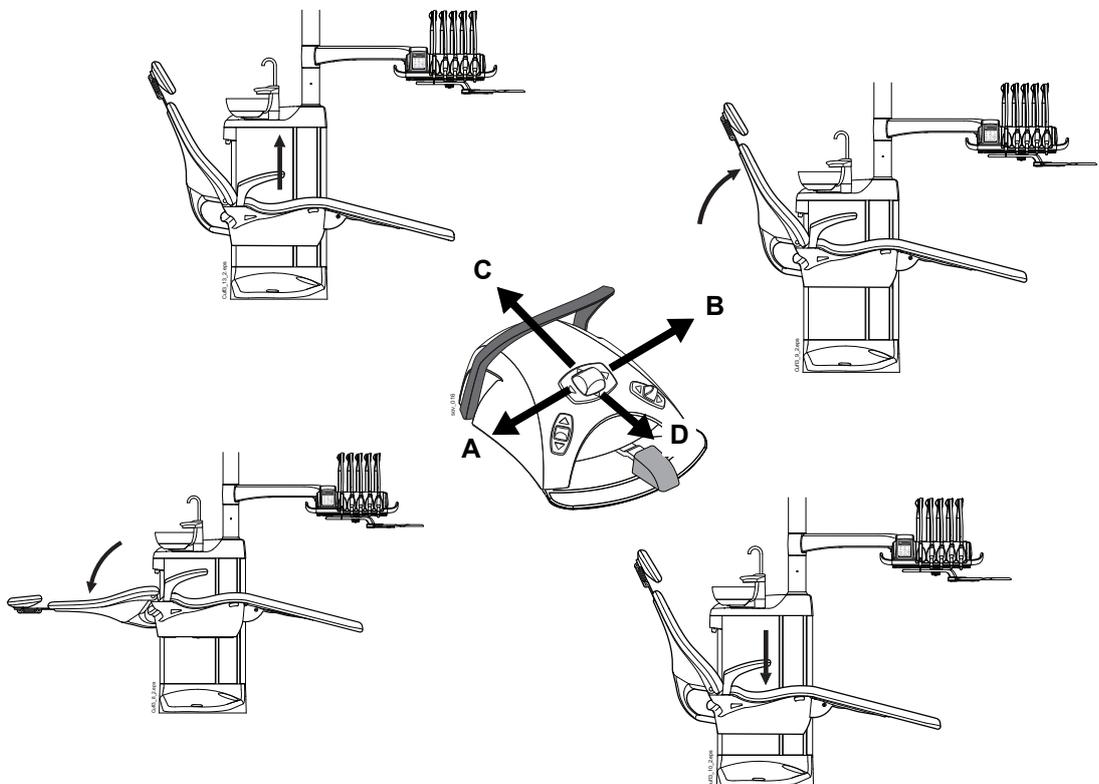
AVIS

S'assurer que la cuvette ne se trouve pas au-dessus du fauteuil patient lorsque le fauteuil est relevé.



Pour abaisser le fauteuil, garder le doigt appuyé sur le bouton **D** jusqu'à ce que le fauteuil atteigne la position souhaitée.

La position du fauteuil peut également être réglée à l'aide de la pédale de commande. Appuyer sur le bouton central et le maintenir dans la direction souhaitée (voir image ci-dessous). Lorsque le fauteuil atteint la position voulue, relâcher le bouton central. Le fauteuil ne peut être déplacé que dans une seule direction à la fois.



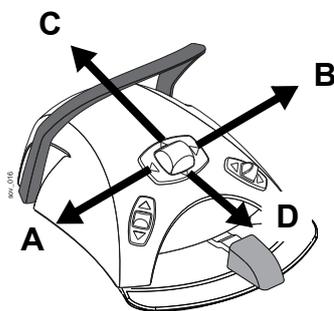
15.2 Fonctionnement automatique

Les positions automatiques du fauteuil peuvent être enregistrées dans la mémoire.



Pour amener le fauteuil dans une position préprogrammée, appuyer brièvement sur le bouton de position du fauteuil sous lequel est enregistrée la position souhaitée.

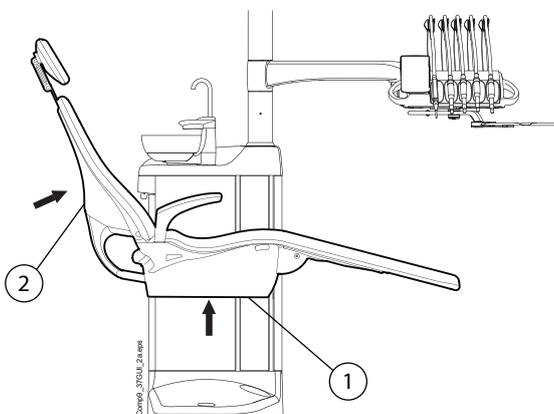
Pour interrompre le mouvement du fauteuil, appuyer sur n'importe lequel des boutons de position du fauteuil, pousser le levier de la pédale de commande dans n'importe quelle direction ou appuyer sur le bouton central de la pédale de commande dans n'importe quelle direction.



La pédale de commande peut également être utilisée pour amener le fauteuil dans les positions automatiques.

Pousser brièvement le bouton central vers la position (A, B, C ou D) sous laquelle est enregistrée la position préprogrammée du fauteuil. Le fauteuil se déplace automatiquement dans la position préprogrammée voulue.

Pour arrêter le mouvement du fauteuil avant qu'il n'ait atteint la position préprogrammée, pousser le levier de la pédale de commande dans n'importe quelle direction ou appuyer sur le bouton central de la pédale de commande dans n'importe quelle direction.



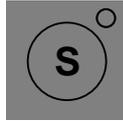
Le mouvement du fauteuil s'interrompt également en appuyant sur la plaque d'arrêt d'urgence ou en relevant le dossier. Le fauteuil peut être commandé normalement après avoir retiré l'élément à l'origine de l'obstruction.

1	Plaque d'arrêt d'urgence
2	Dossier

Lorsque le fauteuil a atteint sa position préprogrammée, la position peut être ajustée. Pour amener le fauteuil dans la position souhaitée, utiliser le bouton central de la pédale de commande ou les boutons de position du fauteuil du panneau de commande en mode non automatique.

Le scialytique est programmé pour s'allumer ou s'éteindre dans les positions préprogrammées. Le scialytique s'éteint dès que le fauteuil commence à se déplacer vers une position dans laquelle il doit être éteint, mais ne s'allume que lorsque le fauteuil a atteint une position programmée dans laquelle il doit être allumé. Pour plus d'informations sur la programmation des positions automatiques, voir la section 19.2 "Positions automatiques du fauteuil" à la page 80.

15.3 Position de rinçage



Appuyer sur la touche **Position de rinçage** pour amener le fauteuil dans la position de rinçage préprogrammée. Le voyant lumineux clignote pendant toute la durée du mouvement. Le remplissage du gobelet démarre automatiquement et la cuvette est rincée. Le scialytique peut être programmé pour s'allumer ou s'éteindre lorsque le fauteuil se déplace en position de rinçage.



AVIS

L'unit dentaire peut également être programmé afin que le fauteuil se mette en position pré-programmée de rinçage lorsque l'on appuie sur la touche Flexy. Contacter un représentant Planmeca.

AVIS

L'eau de l'unit dentaire est exclusivement destinée au rinçage, elle n'est pas potable.

Lorsque le fauteuil s'arrête en position rinçage, le voyant lumineux reste allumé.

Appuyer sur **Position de rinçage** une seconde fois pour revenir en position de travail. Le fauteuil conserve en mémoire sa précédente position même après avoir été amené en position de rinçage. Le rinçage de la cuvette s'effectue automatiquement. Le voyant lumineux clignote pendant toute la durée du mouvement. Lorsque le fauteuil s'arrête, le scialytique se rallume s'il était allumé au départ.

AVIS

Le fait d'appuyer sur le bouton **Position de rinçage** et de le maintenir enfoncé pendant le déplacement du fauteuil en position de rinçage permet de passer normalement le système en position de rinçage. Cependant, lorsque le fauteuil s'arrête en position de rinçage, le voyant lumineux s'éteint et le fauteuil ne conserve pas en mémoire sa précédente position.

AVIS

Le fait d'appuyer sur le bouton **Position de rinçage** et de le maintenir enfoncé alors que le fauteuil se trouve en position de rinçage éteint le voyant lumineux et le fauteuil ne conserve pas en mémoire sa précédente position (la fonction de retour est désactivée).

AVIS

L'unit peut être configuré de manière à ce que le voyant lumineux du bouton **Position de rinçage** s'éteigne et que la position précédente ne soit pas conservée en mémoire lorsque le fauteuil passe de la position de rinçage à une position préprogrammée. Appuyer à nouveau le bouton **Position de rinçage**, pour repasser le fauteuil en position de rinçage. Contacter un représentant Planmeca.



Le déplacement du fauteuil en position de rinçage peut également être commandé en poussant le levier vers la droite et vers le bas.

Pour plus d'informations sur la programmation de la position de rinçage, voir la section 19.2 "Positions automatiques du fauteuil" à la page 80.

16 FONCTIONNEMENT DE L'UNIT DENTAIRE

16.1 Rinçage de la cuvette



Appuyer sur **Rinçage de la cuvette/Remplissage du gobelet** pour rincer la cuvette. Arrêter prématurément le rinçage de la cuvette en appuyant une nouvelle fois brièvement sur ce bouton.

Pour régler le débit de rinçage de la cuvette, tourner le bouton noir qui se trouve à l'intérieur de l'appareil. Voir la section 20.1 "Réglage du débit de remplissage du gobelet et de rinçage de la cuvette" à la page 88.

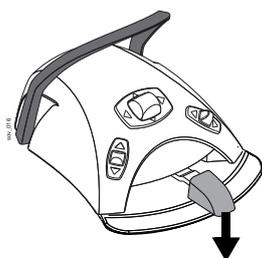
La durée de rinçage de la cuvette est programmable. Voir la section 19.8 "Durée de rinçage de la cuvette et de remplissage du gobelet" à la page 85.

16.2 Remplissage du gobelet



Panneau de commande : Appuyer deux fois sur **Rinçage de la cuvette/Remplissage du gobelet** ou appuyer une fois sur ce bouton jusqu'à ce que le remplissage du gobelet commence (0,5 - 1 sec.) pour que l'unit remplisse le gobelet puis rince la cuvette automatiquement. Arrêter prématurément le remplissage du gobelet en appuyant brièvement sur ce bouton.

En gardant le doigt sur le bouton pendant plus d'une seconde, l'eau continue à s'écouler tant que le bouton n'est pas relâchée, et la cuvette n'est pas rincée.



Pédale de commande : Lorsque tous les instruments sont dans leurs supports, le gobelet peut être rempli en appuyant brièvement deux fois sur le levier vers le bas ou en appuyant une fois vers le bas sur le levier jusqu'à ce que le remplissage démarre (0,5 à 1 s). L'unit remplit automatiquement le gobelet et rince la cuvette. Le remplissage du gobelet s'arrête automatiquement après une durée préprogrammée. Arrêter prématurément le remplissage du gobelet en appuyant brièvement sur le levier.

En maintenant le levier enfoncé pendant plus d'une seconde, l'eau continue à s'écouler tant que le levier est enfoncé, et la cuvette n'est pas rincée.

Le débit de remplissage du gobelet peut être réglé en tournant le bouton noir qui se trouve à l'intérieur de l'unit. Voir la section 20.1 "Réglage du débit de remplissage du gobelet et de rinçage de la cuvette" à la page 88.

La durée de remplissage du gobelet est programmable. Voir la section 19.8 "Durée de rinçage de la cuvette et de remplissage du gobelet" à la page 85.

AVIS

Par défaut, La fonction de remplissage du gobelet n'est pas activée lorsqu'il n'y a pas de gobelet sous le tuyau de remplissage du gobelet. Pour modifier ce paramètre, contacter un représentant Planmeca.

AVIS

L'eau de l'unit dentaire est exclusivement destinée au rinçage, elle n'est pas potable.

16.3 Ouverture porte/appel assistant/e

Si un dispositif d'ouverture de la porte ou d'appel de l'assistant/e est installé, il est possible de les activer à partir du panneau de commande ou de la pédale de commande.

AVIS

Une seule fonction à la fois peut être activée. Pour modifier la fonction activée, contacter un représentant Planmeca.



Panneau de commande : Appuyer sur le bouton **Ouverture porte/appel assistant/e** pour activer la fonction. Un bref signal sonore est émis lorsque la fonction démarre.

Appuyer sur le bouton **Ouverture porte/appel assistant/e** pendant plus de 0,5 seconde pour maintenir la fonction activée jusqu'à la fin de la pression.



Pédale de commande : Lorsque tous les instruments sont dans leurs supports, pousser le levier vers la gauche pour activer la fonction **Ouverture porte/appel assistant/e**. Si le levier est maintenu enfoncé pendant plus de 0,5 seconde, la fonction se poursuit tant que le levier est enfoncé.

Il est possible de programmer la durée du signal. Voir la section 19.10 "Durée d'ouverture de la porte/appel assistant/e" à la page 87.

16.4 Scialytique Planmeca SingLED

Appuyer sur la touche **Scialytique** pour allumer ou éteindre le scialytique.

Il est possible de programmer l'intensité lumineuse du scialytique. Voir la section 19.9 "Intensité lumineuse du scialytique" à la page 86.

L'intensité peut également être ajustée en maintenant la pression sur le commutateur de marche/arrêt du **Scialytique** sur le panneau de commande ou en maintenant votre main face au capteur optique infrarouge du scialytique pendant plus d'une seconde. Après une

seconde, l'intensité augmente jusqu'à ce que le bouton/le commutateur soit libéré/e. En effleurant le bouton ou en appuyant sur le commutateur une nouvelle fois, l'intensité commence à diminuer.

L'intensité se met à diminuer ou à augmenter après que la valeur maximale ou minimale ait été atteinte. Un bref signal sonore indique que la valeur limite est atteinte.

AVIS

L'intensité lumineuse du scialytique diminue jusqu'à sa valeur minimale lorsque le fauteuil est en mouvement.

AVIS

Lorsque la lampe à polymériser est retirée de son support puis replacée, l'intensité lumineuse du scialytique diminue. Cette fonction peut être configurée ; contacter un représentant Planmeca.

AVIS

Le mode de fonctionnement du scialytique peut être modifié en maintenant le commutateur de marche/arrêt enfoncé pendant plus de quinze secondes (deux signaux sonores sont émis, le premier après trois secondes et le second après quinze secondes) :

1) Le scialytique peut être allumé/éteint et son intensité lumineuse peut être réglée via le scialytique ou l'unit dentaire.

2) Le réglage de l'intensité lumineuse n'est possible que via le scialytique. Le scialytique peut être allumé/éteint via le scialytique ou l'unit dentaire.

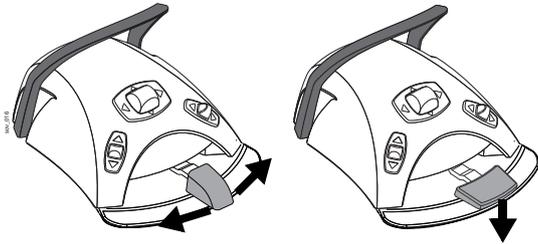
ATTENTION

Ne pas laisser le patient s'agripper au scialytique à LED Planmeca SingLED ou à son bras pour s'asseoir ou se lever du fauteuil patient.

17 UTILISATION DES INSTRUMENTS

17.1 Micromoteur

Vitesse/puissance



Levier standard : Pour actionner le micromoteur, pousser le levier de la pédale de commande vers la droite ou vers la gauche.

Levier large : Pour actionner le micromoteur, pousser le levier de la pédale de commande vers le bas.

Pousser le levier plus loin vers la droite, vers la gauche ou vers le bas pour augmenter la vitesse ou la puissance du micromoteur. Lorsque le levier est enfoncé, la puissance de sortie s'affiche à l'écran. La plage normale s'étend de 10 à 100 %.

Pour arrêter le micromoteur, ramener le levier en position neutre.

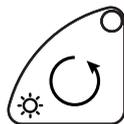
AVIS

Le niveau de vitesse/puissance dépend de l'instrument.

ATTENTION

S'assurer que le levier se trouve en position neutre au moment d'activer le micromoteur.

Rotation inversée



En mode de fonctionnement normal, le micromoteur tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour inverser le sens de rotation, appuyer sur la touche **Inversion** du sens de rotation. L'inversion du sens de rotation n'est possible que lorsque le micromoteur est retiré de la console d'instruments mais n'est pas en cours d'utilisation.

Lorsque le micromoteur tourne en sens inverse, le voyant lumineux est orange et l'on peut entendre un son faible de mécanisme d'horloge. Pour désactiver le son, contacter un technicien en entretien et en réparation agréé Planmecca.

Spray aux instruments

Le type de spray de refroidissement pour l'instrument peut être sélectionné : eau et air, air uniquement ou absence de spray.



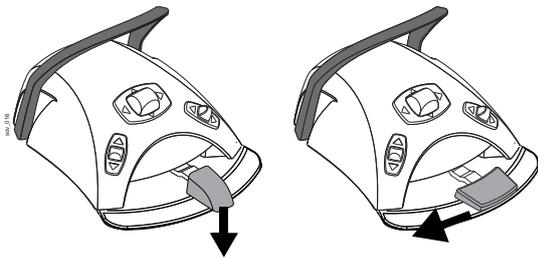
Appuyer une fois sur **Spray aux instruments** pour sélectionner le spray eau et air. Deux brefs signaux sonores sont émis. En outre, un voyant lumineux vert indique que le spray eau et air est sélectionné.

Appuyer une deuxième fois sur **Spray aux instruments** pour sélectionner le spray air . Un bref signal sonore est émis. En outre, un voyant lumineux jaune indique que le spray air est sélectionné.

Appuyer une troisième fois sur **Spray aux instruments** pour arrêter le spray de refroidissement pour l'instrument. Un long signal sonore est émis. En outre, le voyant lumineux correspondant s'éteint.

Le débit du spray est programmable. Consulter la section 19.3 "Spray aux instruments" à la page 81.

Le réglage du spray peut également être sélectionné au moyen de la pédale de commande. Les voyants lumineux s'allument en conséquence sur le panneau de commande.



Levier standard : Pousser brièvement le levier vers le bas pour sélectionner le réglage du spray.

Levier large : Pousser brièvement le levier vers la gauche pour sélectionner le réglage du spray.

Pousser le levier une première fois vers le bas pour sélectionner le spray eau et air. Deux brefs signaux sonores sont émis.

Appuyer sur le levier une deuxième fois pour sélectionner le spray air. Un bref signal sonore est émis.

Appuyer sur le levier une troisième fois pour désactiver le spray aux instruments. Un long signal sonore est émis.

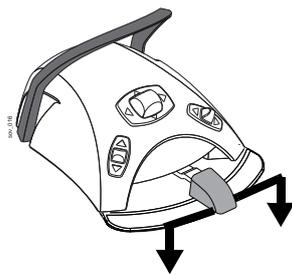
AVIS

Le spray doit être désactivé lorsqu'un instrument dont la pièce à main est dépourvue de conduite d'eau est utilisé.

AVIS

La commande du spray aux instruments peut être désactivée à l'aide de la pédale de commande en mode d'entretien, auquel cas le spray peut être activé et désactivé uniquement via le panneau de commande. Contacter un représentant Planmeca.

Spray temporaire



Lors de la commande du micromoteur, le spray temporaire peut être activé en poussant le levier de la pédale de commande vers le bas. Le spray continue à fonctionner tant que le levier est maintenu enfoncé.

AVIS

Il est possible d'activer le spray temporaire en mode entretien. Contacter un représentant Planmeca.

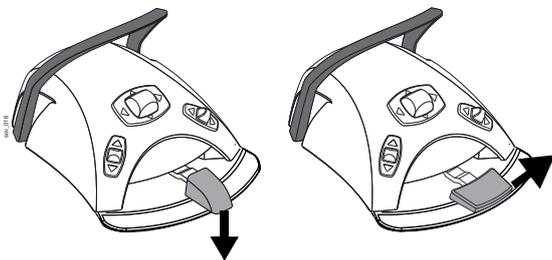
AVIS

Le levier de la pédale de commande large ne permet pas d'activer le spray temporaire.

Soufflerie de débris automatique

Appuyer sur **Soufflerie de débris** pour activer ou désactiver la soufflerie de débris automatique. Le voyant lumineux indique que la soufflerie de débris automatique est activée : deux brefs jets d'eau, d'air ou des deux à la fois seront projetés après l'arrêt du micromoteur.

Le type de soufflerie de débris peut être programmé. Voir la section 19.4 "Soufflerie de débris" à la page 82.

Soufflerie de débris manuelle

Levier standard : La soufflerie de débris manuelle peut être activée temporairement en poussant le levier vers le bas et en le maintenant enfoncé.

Levier large : La soufflerie de débris manuelle peut être activée temporairement en poussant le levier vers la droite et en le maintenant enfoncé.

De l'air est soufflé tant que le levier est maintenu en position.

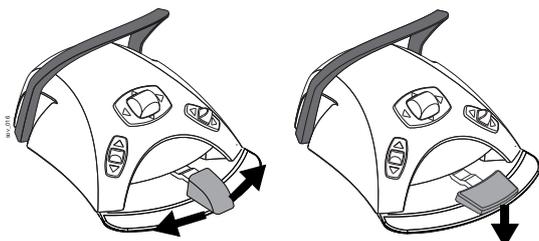
AVIS

Le type de soufflerie de débris manuelle est indépendant du type de soufflerie de débris automatique ; cette soufflerie est toujours de type sec. La soufflerie de débris manuelle peut être paramétrée de manière à l'intégrer dans la programmation. Contacter un représentant Planmecca.

Éclairage à fibre optique

L'éclairage à fibre optique peut être activé ou désactivé en le retirant de la console d'instruments.

L'activation ou la désactivation de l'éclairage, ainsi que son intensité, peuvent être définies en mode programmation. Voir la section 19.6 "Éclairage à fibre optique / Éclairage à LED" à la page 83.

17.2 Turbine**Vitesse/puissance**

Levier standard : Pour actionner la turbine, pousser le levier de la pédale de commande vers la droite ou vers la gauche.

Levier large : Pour actionner la turbine, pousser le levier de la pédale de commande vers le bas.

Pousser le levier plus loin vers la droite, vers la gauche ou vers le bas pour augmenter la vitesse ou la puissance de la turbine. Lorsque le levier est enfoncé, la puissance de sortie s'affiche à l'écran. La plage normale s'étend de 5 à 100 %.

Pour arrêter la turbine, ramener le levier en position neutre.

AVIS

Le niveau de vitesse/puissance dépend de l'instrument.

ATTENTION

S'assurer que le levier se trouve en position neutre au moment d'activer la turbine.

Démarrage instantané



La turbine démarre à vitesse maximale si l'option de démarrage instantané a été activée. Lorsque l'instrument est activé, mais n'est pas en cours de fonctionnement, appuyer sur le bouton **Inverser** pour activer/désactiver le démarrage instantané. Lorsqu'il est activé, le voyant lumineux est allumé.

Spray aux instruments



Le type de spray de refroidissement pour l'instrument peut être sélectionné : eau et air, air uniquement ou absence de spray.

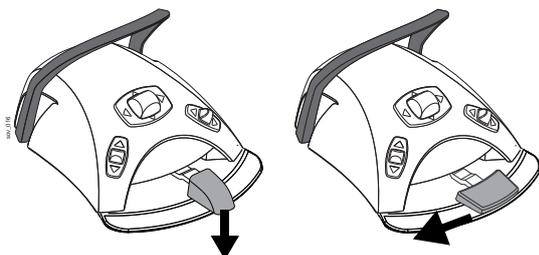
Appuyer une fois sur **Spray aux instruments** pour sélectionner le spray eau et air. Deux brefs signaux sonores sont émis. En outre, un voyant lumineux vert indique que le spray eau et air est sélectionné.

Appuyer une deuxième fois sur **Spray aux instruments** pour sélectionner le spray air. Un bref signal sonore est émis. En outre, un voyant lumineux jaune indique que le spray air est sélectionné.

Appuyer une troisième fois sur **Spray aux instruments** pour arrêter le spray de refroidissement pour l'instrument. Un long signal sonore est émis. En outre, le voyant lumineux correspondant s'éteint.

Le débit du spray est programmable. Consulter la section 19.3 "Spray aux instruments" à la page 81.

Le réglage du spray peut également être sélectionné au moyen de la pédale de commande. Les voyants lumineux s'allument en conséquence sur le panneau de commande.



Levier standard : Pousser brièvement le levier vers le bas pour sélectionner le réglage du spray.

Levier large : Pousser brièvement le levier vers la gauche pour sélectionner le réglage du spray.

Pousser le levier une première fois vers le bas pour sélectionner le spray eau et air. Deux brefs signaux sonores sont émis.

Appuyer sur le levier une deuxième fois pour sélectionner le spray air. Un bref signal sonore est émis.

Appuyer sur le levier une troisième fois pour désactiver le spray aux instruments. Un long signal sonore est émis.

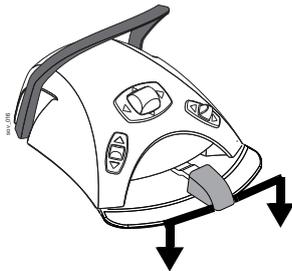
AVIS

Le spray doit être désactivé lorsqu'un instrument dont la pièce à main est dépourvue de conduite d'eau est utilisé.

AVIS

La commande du spray aux instruments peut être désactivée à l'aide de la pédale de commande en mode d'entretien, auquel cas le spray peut être activé et désactivé uniquement via le panneau de commande. Contacter un représentant Planmecca.

Spray temporaire



Lors de l'utilisation de la turbine, le spray temporaire peut être activé en poussant le levier de la pédale de commande vers le bas. Le spray continue à fonctionner tant que le levier est maintenu enfoncé.

AVIS

Il est possible d'activer le spray temporaire en mode entretien. Contacter un représentant Planmecca.

AVIS

Le levier de la pédale de commande large ne permet pas d'activer le spray temporaire.

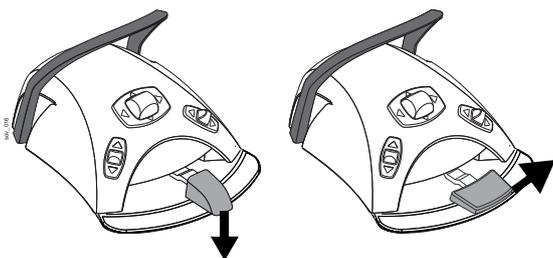
Soufflerie de débris automatique



Appuyer sur **Soufflerie de débris** pour activer ou désactiver la soufflerie de débris automatique. Le voyant lumineux indique que la soufflerie de débris automatique est activée : deux brefs jets d'eau, d'air ou des deux à la fois seront projetés après l'arrêt de la turbine.

Le type de soufflerie de débris peut être programmé. Voir la section 19.4 "Soufflerie de débris" à la page 82.

Soufflerie de débris manuelle



Levier standard : La soufflerie de débris manuelle peut être activée temporairement en poussant le levier vers le bas et en le maintenant enfoncé.

Levier large : La soufflerie de débris manuelle peut être activée temporairement en poussant le levier vers la droite et en le maintenant enfoncé.

De l'air est soufflé tant que le levier est maintenu en position.

AVIS

Le type de soufflerie de débris manuelle est indépendant du type de soufflerie de débris automatique ; cette soufflerie est toujours de type sec. La soufflerie de débris manuelle peut être paramétrée de manière à l'intégrer dans la programmation. Contacter un représentant Planmeca.

Éclairage à fibre optique

L'éclairage à fibre optique peut être activé ou désactivé en le retirant de la console d'instruments.

L'activation ou la désactivation de l'éclairage, ainsi que son intensité, peuvent être définies en mode programmation. Voir la section 19.6 "Éclairage à fibre optique / Éclairage à LED" à la page 83.

17.3 Détartreur

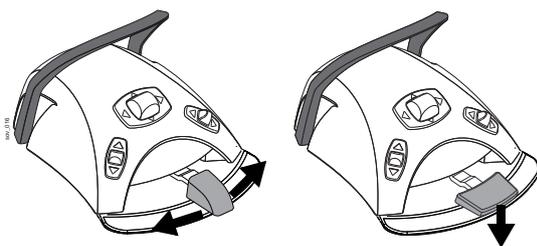
AVIS

Le détartreur nécessite un équipement électronique supplémentaire ; le type de détartreur ne peut pas être changé sans modifier le système électronique.

ATTENTION

Ne pas utiliser le détartreur chez des patients porteurs d'un stimulateur cardiaque. Le détartreur peut perturber le fonctionnement du stimulateur cardiaque.

Vitesse/puissance



Levier standard : Pour actionner le détartreur, pousser le levier de la pédale de commande vers la droite ou vers la gauche.

Levier large : Pour actionner le détartreur, pousser le levier de la pédale de commande vers le bas.

Pousser le levier plus loin vers la droite, vers la gauche ou vers le bas pour augmenter la vitesse ou la puissance du détartreur. Lorsque le levier est enfoncé, la puissance de sortie s'affiche à l'écran.

Pour arrêter le détartreur, ramener le levier en position neutre.

AVIS

Le niveau de vitesse/puissance dépend de l'instrument.

ATTENTION

S'assurer que le levier se trouve en position neutre au moment d'activer le détartreur.

Spray aux instruments



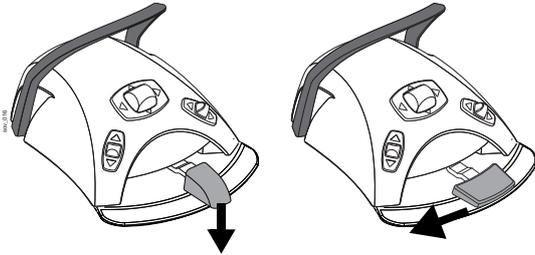
Appuyer sur le bouton **Spray aux instruments** pour activer/désactiver le spray aux instruments. Le voyant lumineux indique que le spray est activé et que le spray d'eau fonctionne lorsque l'instrument fonctionne.

Le débit du spray est programmable. Consulter la section 19.5 "Déstarteur" à la page 83.

Le spray aux instruments peut également être activé/désactivé au moyen de la pédale de commande.

Levier standard : Pousser brièvement le levier vers le bas pour activer/désactiver le spray aux instruments.

Levier large : Pousser brièvement le levier vers la gauche pour activer/désactiver le spray aux instruments.



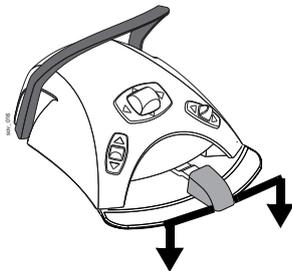
AVIS

Le spray doit être désactivé lorsqu'un instrument dont la pièce à main est dépourvue de conduite d'eau est utilisé.

AVIS

La commande du spray aux instruments peut être désactivée à l'aide de la pédale de commande en mode d'entretien, auquel cas le spray peut être activé et désactivé uniquement via le panneau de commande. Contacter un représentant Planmecca.

Spray temporaire



Lorsque le déstarteur est en fonctionnement, le spray temporaire peut être activé, par exemple si le débit du spray d'eau doit être provisoirement augmenté. Le spray temporaire est activé en appuyant sur le levier de la pédale de commande vers le bas.

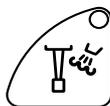
AVIS

Il est possible d'activer le spray temporaire en mode entretien. Contacter un représentant Planmecca.

AVIS

Le levier de la pédale de commande large ne permet pas d'activer le spray temporaire.

Déstarteur LM



Le déstarteur LM dispose de trois modes de fonctionnement : minimum (0 à 40), moyen (0 à 70) et maximum (0 à 100). Démarrer en mode minimum et, le cas échéant, augmenter petit à petit vers le niveau moyen puis le niveau maximum.

Lorsque le déstarteur est l'instrument en service, le mode de fonctionnement peut être modifié en appuyant sur le bouton **Soufflerie de débris**.

Détartreur EMS No Pain

Le détartreur EMS No Pain a trois modes de fonctionnement (l'abréviation entre parenthèses s'affiche sur le panneau de commande de l'assistante) : endodontie (**Endo**, plage de puissance de 1 à 50), détartrage (**SCAL**, plage de puissance de 1 à 100) et restauration (**rES**, plage de puissance de 50 à 100). La plage de puissance pour les trois modes de fonctionnement s'affiche sous la forme 1 à 100 (par ex., en mode restauration, la puissance 50 s'affiche sous le chiffre 1).



Lorsque le détartreur est l'instrument en service, le mode de fonctionnement peut être modifié en appuyant sur le bouton **Soufflerie de débris**.

Éclairage à fibre optique

L'éclairage à fibre optique peut être activé ou désactivé en le retirant de la console d'instruments.

L'activation ou la désactivation de l'éclairage, ainsi que son intensité, peuvent être définies en mode programmation. Voir la section 19.6 "Éclairage à fibre optique / Éclairage à LED" à la page 83.

17.4 Lampe à polymériser Planmeca Lumion

ATTENTION

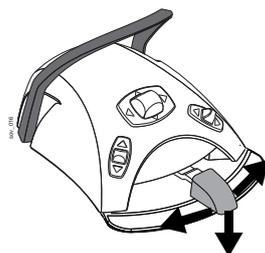
La lampe à polymériser génère un rayonnement optique et il convient d'adopter les mesures de sécurité requises lors de l'utilisation de cet instrument. Pour plus de détails, se reporter à la documentation du fabricant de l'équipement en question.

ATTENTION

Ne pas utiliser la lampe à polymériser chez des patients porteurs d'un stimulateur cardiaque. La lampe à polymériser peut perturber le fonctionnement du stimulateur cardiaque.

Pour démarrer le cycle de polymérisation, commencer par sélectionner le mode de polymérisation souhaité en appuyant sur le bouton de navigation située sur la pièce à main. Démarrer ensuite le cycle de polymérisation en appuyant sur la touche de démarrage de la pièce à main.

Le cycle de polymérisation peut être interrompu en appuyant à nouveau sur ces touches.



Pour démarrer le cycle de polymérisation avec la pédale de commande, commencer par sélectionner le mode de polymérisation souhaité en appuyant sur le bouton de navigation située sur la pièce à main. Pousser ensuite le levier de la pédale de commande vers la gauche, vers la

droite ou vers le bas pour démarrer le cycle de polymérisation.

Le cycle de polymérisation peut être interrompu en poussant le levier de la pédale de commande vers la gauche, vers la droite ou vers le bas.

La durée du cycle est programmable. Voir la section 19.7 "Lampe à polymériser Planmeca Lumion" à la page 84.

Lorsque la lampe à polymériser Planmeca Lumion est activée, la durée du cycle de polymérisation s'affiche sur le panneau de commande. Un signal sonore est émis lors du démarrage du cycle. Ce signal sonore se répète toutes les dix secondes, de même qu'après cinq secondes. La progression du cycle de polymérisation apparaît sur l'affichage.

Mode indépendant

La lampe à polymériser Planmeca Lumion peut également fonctionner en mode indépendant (indiqué par « d.LEd » sur le panneau de commande). Le mode indépendant s'utilise généralement lorsque la lampe à polymériser Planmeca Lumion est fixée à l'élément assistant/e, mais il est également possible de configurer le mode indépendant de manière à l'utiliser sur le module dentiste (cette configuration doit être effectuée par un technicien en entretien et en réparation Planmeca).

Lorsque la lampe à polymériser Planmeca Lumion se trouve en mode indépendant, celle-ci ne peut être commandée qu'à l'aide des boutons de l'instrument proprement dit et non via le panneau de commande ou la pédale de commande.

Pour démarrer le cycle de polymérisation en mode indépendant, commencer par sélectionner le mode de polymérisation souhaité en appuyant sur le bouton de navigation situé sur la pièce à main. Ensuite, appuyer brièvement sur le bouton d'activation de la pièce à main pour démarrer un cycle d'exposition de dix secondes, ou appuyer sur ce bouton pendant deux secondes pour démarrer un cycle d'exposition de vingt secondes. Le cycle de polymérisation peut être interrompu en appuyant sur le bouton de démarrage.

Lors du cycle de dix secondes, un signal sonore est émis au début et à la fin du cycle. Lors du cycle de vingt secondes, un signal sonore est émis deux secondes après le début du cycle pour confirmer le démarrage du cycle de vingt secondes, puis après dix secondes et à la fin du cycle.

AVIS

Lorsque la lampe à polymériser Planmeca Lumion se trouve en mode indépendant, il n'est pas possible de la commander via la pédale de commande.

Se reporter au manuel d'utilisation et de maintenance de la lampe à polymériser Planmeca Lumion.

17.5 Caméra intraorale et Planmeca Romexis

17.5.1 Introduction

Pour plus d'informations sur la caméra intraorale, consulter la documentation du fabricant.

Prérequis

- La caméra intraorale doit être raccordée au port USB.
Lorsque la caméra intraorale est installée dans la console d'instruments, elle est raccordée au port USB sous la console.
Lorsque la caméra intraorale est installée dans le support d'aspiration, elle est raccordée au port USB du crachoir.
- Le logiciel Planmeca Romexis doit être installé et la connexion entre le logiciel et l'unit dentaire doit être activée. Lorsque le logiciel Planmeca Romexis fonctionne, la caméra intraorale est continuellement raccordée au logiciel.

Après l'enregistrement des images

Après avoir enregistré les images, on peut les parcourir dans le navigateur d'images de Planmeca Romexis. Appuyer sur le bouton **Terminé** au bas de la fenêtre de la caméra intraorale dans le logiciel Planmeca Romexis pour aller dans le navigateur d'images. Pour obtenir des informations supplémentaires sur le navigateur d'images, consulter le *manuel d'utilisation de Planmeca Romexis*.

17.5.2 Caméra intraorale placée dans la console d'instruments

Tout d'abord, sélectionner le patient dans Planmeca Romexis. Ensuite, récupérer la caméra intraorale dans la console. Planmeca Romexis allume à distance la caméra intraorale et le voyant lumineux de la pièce à main s'allume en vert. La vue de la caméra intraorale de Planmeca Romexis s'affiche sur le moniteur.

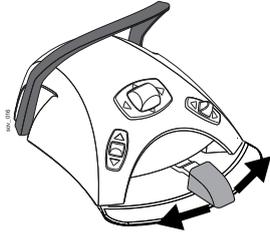
Une fois que la caméra intraorale est activée, on peut la contrôler

- à partir de la pédale de commande,
- à partir de la pièce à main de la caméra, ou
- à distance, à partir de l'interface utilisateur de Planmeca Romexis.

Il est possible d'effectuer un zoom avant/arrière, geler l'image et enregistrer l'image gelée. Le témoin LED sur la pièce à main est allumé/éteint simultanément avec la caméra intraorale.

Zoom avant/arrière

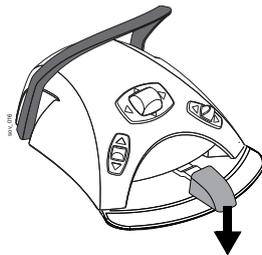
Il est possible d'effectuer un zoom avant/arrière sur un objet uniquement à partir de la pièce à main de la caméra. Appuyer sur la touche **Grossissement** pour effectuer un zoom avant/arrière.



Gel de l'image

- Pédale de commande :
Pousser le levier de la pédale de commande vers la gauche ou vers la droite pour immobiliser/libérer l'image.
- Pièce à main :
Appuyer sur la touche d'obturateur supérieure pour geler/dégeler l'image.
- Planmeca Romexis :
Appuyer sur la touche **Geler** pour geler l'image.
Appuyer sur la touche **Reprendre** pour dégeler l'image.

Les touches sont situées au bas de la fenêtre de la caméra intraorale.



Enregistrement de l'image

- Pédale de commande :
Une fois l'image immobilisée, appuyer brièvement sur le levier de la pédale de commande vers le bas pour enregistrer l'image.
- Pièce à main :
Appuyer sur la touche d'obturateur inférieure.
- Planmeca Romexis :
Appuyer sur la touche **Enregistrer** dans la partie inférieure de la fenêtre de la caméra intraorale.

Lorsque l'on replace la caméra intraorale dans son porte-instruments, le logiciel Planmeca Romexis éteint la caméra à distance et le voyant lumineux de la pièce à main s'allume en orange.

17.5.3 Caméra intraorale placée dans le support d'aspiration

Tout d'abord, sélectionner le patient dans Planmeca Romexis. Ensuite, activer la caméra intraorale en effectuant l'une des opérations suivantes :

- Pièce à main : Appuyer sur la touche **Power** (Alimentation).
- Support d'aspiration : Appuyer sur la touche **Flexy**.
Cette option nécessite que la caméra intraorale ait été configurée pour être activée à partir de la touche Flexy. Pour configurer la touche Flexy, contacter un représentant Planmeca.
- Planmeca Romexis : Appuyer sur la touche **Caméra intraorale**.

Ensuite, démarrer la caméra en la retirant du support d'aspiration. Le voyant lumineux de la pièce à main s'allume en vert. La vue de la caméra intraorale de Planmeca Romexis s'affiche sur le moniteur.

On peut alors commencer à utiliser la caméra intraorale :

- à partir de la pièce à main de la caméra, ou
- à distance, à partir de l'interface utilisateur de Planmeca Romexis.

Il est possible d'effectuer un zoom avant/arrière, geler l'image et enregistrer l'image gelée. Le témoin LED sur la pièce à main est allumé/éteint simultanément avec la caméra intraorale.

Zoom avant/arrière

Il est possible d'effectuer un zoom avant/arrière sur un objet uniquement à partir de la pièce à main de la caméra. Appuyer sur la touche **Grossissement** pour effectuer un zoom avant/arrière.

Gel de l'image

- Pièce à main :
Appuyer sur la touche d'obturateur supérieure pour geler/dégeler l'image.
- Planmeca Romexis :
Appuyer sur la touche **Geler** pour geler l'image.
Appuyer sur la touche **Reprendre** pour dégeler l'image.

Les touches sont situées au bas de la fenêtre de la caméra intraorale.

Enregistrement de l'image

- Pièce à main :
Appuyer sur la touche d'obturateur inférieure.
- Planmeca Romexis :
Appuyer sur la touche **Enregistrer** dans la partie inférieure de la fenêtre de la caméra intraorale.

Désactiver la caméra intraorale en effectuant l'une des opérations suivantes :

- Pièce à main : Appuyer sur la touche **Power** (Alimentation).
- Support d'aspiration : Appuyer sur la touche **Flexy**.
Cette option nécessite que la caméra intraorale ait été configurée pour être désactivée à partir de la touche Flexy. Pour configurer la touche Flexy, contacter un représentant Planmeca.

Ensuite, replacer la caméra intraorale sur son support. Le logiciel Planmeca Romexis éteint à distance la caméra intraorale et le voyant lumineux de la pièce à main s'allume en orange.

17.6 Caméra intraorale et Planmeca PlanView

Planmeca PlanView est un dispositif composé d'un logiciel de visualisation de l'image qui peut être utilisé avec la caméra intraorale Panasonic. Afin de pouvoir utiliser Planmeca PlanView, l'unit dentaire doit être équipé d'un moniteur Planmeca Serenus.

Lorsque la caméra intraorale Panasonic est utilisée avec le logiciel Planmeca PlanView, la caméra intraorale peut uniquement être actionnée à partir des touches sur la pièce à main de la caméra, et non à partir de l'unit dentaire.

Pour plus d'informations sur la caméra intraorale, consulter la documentation du fabricant.

Activation/désactivation de la caméra intraorale

Appuyer sur la touche **Alimentation** sur la pièce à main de la caméra pour allumer la caméra. Lorsque la caméra est allumée, la vue de caméra s'affiche sur le moniteur. On peut alors commencer à utiliser la caméra intraorale.

Pour éteindre la caméra intraorale, appuyer sur la touche **Alimentation**.

Fonctionnement de la caméra intraorale

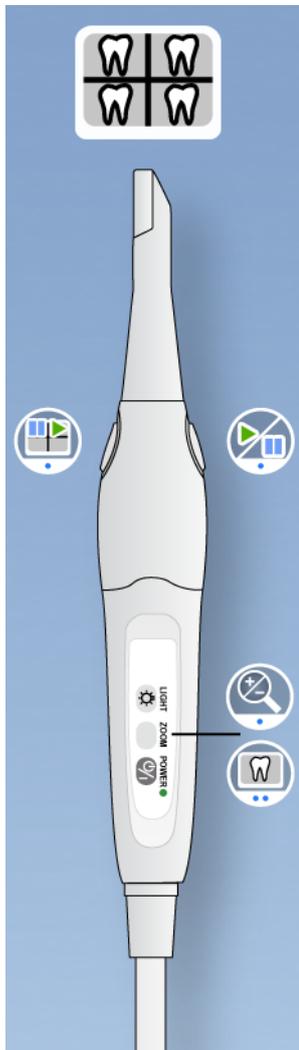
Les images peuvent être affichées en mode 1 image ou en mode 4 images :

- Mode 1 image
Dans ce mode, une fenêtre d'image grande s'affiche sur le moniteur.
- Mode 4 image
Dans ce mode, la vue du moniteur est divisée en quatre fenêtres d'image de la partie supérieure gauche à la partie inférieure droite. La fenêtre active est indiquée par un encadrement bleu.



Le moniteur affiche les fonctions actuellement disponibles à côté des touches de la pièce à main. Les fonctions possibles sont indiquées dans le tableau suivant.

Tableau 2: Fonctions de caméra intraorale



Fonction	Description
	Sur la pièce à main de la caméra, appuyer sur la touche d'obturateur une fois pour geler/dégeler l'image sur la fenêtre active.
	Sur la pièce à main de la caméra, appuyer sur la touche d'obturateur inférieure une fois pour geler l'image sur la fenêtre active et passer à la fenêtre suivante. Après la quatrième (dernière) fenêtre, le cycle démarre depuis le début. Cette fonction n'est disponible que dans le mode 4 images.
	Sur la pièce à main de la caméra, appuyer sur la touche Agrandissement pour agrandir/réduire la fenêtre.
	Sur la pièce à main de la caméra, appuyer sur la touche Agrandissement pour passer en mode 1 image.
	Sur la pièce à main de la caméra, appuyer sur la touche Agrandissement pour passer en mode 4 image.
	Cette fonction est uniquement disponible lorsque l'image a été gelée. Sur la pièce à main de la caméra, appuyer sur la touche d'obturateur inférieure pour enregistrer l'image gelée. Pour enregistrer une image gelée, une clé USB doit être insérée dans le port USB situé sous le moniteur. Toutes les images enregistrées dans une session sont stockées dans un dossier sur la clé USB. Lorsqu'on éteint/allume à nouveau la caméra, une nouvelle session est lancée et les images enregistrées à partir de cette session sont stockées dans un autre dossier. Si aucune image n'est enregistrée pendant une session, aucun dossier n'est créé.

17.7 Scanner Planmeca PlanScan

Le scanner Planmeca PlanScan est utilisé conjointement avec Planmeca Romexis et le logiciel Planmeca PlanCAD Easy. Le scanner est principalement commandé par le logiciel mais, pour simplifier la procédure de scannage, certaines opérations peuvent aussi être effectuées à l'aide de la pédale de commande de l'unité dentaire.

Pour obtenir des informations supplémentaires, voir le *Manuel d'utilisation Planmeca PlanScan et Planmeca PlanCAD Easy*.

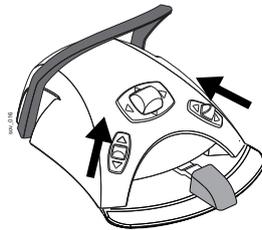
Fonctionnement du scanner PlanScan via la pédale de commande

Pour pouvoir utiliser le scanner Planmeca PlanScan à partir de la pédale de commande, cette fonction doit être activée par un technicien en entretien et en réparation Planmeca.

Activation de la vue Instruments

La pédale de commande peut être configurée de façon à ce que le scanner Planmeca PlanScan soit activé lorsque l'on récupère pour la première fois le scanner sur le support d'aspiration, pousser ensuite sur le bouton de gauche ou de droite vers le haut. Contacter un représentant Planmeca.

Le scanner peut être désactivé en poussant la touche à nouveau vers le haut.



Sélection du mode de scannage

Pousser le levier de la pédale de commande vers la gauche pour faire défiler la liste d'outils de sélection du type de scan vers le haut dans le menu Planmeca Romexis sur le moniteur.

Pousser le levier de la pédale de commande vers la droite pour faire défiler la liste d'outils de sélection du type de scan vers le bas dans le menu Planmeca Romexis sur le moniteur.

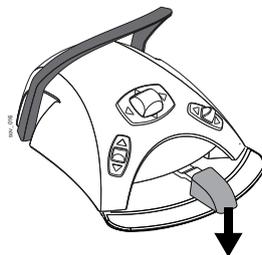


Démarrage du scannage

Pousser brièvement le levier de la pédale de commande vers le bas pour démarrer le scannage.

Génération d'un modèle

Pousser et maintenir le levier de la pédale de commande vers le bas pour générer un modèle de la zone scannée.



18 UTILISATION DES PIÈCES À MAIN D'ASPIRATION

AVIS

Retirer la pièce à main d'aspiration de la bouche du patient avant d'arrêter l'aspiration.



AVIS

Outre les instructions données ci-dessous, l'aspiration peut aussi être configurée de façon à commencer/s'arrêter en appuyant sur la touche Flexy. Contacter un représentant Planmeca.

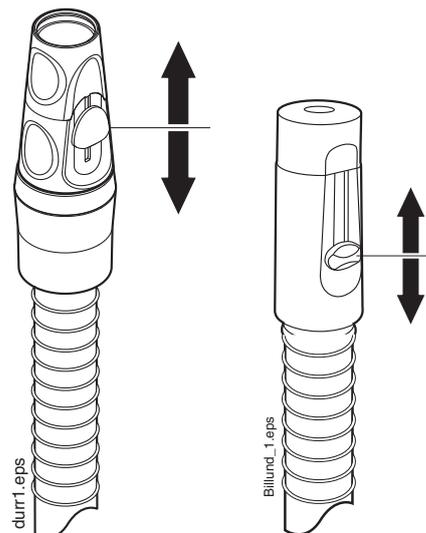
AVIS

Si l'utilisateur a arrêté l'aspiration à partir de la touche Flexy alors que la pièce à main d'aspiration était dans sa main, l'aspiration redémarre un instant lorsqu'il replace la pièce à main dans le support d'aspiration. La durée de ce délai post-aspiration est configurable. Contacter un représentant Planmeca. Cette option n'est pas disponible pour la pièce à main d'aspiration à haut débit inclinable.

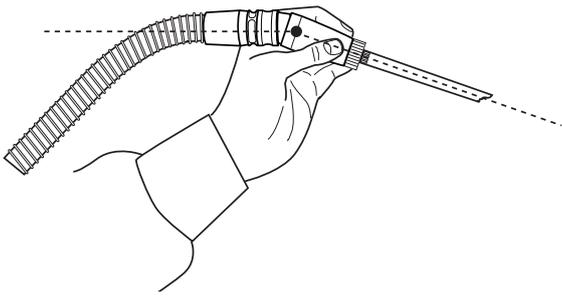
18.1 Aspiration de la salive et aspiration à haut débit

Lorsque l'on retire une pièce à main d'aspiration de la salive ou une pièce à main d'aspiration à haut débit de son support, l'aspiration débute automatiquement. Lorsque l'on replace la pièce à main dans son support, l'aspiration s'arrête.

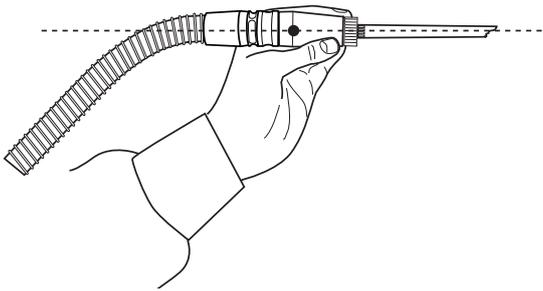
Au cours de l'utilisation de la pièce à main d'aspiration, on peut ajuster la puissance d'aspiration en déplaçant le dispositif de réglage vers le haut ou vers le bas.



18.2 Pièce à main d'aspiration à haut débit inclinée



Lorsque la pièce à main d'aspiration est retirée de son support, le poids du tuyau d'aspiration entraîne une légère inclinaison de son extrémité. Celle-ci provoque l'ouverture de la vanne de la pièce à main d'aspiration et déclenche l'aspiration.



L'aspiration peut être temporairement interrompue en « redressant » la pièce à main d'aspiration avec le pouce et l'index.

Si, au cours du traitement dentaire, la pièce à main d'aspiration est posée momentanément, l'aspiration s'arrête automatiquement car la force d'aspiration redresse la pièce à main.

19 PROGRAMMATION

19.1 Introduction

La plupart des tâches de programmation se déroulent selon le même schéma :

1. Lors de la programmation d'un instrument, retirer l'instrument correspondant de la console d'instruments.

AVIS

Si cet instrument est en service pendant la programmation, les modifications des paramètres prennent effet immédiatement.

AVIS

Le débit d'air/d'eau de la seringue peut uniquement être modifié par un technicien en entretien et en réparation Planmecca.



2. Appuyer sur la touche **Programmation** pour activer le mode programmation. Le voyant lumineux correspondant s'allume.
3. Sélectionner la fonction souhaitée depuis le panneau de commande.
4. Modifier le paramètre de la fonction à l'aide de la pédale de commande. Pour augmenter la valeur du paramètre, pousser le levier vers la droite. Pour diminuer la valeur du paramètre, pousser le levier vers la gauche. Si le levier est poussé à mi-chemin (vers la droite ou vers la gauche), le paramètre varie lentement. Si le levier est poussé à fond (vers la droite ou vers la gauche), le paramètre varie rapidement. Lorsque le levier est maintenu enfoncé pendant plus de 0,4 seconde, la valeur change tant que le levier est enfoncé.

AVIS

Les réglages peuvent également être modifiés à l'aide des boutons haut/bas. Il est possible de régler les paramètres de l'instrument à l'aide de ces boutons sans utiliser l'instrument.



5. Appuyer sur la touche de **Programmation** pour enregistrer le nouveau réglage dans la mémoire.

AVIS

En cas d'interruption de la programmation pendant plus de 90 secondes, l'unit quitte automatiquement le mode programmation sans enregistrer les nouveaux paramètres.

AVIS

Pour vérifier les paramètres d'une fonction sans la programmer, appuyer sur la touche de Programmation et sur le bouton de fonction de sa sélection. Le paramètre correspondant s'affiche à l'écran. Appuyer à nouveau sur la touche de Programmation pour fermer la fenêtre sans modifier les paramètres.

19.2 Positions automatiques du fauteuil

1. Amener le fauteuil dans la position souhaitée à l'aide du bouton central de la pédale de commande ou des boutons fauteuil du panneau de commande. Pour de plus amples informations, se reporter à la section 15.1 "Fonctionnement manuel" à la page 54.

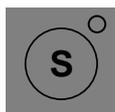
AVIS

Il n'est pas possible de programmer la hauteur du fauteuil à un niveau proche de sa limite supérieure. Le code d'aide H 08 s'affiche à l'écran si la position du fauteuil n'est pas autorisée. Il est possible de modifier la limite supérieure si nécessaire. Contacter un représentant Planmecca.

2. Si le scialytique doit être allumé ou éteint dans cette position, l'allumer ou l'éteindre.



3. Appuyer sur la touche **Programmation**.



4. Appuyer sur le bouton de position du fauteuil sous lequel la position actuelle du fauteuil doit être enregistrée (**position de rinçage, A, B, C ou D**).

PoS.A

5. La position du fauteuil s'affiche à l'écran.



6. Appuyer sur la touche de **Programmation** pour enregistrer la position du fauteuil dans la mémoire.

19.3 Spray aux instruments

Cette procédure ne s'applique pas au détartreur. Pour plus d'informations sur la manière de programmer le détartreur, voir la section 19.5 "Détartreur" à la page 83.

1. Activer l'instrument.
2. Appuyer sur la touche **Programmation**.
3. Appuyer sur **Spray aux instruments**.

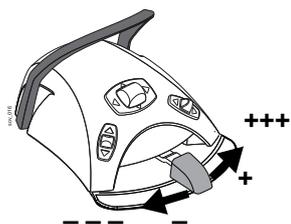


Air SA.40

Eau SH.50

Les débits d'air et d'eau peuvent être ajustés. Le texte « SA » à l'écran indique que le spray d'air est en cours de réglage, et le texte « SH » que le spray d'eau est en cours de réglage.

La valeur minimale de tous les paramètres est 0 (débit nul) et leur valeur maximale est 100 (indiquée par « F »). Le palier de réglage est 1 dans la plage de réglage de 0 à 35%, et 5 dans la plage de réglage de 35 à 100 %.



4. Régler le débit à l'aide de la pédale de commande.
5. Modifier la valeur du paramètre (air/eau) à régler en effleurant le bouton **Spray aux instruments** ou en appuyant brièvement sur le levier de la pédale de commande.
6. Régler le débit à l'aide de la pédale de commande.
7. Appuyer sur la touche **Programmation**.



19.4 Soufflerie de débris

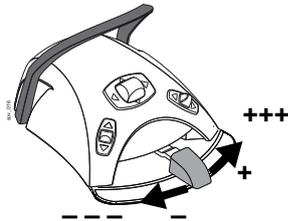


Air

CA.40

Eau

CH.60



1. Activer l'instrument.
2. Appuyer sur la touche **Programmation**.
3. Appuyer sur la touche **Soufflerie de débris**.

Les débits d'air et d'eau peuvent être ajustés. Le texte « CA » à l'écran indique que le débit d'air est en cours de réglage.

Le texte « CH » indique que le débit d'eau est en cours de réglage.

La valeur minimale de ces deux paramètres est 0 (débit nul) et leur valeur maximale est 100 (indiquée par « F »).

4. Régler le débit à l'aide de la pédale de commande.
5. Modifier la valeur du paramètre (air/eau) à régler en effleurant le bouton **Soufflerie de débris** ou en appuyant brièvement sur le levier de la pédale de commande.
6. Régler le débit à l'aide de la pédale de commande.
7. Appuyer sur la touche **Programmation**.

AVIS

Le type de soufflerie de débris manuelle est indépendant du type de soufflerie de débris automatique ; cette soufflerie est toujours de type sec par défaut d'origine. La soufflerie de débris manuelle peut être paramétrée de manière à l'intégrer dans la programmation. Contacter un représentant Planmeca.

19.5 Détartreur

Cette procédure est valable pour le paramétrage du spray d'eau pour le détartreur. Pour des instructions concernant le paramétrage du spray aux instruments pour les autres instruments, voir la section 19.3 "Spray aux instruments" à la page 81.



1. Activer l'instrument.

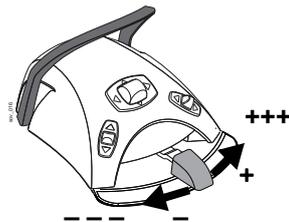


2. Appuyer sur la touche **Programmation**.



3. Appuyer sur **Spray aux instruments**.

Le texte « SH » à l'écran indique que le spray est réglé. La valeur minimale de ce paramètre est 0 (débit nul) et la valeur maximale est 100 (indiquée par « F »).



4. Régler le débit à l'aide de la pédale de commande.



5. Appuyer sur la touche **Programmation**.

19.6 Éclairage à fibre optique / Éclairage à LED

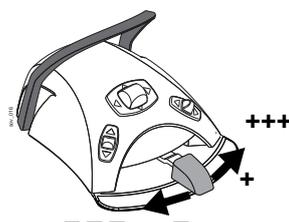


1. Activer l'instrument.



2. Appuyer sur la touche **Programmation**.

3. Appuyer sur le bouton **Inversion** du sens de rotation.



4. Régler l'intensité lumineuse à l'aide de la pédale de commande.

La valeur minimale est 70 % de l'intensité maximale, la valeur maximale est 100 % et le palier de réglage est de 2.

La lumière peut être programmée pour être éteinte : après avoir atteint la valeur minimale, le faisceau lumineux s'éteint, ce qui est indiqué par le texte « L.oFF » à l'écran.

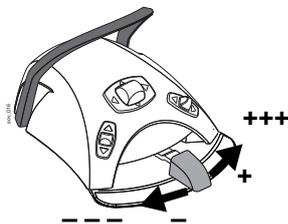
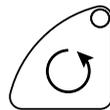


L. 90

- Appuyer sur la touche **Programmation**.

L'intensité lumineuse ou le texte « L oFF » s'affiche à l'écran.

19.7 Lampe à polymériser Planmeca Lumion



- Activer l'instrument.
- Appuyer sur la touche **Programmation**.
- Appuyer sur le bouton **Inversion** du sens de rotation.

AVIS

Sinon, appuyer sur l'un des boutons **Spray aux instruments** ou **Soufflerie de débris**.

- Modifier la durée du cycle de polymérisation à l'aide de la pédale de commande.
La plage de réglage s'étend de 5 à 100 secondes. Le palier de réglage est de cinq secondes et la valeur par défaut de dix secondes.



LED

- Appuyer sur la touche **Programmation**.

Le temps restant ou le texte « LED » s'affiche à l'écran.

19.8 Durée de rinçage de la cuvette et de remplissage du gobelet

AVIS

Par défaut, La fonction de remplissage du gobelet n'est pas activée lorsqu'il n'y a pas de gobelet sous le tuyau de remplissage du gobelet. Pour modifier ce paramètre, contacter un représentant Planmeca.

AVIS

L'eau de l'unité dentaire est exclusivement destinée au rinçage, elle n'est pas potable.



1. Appuyer sur la touche **Programmation**.



2. Appuyer sur **Remplissage du gobelet / Rinçage de la cuvette**.

Rinçage de la cuvette

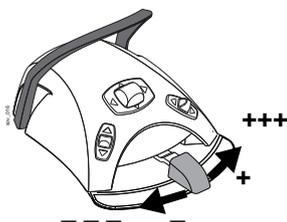
b 40

La lettre « b » à l'écran indique que la durée de rinçage de la cuvette est en cours de réglage. La valeur minimale est cinq secondes, la valeur maximale est 240 secondes et le palier de réglage est cinq secondes.

Remplissage du gobelet

C 7.5

La lettre « c » à l'écran indique que la durée de remplissage du gobelet est en cours de réglage. La durée minimale est de 2 secondes et la durée maximale 10 secondes. La durée est ajustée par incréments de 0,5 seconde.



3. Modifier la durée à l'aide de la pédale de commande.



4. Modifier le paramètre à régler en appuyant sur **Remplissage du gobelet / Rinçage de la cuvette** et régler la durée à l'aide de la pédale de commande.

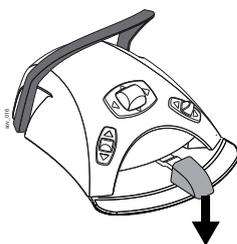


5. Appuyer sur la touche **Programmation**.

La durée de remplissage du gobelet peut également être programmée de la manière suivante :

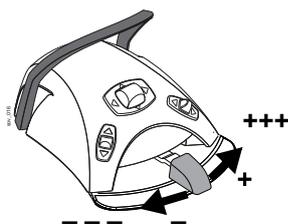
1. Placer un gobelet vide dans le support du gobelet.
2. Appuyer sur la touche **Programmation**.





3. Appuyer deux fois sur **Remplissage du gobelet / Rinçage de la cuvette**. Le texte « c.nn.n » s'affiche à l'écran.
4. Pousser le levier de la pédale de commande vers le bas. Le temps de remplissage du gobelet est tout d'abord réglé sur deux secondes et augmente ensuite en maintenant levier de la pédale de commande enfoncé pendant plus de deux secondes. Si le levier est relâché, puis enfoncé à nouveau, le temps continue à augmenter. Continuer jusqu'à ce que le gobelet se remplisse jusqu'au niveau souhaité.
5. Appuyer sur la touche **Programmation**.

19.9 Intensité lumineuse du scialytique



1. Appuyer sur la touche **Programmation**.
2. Appuyer sur la touche **Scialytique**.
L'intensité lumineuse du scialytique s'affiche à l'écran.
La valeur minimale est 30% de l'intensité maximale, la valeur maximale est 100% et le palier de réglage est de 5.
3. Modifier l'intensité lumineuse du scialytique à l'aide de la pédale de commande.
4. Appuyer sur la touche **Programmation**.

AVIS

L'intensité lumineuse du scialytique peut également être réglée de la manière décrite à la section 16.4 "Scialytique Planmeca SingLED" à la page 60.

19.10 Durée d'ouverture de la porte/appel assistant/e



1. Appuyer sur la touche **Programmation**.

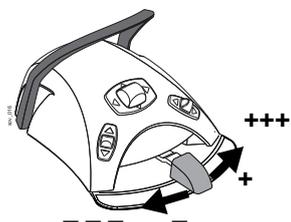


2. Appuyer sur le bouton **Ouverture porte/appel assistant/e**.

d. 10

La durée d'ouverture de la porte/apel de l'assistant/e s'affiche à l'écran.

La durée minimale est zéro seconde et la durée maximale 250 secondes. La modification de la valeur s'effectue par paliers de 1 dans la plage de réglage de 0 à 30 et par paliers de 5 dans la plage de réglage de 30 à 250. La valeur par défaut est 5.



3. Modifier la durée d'ouverture de la porte / appel de l'assistant/e à l'aide de la pédale de commande.

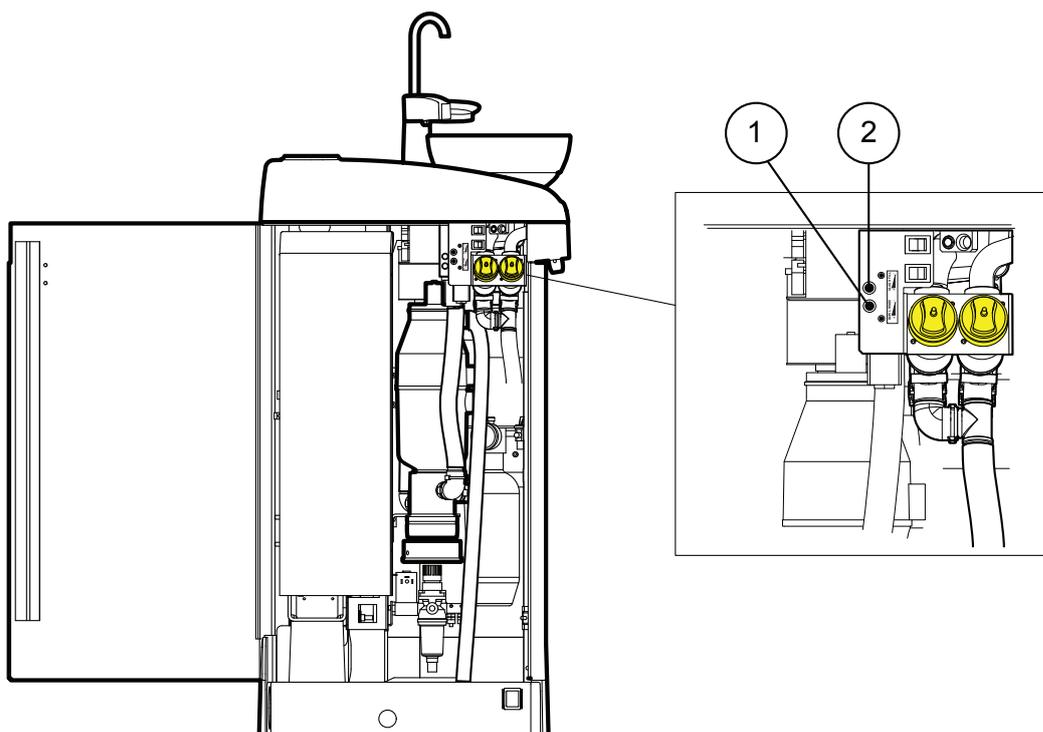


4. Appuyer sur la touche **Programmation**.

20 RÉGLAGES DE L'UNIT

20.1 Réglage du débit de remplissage du gobelet et de rinçage de la cuvette

Il est possible de régler le débit de rinçage de la cuvette et de remplissage du gobelet à l'aide des deux manettes noires qui se trouvent à l'intérieur de l'unité dentaire.



- | | |
|---|------------------------|
| 1 | Rinçage de la cuvette |
| 2 | Remplissage du gobelet |

AVIS

Vérifier également la durée de remplissage du gobelet lorsque le débit correspondant est modifié. Consulter la section 19.8 "Durée de rinçage de la cuvette et de remplissage du gobelet" à la page 85.

21 NETTOYAGE

AVIS

Ne pas utiliser d'agents de nettoyage sous forme d'aérosols ou de vaporisateurs directement sur une quelconque surface.

AVIS

Toutes les pièces doivent être nettoyées avant les procédures de désinfection et d'autoclave.

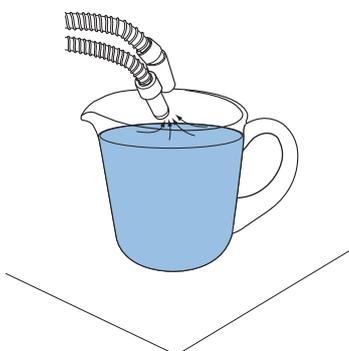
AVIS

Avant d'entreprendre les procédures de nettoyage en fin de journée, suspendre la pédale de commande au crochet situé sous le fauteuil patient.



21.1 Système d'aspiration

21.1.1 Le matin



1. Rincer les tuyaux d'aspiration avec un litre d'eau en aspirant de l'eau et de l'air au travers des pièces à main d'aspiration (voir image adjacente).
2. Appliquer le produit Dürr FD 333 / FD 322 sur les pièces à main d'aspiration.

21.1.2 Après chaque patient

1. Retirer les embouts d'aspiration utilisés.
2. Pour des raisons d'hygiène et pour garantir le bon fonctionnement de l'unité, vider un verre d'eau (100 à 200 ml) dans chaque tuyau d'aspiration en aspirant de l'eau et de l'air à travers la pièce à main d'aspiration. Ceci est valable même si seul le tuyau d'aspiration de la salive a été utilisé.
3. Appliquer le produit Dürr FD 333 / FD 322 sur les pièces à main d'aspiration.
4. Essuyer le support d'aspiration / support Flexy, y compris le porte-tablette, à l'aide du produit Dürr FD 333 / FD 322.

AVIS

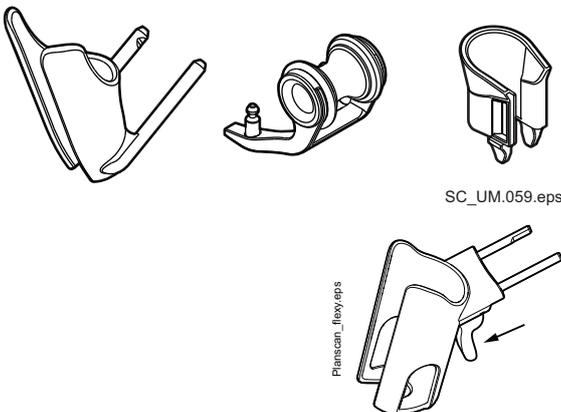
Ne pas utiliser de spray désinfectant pour les bras d'aspiration et les supports.

AVIS

Nettoyer la tablette conformément aux instructions fournies par le fabricant.

21.1.3 À la fin de la journée de travail

1. Désinfecter le système d'aspiration avec le pot OroCup.
2. Lorsque le système d'aspiration a été rincé, désinfecter les pièces à main d'aspiration dans un laveur-désinfecteur, puis éventuellement en autoclave.
3. Support Flexy : Désinfecter les supports supplémentaires, les supports pour tuyau d'aspiration (y compris les galets) et le porte-instruments dans un laveur-désinfecteur à 93 °C.
4. Support Flexy : Essuyer le support du PlanScan avec l'un des produits Dürr FD 333 / FD 322.

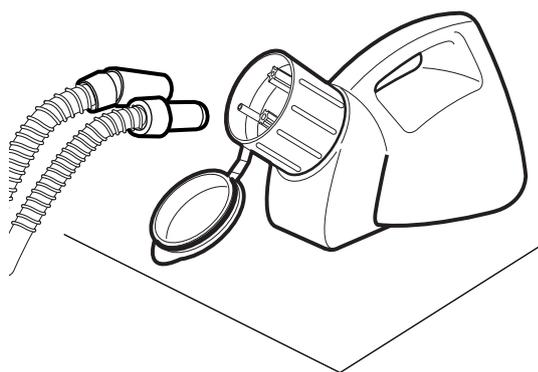


Pot OroCup

Les étapes ci-dessous décrivent la manière de désinfecter le système d'aspiration avec le pot OroCup.

1. Mélanger la solution de nettoyage de la manière suivante :

Verser 20 ml de liquide Orotol Plus (en s'aidant du repère du capuchon) dans le pot de rinçage. Ajouter un litre d'eau et bien agiter.



AVIS

Ne pas utiliser de détergent de vaisselle.

2. Poser le pot de rinçage (par exemple, un pot OroCup) sur une surface plane (sur une table ou sur le sol).
3. Retirer les pièces à main d'aspiration de leurs supports et les enfoncer sur les embouts prévus à cet effet dans le capuchon du pot de rinçage. Attendre que le pot se vide.
4. Replacer les tuyaux d'aspiration sur leur support immédiatement après que le pot OroCup se soit vidé. Ne pas utiliser l'aspiration pour aspirer de l'air uniquement.
5. Remplacer les pièces qui doivent l'être (filtres etc.) le lendemain matin.

21.1.4 Procédures de nettoyage hebdomadaires



1. Si l'unit dentaire est équipé d'un séparateur d'amalgame Dürr ou d'un séparateur Dürr VS/A, ouvrir la vanne de la cuvette en appuyant sur la touche de **Programmation** pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que l'aspiration démarre. La vanne se referme automatiquement après environ quinze secondes.
2. Mélanger 20 ml d'Orotol Plus liquide avec un litre d'eau et bien agiter. Verser la solution dans la cuvette.
3. Laisser agir la solution toute la nuit. Le lendemain matin, rincer le système d'aspiration avec deux litres d'eau.
4. Le lendemain matin, rincer la cuvette avec de l'eau en appuyant sur **Remplissage du gobelet / Rinçage de la cuvette**.



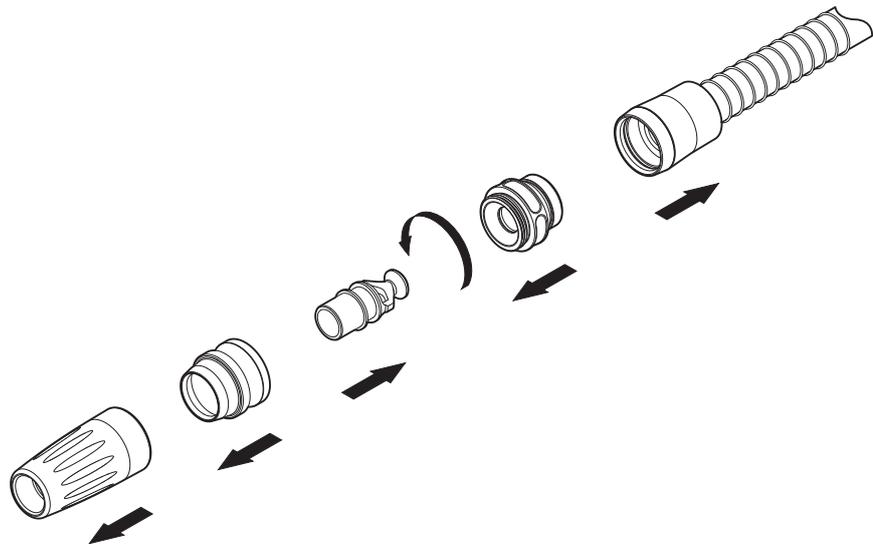
21.1.5 Nettoyage des pièces à main d'aspiration

La section suivante explique la manière de démonter les pièces à main d'aspiration pour les nettoyer.

Pièce à main à haut débit

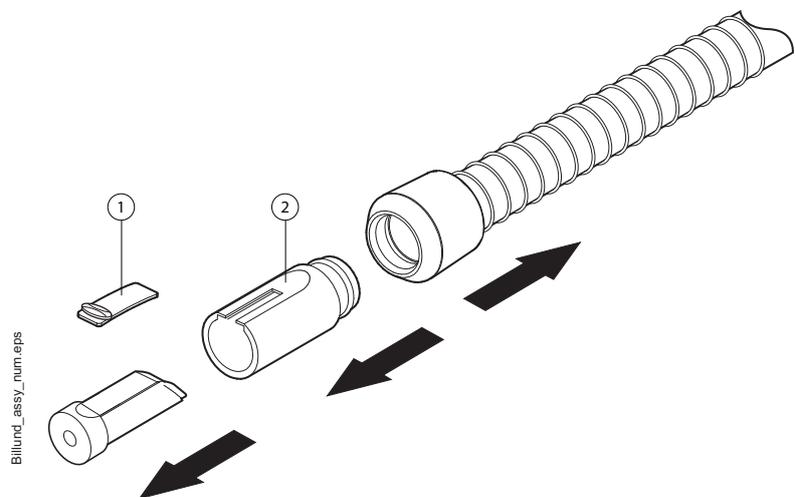
Dévisser la pièce à main du tuyau d'aspiration pour procéder à son nettoyage.

Si nécessaire, démonter entièrement la pièce à main pour un nettoyage plus complet. Les différents éléments de la pièce à main peuvent être stérilisés à l'autoclave jusqu'à 135 °C.



Pompe à salive

Démonter la pompe à salive pour la nettoyer en retirant l'extrémité de la pièce à main et en démontant la partie centrale (2) et le dispositif de réglage (1). Les différents éléments de la pièce à main peuvent être stérilisés à l'autoclave jusqu'à 135 °C.



21.2 Nettoyage de la cuvette

AVIS

Ne rien verser dans la cuvette sans avoir au préalable mis l'unit sous tension et lui avoir fourni de l'air et de l'eau (compresseur en marche et arrivées d'air et d'eau ouvertes).

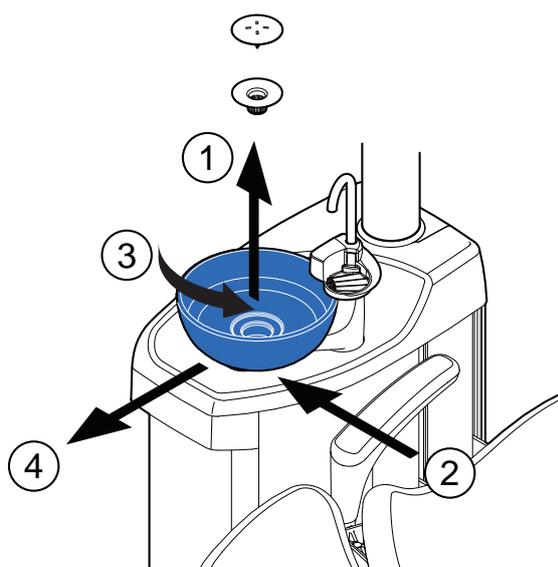
AVIS

Ne rien verser d'autre dans la cuvette que de l'eau et un produit de nettoyage spécialement prévu à cet effet. Verser lentement l'eau dans la cuvette. Le débit ne doit pas dépasser 5 l/minute.

AVIS

Démonter la cuvette et la laver au lave-vaisselle. La température de nettoyage maximale est de 65 °C. À des températures supérieures, la cuvette risque de se briser. Éviter les variations brutales de température dans le lave-vaisselle et lors de son utilisation.

Lorsque la cuvette est placée dans le lave-vaisselle, veiller à ce qu'elle ne se trouve pas en contact avec d'autres objets se trouvant dans celui-ci.



Après chaque patient, nettoyer la cuvette en y versant quelques gouttes de solution de nettoyage et en utilisant une brosse douce. Rincer la cuvette en appuyant sur le bouton **Remplissage du gobelet / Rinçage de la cuvette**. Nettoyer l'extérieur de la cuvette avec un linge humide.

La cuvette peut également être démontée et lavée au lave-vaisselle si nécessaire. Démontez les pièces du filtre de la cuvette (1), appuyez légèrement sur le clip de fixation de la cuvette (2) et faites pivoter la cuvette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et légèrement vers le haut (3). Retirez ensuite la cuvette en la tirant horizontalement hors du crachoir. (4)

Remettez la cuvette en place dans l'ordre inverse.

AVIS

Le capuchon du filtre facilite le retrait de ce dernier, mais le filtre peut aussi être utilisé sans son capuchon.

21.3 Rinçage des instruments

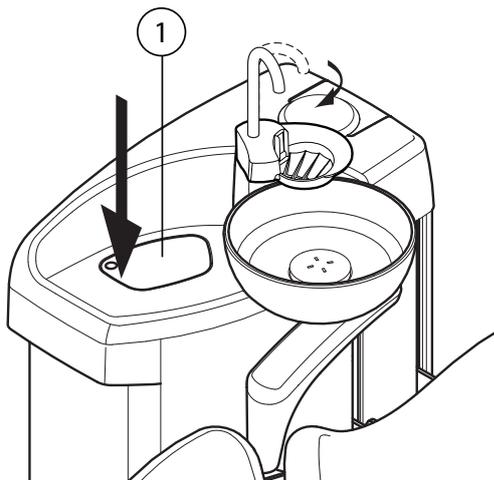
21.3.1 Rinçage des instruments court (au cours de la journée de travail)

AVIS

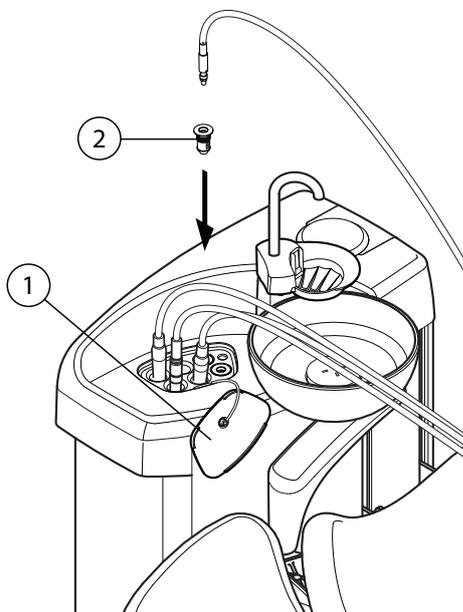
Il est recommandé de procéder à un rinçage court des instruments après chaque patient.

AVIS

Il est possible de rincer les cordons des instruments indépendamment ou en même temps que le nettoyage du système d'aspiration.



1. Retirer le gobelet du support du rinçage. Éloigner la cuvette du support de rinçage comme illustré ci-contre. Amener le tuyau de remplissage du gobelet au-dessus de la cuvette. Appuyer sur le bord externe du capot du support de rinçage (1) et retirer le capot.
2. Retirer les pièces à main des instruments et les nettoyer conformément aux instructions du fabricant.



3. Placer les instruments dans les orifices du support de rinçage.

Facultatif pour les unités dentaires avec fouets : Retirer les cordons des instruments à rincer des fouets avant de placer les instruments dans les trous du support de rinçage.

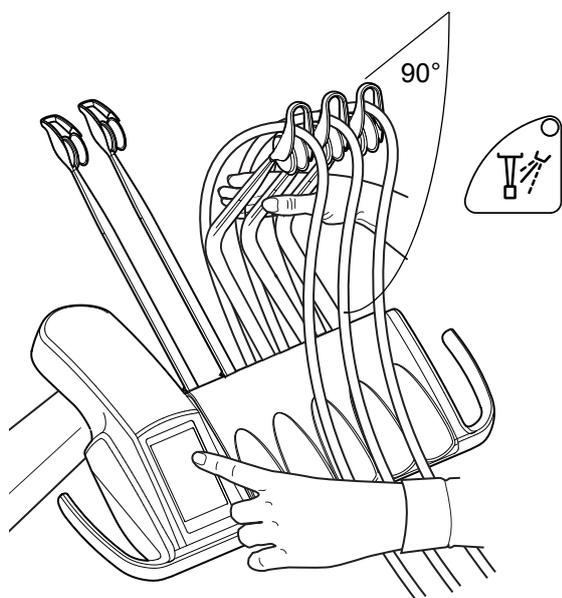
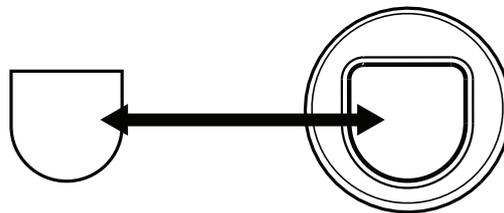
La fente du support de rinçage dans laquelle la seringue DCI ou Luzzani Minibright est insérée doit être équipée d'un adaptateur pour seringue. L'adaptateur maintient la seringue en position pendant le rinçage.

1	Capot du support de rinçage
2	Adaptateur de seringue

Seringue DCI : Retirer le capuchon de la seringue et placer la seringue dans le support de rinçage. Verrouiller la seringue en place en la tournant une fois positionnée dans le support.

Seringue Luzzani Minibright : Retirer le capuchon métallique de la seringue et placer la seringue dans le support de rinçage. Bloquer la seringue en place en appuyant dessus jusqu'à entendre un clic.

Seringue Luzzani Ergo : Retirer le capuchon métallique de la seringue et placer la seringue dans le support de rinçage. Prendre note de l'orientation de la seringue. Elle n'a pas besoin d'adaptateur et doit être placée dans le support comme indiqué ci-dessous.



4. **Fouets** : Démarrer le cycle de rinçage en pliant les bras de ces instruments (notamment la seringue) qui doivent être rincés à un angle minimum de 90° et en appuyant simultanément sur le bouton **Spray aux instruments** (signal sonore) pendant 3 secondes. Relâcher le bouton et les bras lorsqu'un second signal sonore retentit.

Instruments à cordons pendants : Débuter le cycle de rinçage en appuyant sur le bouton **Spray aux instruments** (un signal sonore est émis) et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes. Relâcher le bouton lorsqu'un second signal sonore retentit.

Le système commence par identifier les instruments, puis rince successivement chacun des cordons des instruments pendant trente secondes avec de l'air et de l'eau.

AVIS

Le cycle de rinçage peut être interrompu en appuyant sur la touche du spray aux instruments. Après l'interruption, l'unit dentaire peut être utilisé normalement.

5. Une fois que le cycle de rinçage est terminé, H 36 s'affiche. Retirer les instruments du support de rinçage et les replacer dans la console d'instruments. Replacer le capot du support de rinçage dans sa position.

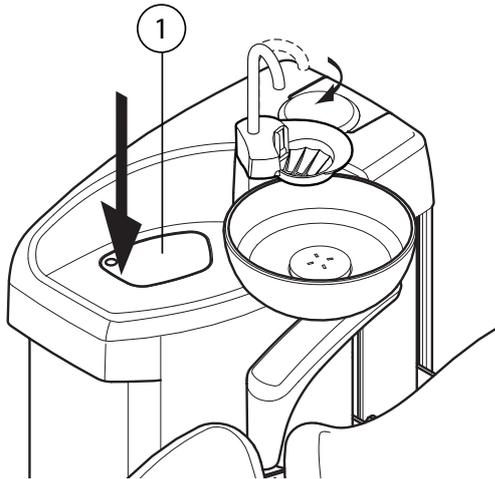
21.3.2 Rinçage long (en fin de journée)

AVIS

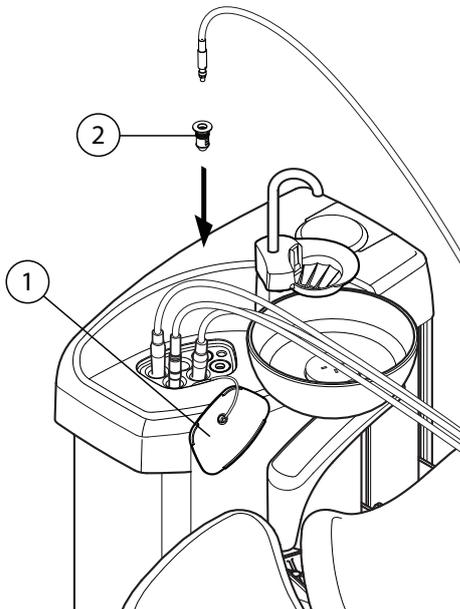
Il est conseillé d'effectuer un rinçage long le matin et à la fin de la journée de travail.

AVIS

Il est possible de rincer les cordons des instruments indépendamment ou en même temps que le nettoyage du système d'aspiration.



1. Retirer le gobelet du support du gobelet. Éloigner la cuvette du support de rinçage comme illustré ci-contre. Amener le tuyau de remplissage du gobelet au-dessus de la cuvette. Appuyer sur le bord externe du capot du support de rinçage (1) et retirer le capot.



2. Retirer les pièces à main des instruments et les nettoyer conformément aux instructions du fabricant.
3. Placer les instruments dans les orifices du support de rinçage.

Facultatif pour les unités dentaires avec fouets : Retirer les cordons des instruments à rincer des fouets avant de placer les instruments dans les trous du support de rinçage.

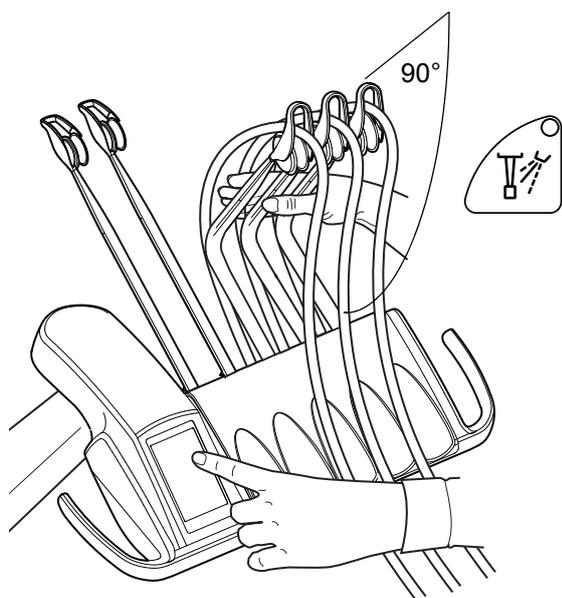
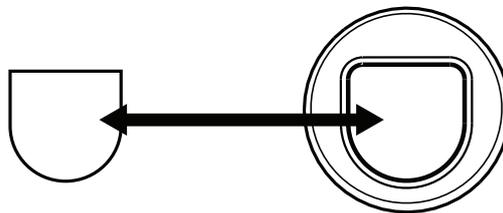
La fente du support de rinçage dans laquelle la seringue DCI ou Luzzani Minibright est insérée doit être équipée d'un adaptateur pour seringue. L'adaptateur maintient la seringue en position pendant le rinçage.

1	Capot du support de rinçage
2	Adaptateur de seringue

Seringue DCI : Retirer le capuchon de la seringue et placer la seringue dans le support de rinçage. Verrouiller la seringue en place en la tournant une fois positionnée dans le support.

Seringue Luzzani Minibright : Retirer le capuchon métallique de la seringue et placer la seringue dans le support de rinçage. Bloquer la seringue en place en appuyant dessus jusqu'à entendre un clic.

Seringue Luzzani Ergo : Retirer le capuchon métallique de la seringue et placer la seringue dans le support de rinçage. Prendre note de l'orientation de la seringue. Elle n'a pas besoin d'adaptateur et doit être placée dans le support comme indiqué ci-dessous.



4. **Fouets** : Démarrer le cycle de rinçage en pliant les bras de ces instruments (notamment la seringue) qui doivent être rincés à un angle minimum de 90° et en appuyant simultanément sur le bouton **Spray aux instruments** (signal sonore) pendant 6 secondes. Relâcher le bouton et les bras porte-instruments lorsqu'un deuxième et un troisième signal sonore sont émis.

Instruments à cordons pendants : Débuter le cycle de rinçage en appuyant sur le bouton **Spray aux instruments** (un signal sonore est émis) et le maintenir enfoncé pendant 6 secondes. Relâcher le bouton lorsqu'un deuxième et un troisième signal sonore sont émis.

Le système commence par identifier les instruments, puis rince successivement chacun des cordons des instruments avec de l'air et de l'eau. Le temps de rinçage est le même pour tous les instruments. Le temps de rinçage total s'affiche à l'écran. En même temps, le tuyau de remplissage du gobelet et la cuvette sont également rincés.

AVIS

Régler le débit d'eau du tuyau de remplissage du gobelet de telle sorte que l'eau n'éclabousse pas dans la cuvette.

AVIS

Le cycle de rinçage peut être interrompu en appuyant sur la touche du spray aux instruments. Après l'interruption, l'unit dentaire peut être utilisé normalement.

5. Une fois que le cycle de rinçage est terminé, H 36 s'affiche. Retirer les instruments du support de rinçage et les replacer dans la console d'instruments. Replacer le capot du support de rinçage dans sa position.

AVIS

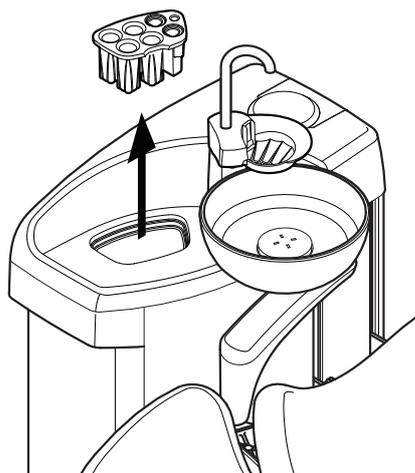
Après le cycle de rinçage, le système doit être immédiatement mis hors tension. Cette procédure garantit que de l'eau froide demeurera dans les conduites d'eau du système, ce qui limite le développement du film bactérien.

AVIS

La durée du cycle de rinçage long peut être configurée. Contacter un représentant Planmeca.

AVIS**MESSAGE D'AIDE H 99**

L'unit dentaire peut être configuré pour afficher le message d'aide H 99 si l'unit a été mis hors tension sans avoir effectué un rinçage long après avoir utilisé l'eau. Lorsque le message d'aide H 99 est activé en mode d'entretien, il peut s'afficher à titre de rappel uniquement, ou il peut être configuré pour disparaître après avoir effectué un rinçage long. Pour modifier les paramètres du mode d'entretien, contacter un représentant Planmeca.

21.4 Nettoyage du support de rinçage des instruments

Le support de rinçage des instruments peut être démonté.

Une fois par mois, désinfecter le support de rinçage au laveur-désinfecteur à 93 °C ou à l'autoclave jusqu'à 135°C.

Il convient de noter que le capot du support de rinçage ne peut pas être stérilisé à l'autoclave. Retirer le capot avant de stériliser à l'autoclave le support de rinçage des instruments.

21.5 Nettoyage des bras porte-instruments et des cordons d'instruments

Essuyer les cordons d'instruments avec le désinfectant Dürr FD 333/FD 322 après chaque patient.

AVIS

Ne pas stériliser à l'autoclave les cordons des instruments.

Nettoyer les fouets tous les mois avec un produit de nettoyage non abrasif.

Les fouets peuvent être retirés de la console pour le nettoyage et pour être recouverts d'une gaine de protection. Les fouets peuvent aussi être remplacés par l'utilisateur. Consulter la section 9.2 "Console d'instruments" à la page 24.

AVIS

S'assurer que l'unit est hors tension avant d'ouvrir les connecteurs rapides.

AVIS

Lorsque l'unit dentaire est équipé d'instruments à cordons pendants, laisser bien sécher les supports d'instruments après le nettoyage. Les surfaces mouillées peuvent empêcher la reconnaissance de l'instrument.

21.6 Nettoyage des instruments

Tous les instruments doivent être nettoyés et entretenus conformément aux instructions figurant dans leur mode d'emploi.

AVIS

Après le nettoyage d'un instrument, laisser l'huile s'écouler pendant au moins dix minutes avant de le replacer sur la console.

Caméra intraorale

Nettoyer et entretenir la caméra intraorale selon les informations fournies avec cet instrument. Mettre au rebut le manchon hygiénique jetable après utilisation.

21.7 Nettoyage de la garniture du fauteuil patient

Utiliser de l'eau chaude et du savon doux pour essuyer les taches et les éclaboussures. Laisser la garniture sécher à l'air.

Nettoyer et traiter la garniture quotidiennement avec le produit Dürr FD 360.

Désinfection

Il est recommandé d'utiliser le produit Dürr FD 312 ou un produit analogue pour la désinfection de la garniture.

21.8 Nettoyage des surfaces de l'unit dentaire

Toutes les surfaces exposées doivent être régulièrement nettoyées avec un produit de nettoyage non abrasif spécialement conçu pour l'entretien des units dentaires.

AVIS

Pour éviter d'endommager les surfaces de l'unit dentaire, essuyer immédiatement les éventuelles éclaboussures de solution de nettoyage sur celles-ci.

Désinfection

Des produits plus puissants peuvent être utilisés pour la désinfection des surfaces de l'unité. Il est recommandé d'utiliser le produit Dürr FD 333 / FD 322 ou une solution de désinfection équivalente.

AVIS

Ne pas utiliser de spray désinfectant pour les bras d'aspiration.

21.9 Nettoyage de la pédale de commande

Les surfaces de la pédale de commande doivent être régulièrement nettoyées avec un produit de nettoyage non abrasif spécialement conçu pour l'entretien des unités dentaires.

21.10 Nettoyage du scialytique

Toutes les surfaces du scialytique doivent être régulièrement nettoyées avec un produit de nettoyage non abrasif spécialement conçu pour l'entretien des unités dentaires. Lors du nettoyage de l'ensemble d'éclairage, vérifier que le chiffon est presque sec.

Désinfection

Des produits plus puissants peuvent être utilisés pour la désinfection des surfaces de la lampe. Il est recommandé d'utiliser le produit Dürr FD 333 / FD 322 ou une solution de désinfection équivalente.

Si nécessaire, essuyer le cache à l'aide d'un chiffon doux, sec et non pelucheux.

Miroir du patient

Nettoyer le miroir du patient avec une solution à base de savon doux et d'eau. Ne pas utiliser d'agent nettoyant à base d'alcool.

21.11 Nettoyage du moniteur

Nettoyer le moniteur conformément aux instructions fournies par le fabricant.

21.12 Nettoyage de la bouteille d'eau purifiée

Utiliser un goupillon et une solution à base de savon doux et d'eau pour nettoyer la bouteille d'eau purifiée une fois par semaine.

21.13 Nettoyage de Planmeca PlanScan

Pour plus d'informations sur le nettoyage du scanner Planmeca PlanScan, voir le *manuel d'utilisation Planmeca PlanScan et Planmeca PlanCAD Easy*.

21.14 Nettoyage de l'ordinateur externe

On peut essuyer l'ordinateur externe, sa souris et son clavier avec un chiffon sec ou les nettoyer conformément aux instructions du fabricant.

ATTENTION

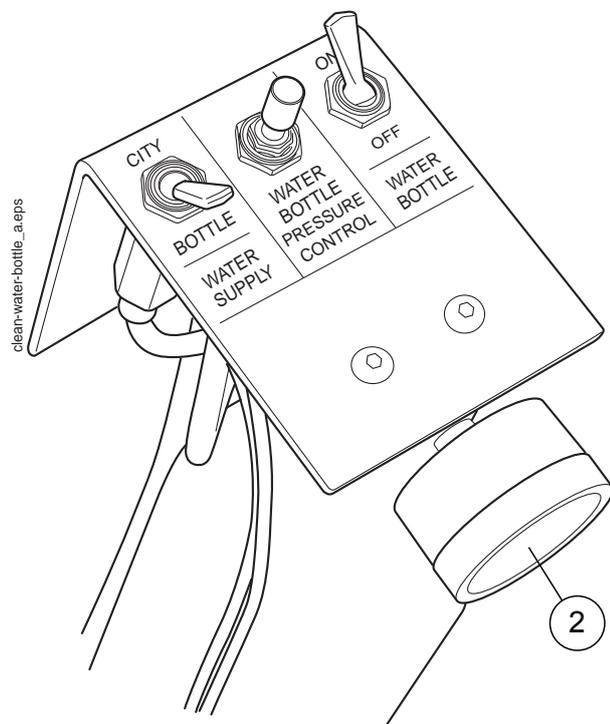
Lors du nettoyage de l'ordinateur externe, toujours débrancher celui-ci de la prise d'alimentation électrique.

22 SYSTÈME D'EAU PURIFIÉE

22.1 Introduction

Avec le système d'eau purifiée, l'eau utilisée pour les instruments provient d'une bouteille d'eau purifiée montée sur l'unit dentaire. Par exemple, il est possible d'utiliser le système d'eau purifiée lorsque l'eau domestique est de mauvaise qualité, que les conduites d'eau ne génèrent pas une pression suffisante ou que l'utilisation d'une source d'alimentation en eau indépendante est imposée par la loi.

Les commutateurs de la bouteille d'eau purifiée permettent de contrôler l'alimentation en eau.



- | | |
|---|--------------------------|
| 1 | Bouteille d'eau purifiée |
| 2 | Manomètre de pression |

1. Alimentation en eau

Sélectionner le type d'alimentation en eau de l'unit dentaire. Pousser le commutateur vers « CITY » (eau domestique) pour sélectionner l'eau domestique et vers « BOTTLE » (bouteille) pour sélectionner la bouteille d'eau purifiée.

2. Molette de réglage de la pression de la bouteille d'eau

La pression de la bouteille d'eau peut être réglée à l'aide de la manette de réglage. La pression peut être contrôlée à l'aide du manomètre de pression ; elle doit être comprise entre 2,5 et 2,8 bars.

3. Bouteille d'eau

Lorsque la bouteille d'eau purifiée est utilisée (commutateur d'alimentation en eau réglé sur « BOTTLE »), le commutateur de la bouteille d'eau purifiée permet d'activer ou de désactiver la bouteille.

Lorsque ce commutateur est réglé sur « ON », la pression est maintenue dans la bouteille et celle-ci est utilisable.

Lorsque ce commutateur est réglé sur « OFF », la bouteille peut être retirée, par exemple pour la nettoyer. Attendre quelques secondes que la pression diminue avant de dévisser la bouteille.

22.2 Nettoyage des conduites d'eau

Les conduites d'eau de l'unit dentaire doivent être nettoyées une fois par semaine en utilisant une solution de nettoyage. Laisser séjourner la solution dans l'unit pendant toute la nuit et rincer les conduites avec de l'eau le lendemain matin. La solution de nettoyage ne doit pas séjourner plus d'une nuit dans les conduites d'eau.

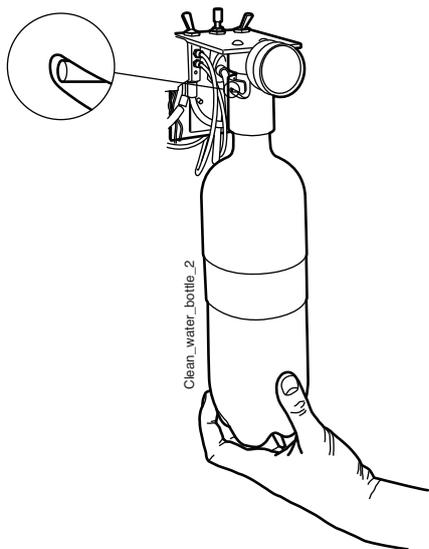
ATTENTION

Utiliser uniquement un désinfectant Planmeca Planosil, Planmeca PlanPure ou Alpro Bilpron. Planmeca ne garantit pas la compatibilité avec d'autres désinfectants et décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par ces produits.

AVIS

Pour éviter les taches, essuyer immédiatement les éventuelles éclaboussures de solution de nettoyage.

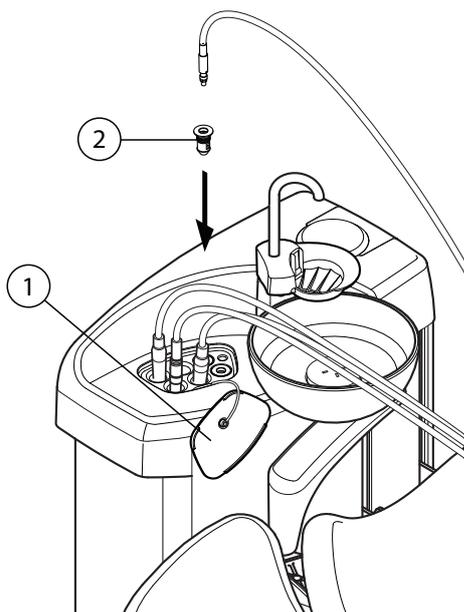
22.2.1 À la fin de la journée de travail



1. Ouvrir la porte de l'unité dentaire.
2. Retirer la bouteille d'eau purifiée.
Tenir le fond de la bouteille (voir image adjacente), tourner la bouteille doucement de façon à ce que la broche bouge le long du repère puis tirer la bouteille vers le bas.
3. Vider l'eau éventuelle de la bouteille d'eau purifiée.
4. Remplir la bouteille d'eau purifiée avec environ 1 dl de solution de nettoyage. Le volume dépend de la configuration de l'unité.
Il est conseillé de comptabiliser les quantités de solution utilisées.
5. Remettre la bouteille d'eau purifiée en place sur l'unité dentaire et fermer la porte de l'unité.

AVIS

S'assurer que le commutateur d'alimentation en eau est réglé sur « BOTTLE » et que le commutateur de la bouteille d'eau est réglé sur « ON ».



6. Retirer les pièces à main des instruments et les nettoyer conformément aux instructions du fabricant.
7. Placer les instruments dans les orifices du support de rinçage.

Facultatif pour les unités dentaires avec fouets : Retirer les cordons des instruments à rincer des fouets avant de placer les instruments dans les trous du support de rinçage.

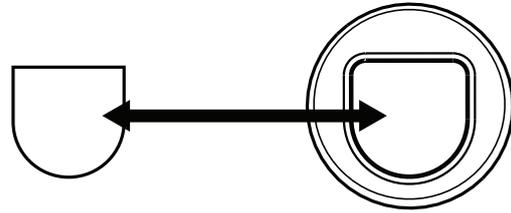
La fente du support de rinçage dans laquelle la seringue DCI ou Luzzani Minibright est insérée doit être équipée d'un adaptateur pour seringue. L'adaptateur maintient la seringue en position pendant le rinçage.

1	Capot du support de rinçage
2	Adaptateur de seringue

Seringue DCI : Retirer le capuchon de la seringue et placer la seringue dans le support de rinçage. Verrouiller la seringue en place en la tournant une fois positionnée dans le support.

Seringue Luzzani Minibright : Retirer le capuchon métallique de la seringue et placer la seringue dans le support de rinçage. Bloquer la seringue ne place en appuyant dessus jusqu'à entendre un clic.

Seringue Luzzani Ergo : Retirer le capuchon métallique de la seringue et placer la seringue dans le support de rinçage. Prendre note de l'orientation de la seringue. Elle n'a pas besoin d'adaptateur et doit être placée dans le support comme indiqué ci-dessous.



AVIS

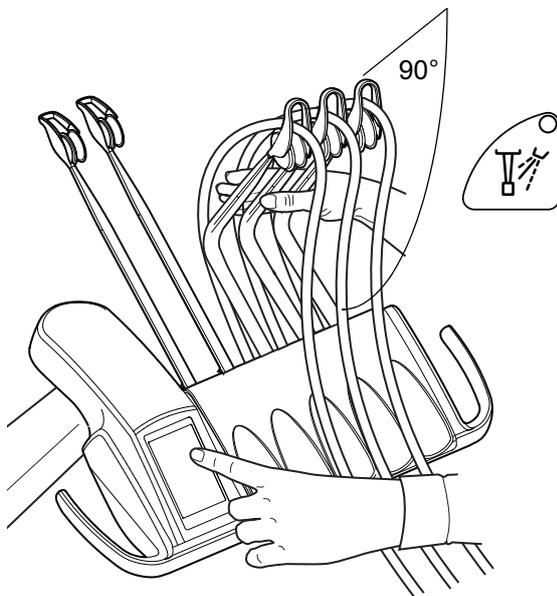
Lors du nettoyage, ouvrir les vannes d'eau des instruments.

AVIS

Cette procédure ne nettoie pas les pièces à main des instruments. Nettoyer les pièces à main des instruments conformément aux instructions du fabricant de l'instrument correspondant.

AVIS

Nettoyer tous les instruments utilisant de l'eau, y compris la seringue assistante.



8. **Fouets** : Démarrer le cycle de rinçage en pliant les bras de ces instruments qui doivent être rincés à un angle minimum de 90° et en appuyant simultanément sur le bouton **Spray aux instruments** (signal sonore) pendant 3 secondes. Relâcher le bouton et les bras lorsqu'un signal sonore retentit à nouveau.

Instruments à cordons pendants : Débuter le cycle de rinçage en appuyant sur le bouton **Spray aux instruments** (un signal sonore est émis) et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes. Relâcher le bouton lorsqu'un signal sonore retentit.

Le système commence par identifier les instruments, puis rince successivement chacun des cordons des instruments pendant trente secondes avec de l'air et de l'eau.

AVIS

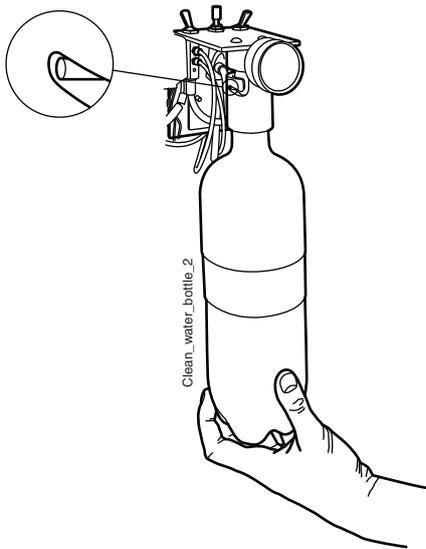
Le cycle de rinçage peut être interrompu en appuyant sur la touche du spray aux instruments. Après l'interruption, l'unit dentaire peut être utilisé normalement.

9. Mettre l'unit hors tension et laisser agir la solution de nettoyage dans l'unit toute la nuit.

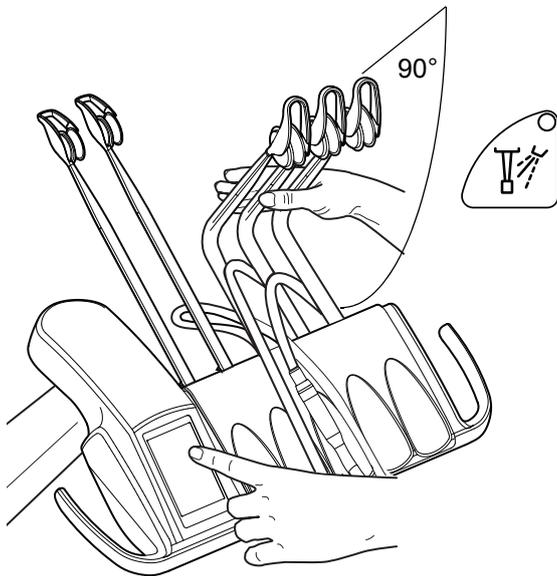
AVIS

Laisser les instruments sur le support de rinçage toute la nuit.

22.2.2 Le matin



1. Ouvrir la porte de l'unit dentaire.
2. Retirer la bouteille d'eau purifiée.
Tenir le fond de la bouteille (voir image adjacente), tourner la bouteille doucement de façon à ce que la broche bouge le long du repère puis tirer la bouteille vers le bas.
3. Rincer la bouteille d'eau purifiée et la remplir d'eau purifiée.
4. Remettre la bouteille d'eau purifiée en place sur l'unit dentaire et fermer la porte de l'unit.



5. **Fouets** : Démarrer le cycle de rinçage en pliant les bras de ces instruments qui doivent être rincés à un angle minimum de 90° et en appuyant simultanément sur le bouton **Spray aux instruments** (signal sonore) pendant 3 secondes. Relâcher le bouton et les bras lorsqu'un signal sonore retentit à nouveau.

Instruments à cordons pendants : Débuter le cycle de rinçage en appuyant sur le bouton **Spray aux instruments** (un signal sonore est émis) et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes. Relâcher le bouton lorsqu'un signal sonore retentit.

Le système commence par identifier les instruments, puis rince successivement chacun des cordons des instruments pendant trente secondes avec de l'air et de l'eau.

AVIS

Le cycle de rinçage peut être interrompu en appuyant sur la touche du spray aux instruments. Après l'interruption, l'unit dentaire peut être utilisé normalement.

6. Renouveler l'étape 5 du cycle de rinçage au moins trois fois ou jusqu'à ce que l'eau soit propre. Si la bouteille d'eau purifiée se vide, la remplir à nouveau. Le mode d'alimentation par l'eau domestique peut également être utilisé pendant le rinçage.
7. **Fouets** : Replacer les cordons des instruments sur les fouets et les instruments dans la console d'instruments.
Instruments à cordons pendants : Replacer les instruments sur les supports pour instruments.

L'unit dentaire est maintenant prêt à être utilisé.

23 MAINTENANCE

ATTENTION

Pendant les opérations de maintenance, l'unit doit toujours se trouver hors tension.

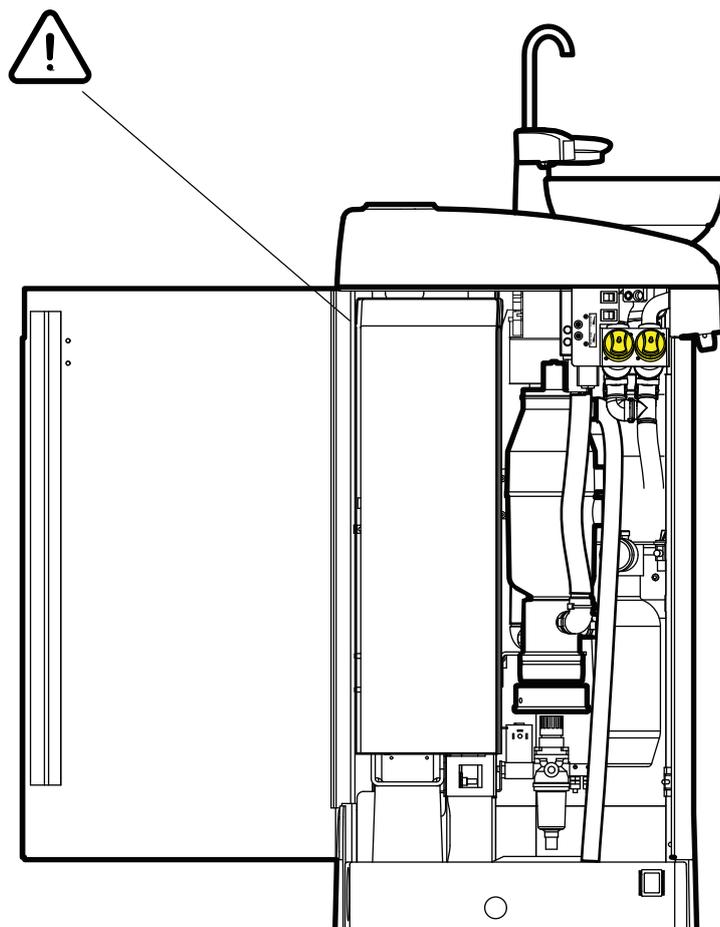
ATTENTION

Dans certains cas extrêmes, la température des moteurs de levage du fauteuil et du dossier peut augmenter de façon significative. **NE PAS TOUCHER LES MOTEURS !**

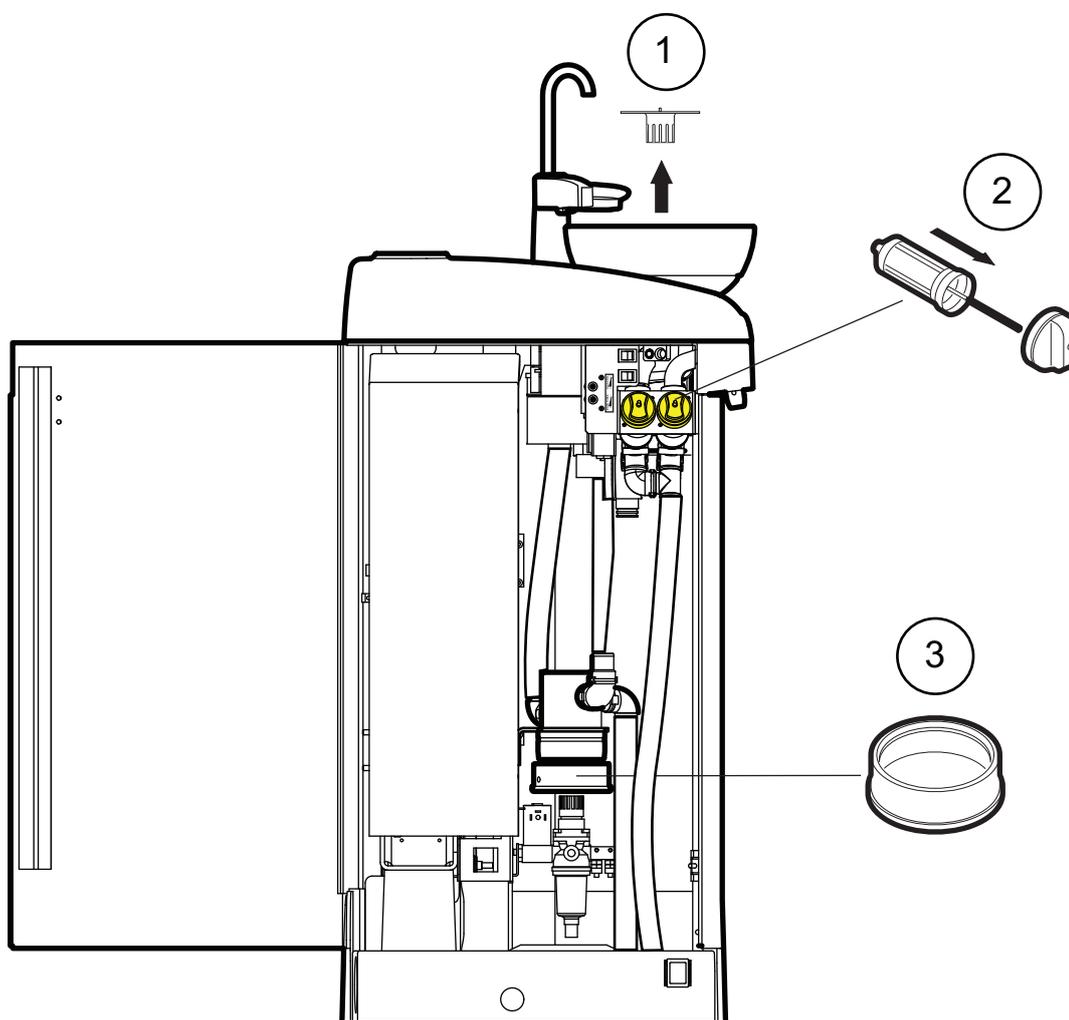
ATTENTION

Il convient de noter que la tension d'alimentation est toujours présente au niveau du terminal d'alimentation, sous la plaquette de circuit imprimé de commande principale, même lorsque l'unit a été mis hors tension au moyen du commutateur de marche/arrêt.

Le dispositif d'alimentation externe doit être débranché à partir d'un fusible ou d'un interrupteur principal, par exemple. Le fusible ou l'interrupteur principal doit être verrouillable en position d'arrêt.

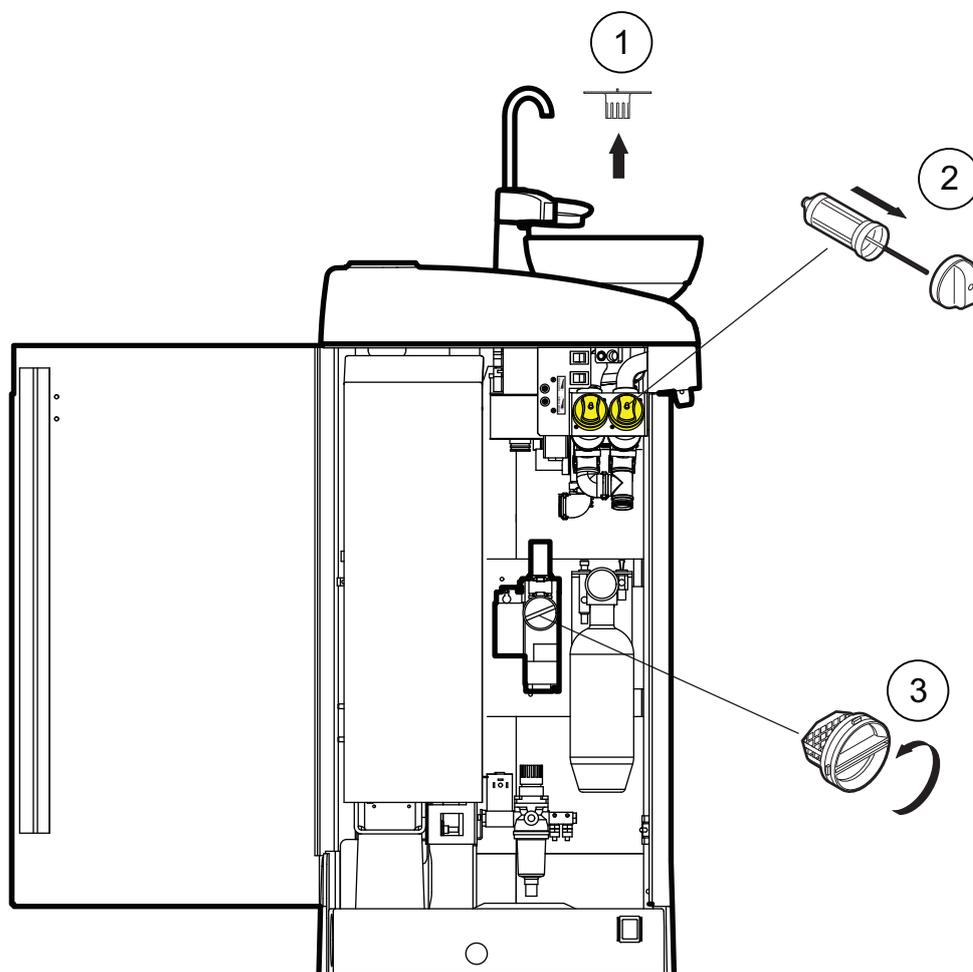


23.1 Units équipés d'un système d'aspiration à anneau liquide



1	Filtre de la cuvette	Doit être vidé quotidiennement et remplacé chaque fois que nécessaire.
2	Préfiltres	Doivent être vidés quotidiennement et remplacés chaque semaine.
3	Collecteur d'amalgame	Doit être vérifié chaque mois et remplacé lorsqu'il est rempli à 70 %.

23.2 Units équipés du système d'aspiration Dürr VS/A compatible

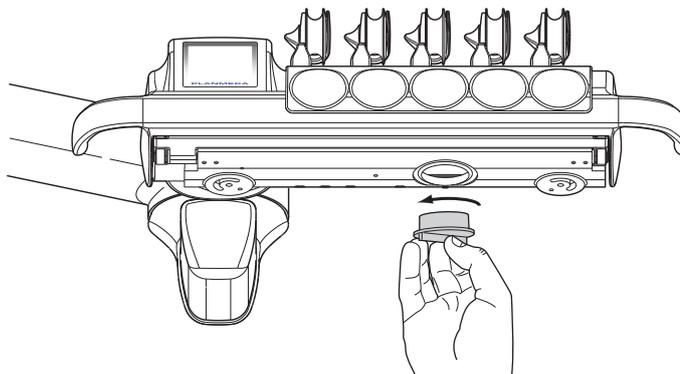


1	Filtre de la cuvette	Doit être vidé quotidiennement et remplacé chaque fois que nécessaire.
2	Préfiltres	Doivent être vidés quotidiennement et remplacés chaque semaine.
3	Filtre fin	Doit être vidé lorsqu'il est rempli. Se reporter aux instructions fournies avec le séparateur d'amalgame DÜRR.

23.3 Collecteur d'huile

23.3.1 Console d'instruments à bras porte-instruments

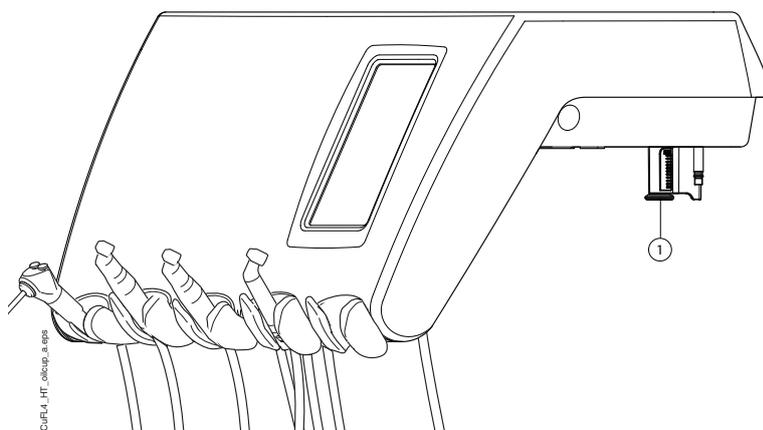
Le collecteur d'huile, situé sous la console d'instruments, doit être vidé et nettoyé une fois par mois. Retirer le couvercle du collecteur d'huile en le tournant dans le sens antihoraire, comme illustré sur l'image ci-dessous.



23.3.2 Console d'instruments à cordons pendants

Le collecteur d'huile, situé sous la console d'instruments, doit être contrôlé une fois par semaine et vidé lorsqu'il est rempli.

On peut contrôler le niveau du collecteur d'huile sans le retirer complètement. Tirer le collecteur d'huile vers le bas en saisissant la manette de fixation (1) et contrôler le niveau d'huile dans la chambre la plus étroite. Si celle-ci commence à se remplir, il est temps de vider le collecteur d'huile.



Pour démonter le collecteur d'huile de la console d'instruments, dévisser la manette de fixation du collecteur d'huile et tirer précautionneusement celui-ci vers l'extérieur.

24 MESSAGES D'AIDE ET D'ERREUR

24.1 Messages d'aide

Les messages d'aide fournissent des informations utiles pour l'utilisateur. Ils s'affichent à l'écran, par exemple, si l'unit ou les instruments sont utilisés de manière incorrecte ou si la fonction choisie n'est pas autorisée pour une raison quelconque.

Le tableau suivant récapitule les messages d'aide.

AVIS

Si l'unit n'est pas équipé du système de nettoyage des conduites d'eau (WCS), il est possible de désactiver les messages d'aide qui concernent le système de nettoyage des conduites d'eau. Contacter un représentant Planmeca.

Tableau 3: Messages d'aide

CODE D'AIDE	SIGNIFICATION	MESURE OU EXPLICATION
H 1	Le collecteur d'amalgame est rempli à 95 %.	Remplacer ou vider le collecteur dès que possible ou au moins avant le prochain patient. Appuyer sur la touche de programmation permet de continuer d'utiliser l'appareil jusqu'à ce que le collecteur soit totalement rempli (100 %).
H 2	Le collecteur d'amalgame est rempli à 100%.	Remplacer ou vider le collecteur immédiatement. Le système d'aspiration ne peut être utilisé avant d'avoir vidé ou remplacé le collecteur.
H 3	Impossible de déplacer le fauteuil patient vers le bas car le commutateur de sécurité est activé.	Vérifier que l'espace sous le siège est libre et que rien ne touche la plaque située dessous. Le fauteuil peut être commandé normalement après avoir retiré l'élément à l'origine de l'obstruction.
H 4	Cet emplacement gauche de l'instrument n'admet qu'une seringue.	L'emplacement d'extrême gauche sur la console est exclusivement réservé à la seringue. Remplacer cet instrument par la seringue. Placer l'instrument dans l'un des quatre emplacements de droite.
H 5	Cet emplacement de l'instrument n'accepte pas de seringue.	Retirer la seringue de cet emplacement et remplacer la seringue par un autre instrument. La seringue doit être placée dans l'emplacement d'extrême gauche.
H 6	Impossible de déplacer le fauteuil patient lorsqu'un instrument est en service.	Arrêter l'instrument (relâcher le levier de la pédale de commande) pour actionner le fauteuil.
H 7	Mouvement haut/bas du fauteuil patient non autorisé si porte crachoir ouverte.	Fermer la porte du crachoir pour actionner le fauteuil vers le haut/vers le bas ou pour le placer en position préconfigurée.

Tableau 3: Messages d'aide

CODE D'AIDE	SIGNIFICATION	MESURE OU EXPLICATION
H 8	En positions automatiques, impossible de programmer hauteur du fauteuil à ce niveau pour raison de sécurité du patient.	Déplacer légèrement le fauteuil vers le bas pour programmer cette position et l'enregistrer dans la mémoire.
H 9	Départreux actuellement inutilisable avec cet unit.	Ce départreux nécessite un équipement électronique dédié qui n'est pas installé ou l'équipement électronique installé sur le départreux n'est pas compatible avec ce dernier.
H 10	Attendre la fin de la configuration des instruments dentaires.	Attendre quelques secondes que l'unité vérifie la configuration de l'instrument, sachant qu'il a été remplacé.
H 11	Le mode Téléchargement de logiciel est activé.	
H 12	Fonction rapport d'erreurs internes unit désactivée.	L'unit fonctionne normalement mais aucune erreur n'est rapportée (mode salon). Utiliser le mode d'entretien n.15 pour réactiver le mode de rapport d'erreurs. Pour obtenir davantage de détails sur le mode de service n.15, consulter le manuel technique du produit, chapitre « Mode de service ».
H 13	Impossible d'utiliser instrument en raison d'une violation de sécurité patient.	Ramener le levier de la pédale de commande en position centrale pour démarrer l'instrument. Les instruments ne démarrent pas si le levier de la pédale de commande standard est déjà enfoncé côté droit ou gauche lorsque l'instrument est retiré de la console d'instruments.
H 14	Instrument dentaire non reconnu (nouveau type d'instrument).	Pour faire fonctionner ce nouvel instrument, le logiciel MCB doit être mis à jour. Pour obtenir davantage de détails à ce sujet, consulter le manuel technique du produit, chapitre « Remplacement et réparation des pièces », section « Mise à jour du logiciel ».
H 15	Cette touche est dépourvue de fonction pour l'instant.	Instruments : Choisir un instrument avant d'essayer de modifier ses paramètres ou, si un instrument est sélectionné, cette fonction n'est pas autorisée avec cet instrument. Autres boutons : l'unit n'a pas cette fonction.

Tableau 3: Messages d'aide

CODE D'AIDE	SIGNIFICATION	MESURE OU EXPLICATION
H 16	Intensité lumineuse du scialytique réduite ; la lampe à polymériser peut être utilisée.	Cette fonction permet de travailler plus facilement avec des matériaux composites, en réduisant le risque que le scialytique induise la polymérisation. Activer cette fonction en retirant la lampe à polymériser de son support et en la remplaçant dans les deux secondes qui suivent. Le scialytique revient à la normale après avoir appuyé sur le bouton Scialytique ou sélectionné un autre instrument. La fonction peut être désactivée en mode de service n.73. Pour obtenir davantage de détails à ce sujet, consulter le manuel technique du produit, chapitre « Mode de service ».
H 17	Pas de seringue connectée à la console d'instrument.	La seringue de la console doit être à nouveau branchée, sinon on constatera une fuite d'air au niveau du raccord rapide de la seringue à chaque fois qu'un instrument ou un dispositif nécessitant de l'air comprimé sera utilisé.
H 18	Pas de cordon pour instrument connecté à cet emplacement d'instrument.	L'instrument est récupéré mais aucun tuyau n'est raccordé à cet emplacement. Vérifier que tous les cordons sont raccordés aux fouets correspondants.
H 19	Pas de seringue connectée au connecteur du crachoir.	La seringue de l'assistant/e doit être rebranchée, sinon il y aura une fuite d'air à partir du QC de seringue lorsqu'un instrument ou appareil nécessitant de l'air comprimé sera utilisé. Installer ou désactiver la seringue en utilisant le mode de service n.84. Pour obtenir davantage de détails à ce sujet, consulter le chapitre « Mode de service ».
H 20	Le mauvais instrument est raccordé au connecteur de la seringue du crachoir ou la configuration d'instruments de l'assistante n'est pas correcte.	Vérifier le cordon de l'instrument sur le crachoir et la configuration (mode service n.83).
H 21	Les débits d'air et d'eau du spray sont tous deux programmés sur zéro (aucun débit).	Accéder au mode programmation de spray pour configurer un débit à une valeur autre que zéro. Pour obtenir davantage de détails à ce sujet, consulter le manuel technique du produit, chapitre « Fonctions de l'écran tactile », section « Débits du spray aux instruments ».
H 22	Le fonctionnement de la vanne principale air/eau est réglé sur automatique (A) dans le mode entretien 12 (air)/13 (eau). Relancer l'unit. H 22 à nouveau : Contacter le service d'entretien.	Ce fonctionnement doit être réglé sur automatique (n=A).
H 23	Impossible d'utiliser la soufflerie de débris automatique/manuelle lorsque la fonction eau stérile est sélectionnée.	

Tableau 3: Messages d'aide

CODE D'AIDE	SIGNIFICATION	MESURE OU EXPLICATION
H 24	La programmation du paramètre sélectionné est désactivée.	La programmation du paramètre sélectionné est désactivée. Désactiver la protection en utilisant le mode d'entretien n.0. Pour obtenir davantage de détails à ce sujet, consulter le chapitre « Mode de service ».
H 25	Message d'aide de Planmeca Compact e : Le fauteuil patient ne peut être activé en position du fauteuil automatique.	Faire basculer le fauteuil patient avec le repose-jambes automatique avant d'actionner le fauteuil en position automatique. Vérifier que le type de fauteuil en mode d'entretien n.103 est correct. (Consulter le mode de service n 103 au chapitre « Mode de service ».)
H 26	Placer le fauteuil en position vers le haut, ensuite, abaisser le dossier. Si le fauteuil patient est fixé à l'unit, les positions automatiques du fauteuil ne sont pas activées.	Placer le fauteuil en position vers le haut avant d'abaisser le dossier. Si ce message d'aide s'affiche alors que le fauteuil patient est fixé à l'unit, cela signifie que l'on a oublié d'activer les positions automatiques du fauteuil. Pour effacer le message, placer le commutateur de mode de fonctionnement sur le côté du crachoir du socle du fauteuil en position « AUTO » (commutateur vers le haut).
H 27	Placer le dossier en position vers le haut, ensuite, abaisser le fauteuil. Si le fauteuil patient est fixé à l'unit, les positions automatiques du fauteuil ne sont pas activées.	Placer le dossier en position vers le haut avant d'abaisser le fauteuil. Si ce message d'aide s'affiche alors que le fauteuil patient est fixé à l'unit, cela signifie que l'on a oublié d'activer les positions automatiques du fauteuil. Pour effacer le message, placer le commutateur de mode de fonctionnement sur le côté du crachoir du socle du fauteuil en position « AUTO » (commutateur vers le haut).
H 28	Message d'aide de l'unit Planmeca Compact WE'S.	Raccorder le câble du dispositif de levage.
H 29	Placer le fauteuil en position vers le bas, ensuite, abaisser le dossier. Si le fauteuil patient est fixé à l'unit, les positions automatiques du fauteuil ne sont pas activées.	Placer le fauteuil en position vers le bas avant d'abaisser le dossier. Si ce message d'aide s'affiche alors que le fauteuil patient est fixé à l'unit, cela signifie que l'on a oublié d'activer les positions automatiques du fauteuil. Pour effacer le message, placer le commutateur de mode de fonctionnement sur le côté du crachoir du socle du fauteuil en position « AUTO » (commutateur vers le haut).
H 30	Fermer le robinet d'alimentation en eau. Remplir le réservoir avec du produit désinfectant jusqu'au repère et raccorder à l'unit.	
H 31	Mettre l'unit hors tension et y laisser le désinfectant toute la nuit (min. 8 h).	Lorsque l'unité est rallumée, la procédure de désinfection se poursuit.
H31.1	Retirer le réservoir, le remplir d'eau jusqu'au repère et le raccorder à l'unit.	
H31.2	Raccorder le réservoir rempli d'eau.	

Tableau 3: Messages d'aide

CODE D'AIDE	SIGNIFICATION	MESURE OU EXPLICATION
H 32	Rinçage du réservoir terminé.	Retirer le réservoir de l'unit.
H 33	Ouvrir le robinet d'alimentation en eau.	
H 34	Aucun instrument n'est sélectionné lorsque le rinçage des instruments ou le nettoyage des conduites d'eau est lancé.	Sélectionner au moins un instrument et la seringue (retirer du support, plier les fouets).
H 35	les instruments sont verrouillés pour des raisons de sécurité.	Sélectionner les instruments, les placer dans le support de rinçage et appuyer sur la touche de rinçage des instruments pour démarrer le rinçage des instruments.
H35.1	Le nettoyage de la conduite d'eau a été annulé ou a échoué. Retirer le réservoir.	S'assurer que le robinet d'alimentation en eau est ouvert. Sélectionner les instruments, les placer dans le support de rinçage et appuyer sur la touche de rinçage des instruments pour démarrer le rinçage des instruments.
H 36	Rinçage terminé. Replacer les instruments sur la console d'instruments.	Plier et relâcher également le fouet de la seringue une fois.
H36.8	Faible pression d'eau pendant le rinçage final.	Procéder à un rinçage long des instruments afin de garantir que les instruments sont correctement rincés.
H 37	Le cycle du système de nettoyage des conduites d'eau a été interrompu.	
H 38	Faible pression d'eau pendant le rinçage final.	Lorsque le nettoyage de la conduite d'eau est terminé, procéder à un rinçage long des instruments afin de garantir que les instruments sont correctement rincés.
H 39	Seringue mal placée ou débit non détecté dans le système de nettoyage des conduites d'eau.	Remettre la seringue sur la console. Puis, sélectionner la seringue (plier le fouet) à nouveau et placer délicatement la seringue dans le support de rinçage.
H 40	Il y a trop de micromoteurs sans balais Bien-Air MX.	Un maximum de deux est autorisé.
H 41	Insérer les tuyaux d'aspiration dans le support du système de nettoyage des tuyaux aspiration, ajouter le désinfectant et appuyer sur le bouton vert (sup.) de démarrage.	
H 42	Programme de nettoyage des tuyaux d'aspiration terminé. Replacer les tuyaux d'aspiration sur l'unité du bras d'aspiration, puis fermer le capot du boîtier du système de nettoyage des tuyaux d'aspiration.	
H 43	Programme de nettoyage des tuyaux d'aspiration annulé.	

Tableau 3: Messages d'aide

CODE D'AIDE	SIGNIFICATION	MESURE OU EXPLICATION
H 44	Nombre de tuyaux d'aspiration détectés incorrects. Replacer les tuyaux d'aspiration sur les bras d'aspiration de l'unit dentaire, puis les réinsérer dans les supports du système de nettoyage des tuyaux d'aspiration et démarrer le programme de nettoyage.	
H 45	Avec le système de traitement de l'eau, régler le système en mode Réseau d'alimentation domestique et attendre que le réservoir du système de traitement de l'eau se remplisse. Lorsque le réservoir est rempli, démarrer le programme de nettoyage des tuyaux d'aspiration.	Remarque ! Le système de nettoyage des tuyaux d'aspiration ne peut pas être utilisé lorsque le système de traitement de l'eau est réglé en mode eau en bouteille.
H 46	Usage aspiration interdit ou pas de tuyaux d'aspiration dans config. unit dentaire.	La valeur du mode de service n° 83 est 0.
H 47	La pression du système de nettoyage des tuyaux d'aspiration Orotol est faible. (Dans un système de nettoyage des tuyaux d'aspiration automatique. Remplir le réservoir Orotol).	
H 48	Le système de traitement de l'eau doit être configuré en mode eau en bouteille activé et désactivé avant de lancer la séquence de nettoyage du système de nettoyage des tuyaux d'aspiration.	Eau en bouteille éteinte = l'eau domestique est utilisée Bouteille allumée = la bouteille est utilisée ; l'eau domestique coule de la bouteille.
H 50	Pas de gobelet dans le support du gobelet. Le capteur de gobelet ne reconnaît pas le gobelet lorsque la touche de remplissage du gobelet est activée.	Placer un gobelet dans le support du gobelet. Ou modifier la configuration du mode de service n 115.
H 51	La cuvette se trouve au-dessus du fauteuil patient alors que le fauteuil est relevé.	Si l'unit a une cuvette, placer la cuvette en position neutre. Si l'unité possède un commutateur de sécurité de bras transthoracique, vérifier que le bras transthoracique ne bloque pas le mouvement du fauteuil.
H 52	Impossible de relever le fauteuil patient car le commutateur de sécurité du bras de distribution latérale est relâché.	
H 53	Impossible de déplacer le fauteuil patient vers le bas car le commutateur de sécurité du bras de distribution latérale est relâché.	
H 54	Gobelet dans le support.	Retirer le gobelet et s'assurer que le tuyau de remplissage du gobelet est au-dessus de la cuvette.
H 55	Réservoir de désinfectant raccordé. Pour démarrer le nettoyage de la conduite d'eau, sélectionner les instruments et appuyer sur le bouton de nettoyage de la conduite d'eau.	

Tableau 3: Messages d'aide

CODE D'AIDE	SIGNIFICATION	MESURE OU EXPLICATION
H 60	Système de traitement de l'eau : réservoir quasiment vide en mode Réseau d'alimentation domestique.	Cesser d'utiliser de l'eau pendant un moment.
H 61	Système de traitement de l'eau : réservoir quasiment vide en mode eau en bouteille.	Réduire la consommation en eau et remplir le réservoir dès que possible.
H 62	Système de traitement de l'eau : Commutateur de réservoir désactivé.	Régler le commutateur du réservoir en position activée.
H 63	La porte du crachoir est ouverte.	Fermer la porte.
H 64	Remplir le réservoir de solution de nettoyage (la solution doit atteindre le niveau du capteur supérieur).	
H 65	Remplir le réservoir d'eau (l'eau doit atteindre le niveau du capteur supérieur).	
H 66	Attendre 8 heures pour la procédure du cycle de rinçage long du système de nettoyage des conduites d'eau ou mettre l'unit hors tension pour la nuit.	
H 67	Rinçage d'instrument annulé. Replacer les instruments sur la console d'instruments.	
H 68	Connexion à Romexis perdue.	Vérifier que le câble Ethernet est fixé et que Romexis fonctionne.
H 70	Le micromoteur à induction est bloqué ou défectueux.	
H 71	Identifiant d'utilisateur Romexis déjà utilisé.	Vérifier l'identifiant ou choisir un autre identifiant.
H 72	Version Romexis incompatible.	RFID non compatible avec cette version de Romexis.
H 73	Échec de copie du profil utilisateur à partir de Romexis.	Échec de copie du profil utilisateur à partir de Romexis.
H 74	Lecteur RFID manquant.	Lecteur RFID manquant ou ne fonctionnant pas.
H 75	Maintenance annuelle dans <#> jours.	Contactez le service d'entretien pour effectuer la maintenance annuelle.
H 76	Maintenance annuelle effectuée	
H 80	L'option de sécurité de longueur de la tête est activée lors de l'activation de la tête. Vérifier que rien ne bloque les déplacements de la tête.	Vérifier que rien ne bloque le mouvement de la tête. La tête peut être activée normalement après que l'obstruction potentielle ait été retirée.
H 81	L'option de sécurité de l'angle de la tête est activée lors de l'activation de la tête. Vérifier que rien ne bloque les déplacements de la tête.	Vérifier que rien ne bloque le mouvement de la tête. La tête peut être activée normalement après que l'obstruction potentielle ait été retirée.
H 82	Raccordement réussi de la pédale de commande sans fil.	Connexion établie avec la pédale de commande demandée.

Tableau 3: Messages d'aide

CODE D'AIDE	SIGNIFICATION	MESURE OU EXPLICATION
H 83	La poignée de la pédale de commande est enfoncée.	Relâcher la poignée de la pédale de commande.
H 84	Échec de raccordement de la pédale de commande sans fil.	Connexion impossible à établir avec la pédale de commande demandée. Vérifier que la pédale de commande est activée (raccordée au chargeur, si possible), se trouve à proximité de l'unité et essayer à nouveau.
H 85	Mise à jour du logiciel refusée. Le fauteuil était en mouvement ou un instrument était en cours d'utilisation lorsqu'on lance la mise à jour du logiciel.	Mise à jour du logiciel refusée car le fauteuil est en mouvement ou un instrument est activé.
H 86	Mise à jour du logiciel refusée. Mise à jour du logiciel refusée car le panneau de commande est d'un type incorrect.	Un type de panneau de commande incorrect a été détecté lors du lancement de la mise à jour du logiciel.
H 87	Mise à jour du logiciel interrompue. Activer la pédale de commande sans fil en appuyant sur la poignée.	La pédale de commande sans fil doit être activée avant de pouvoir être mise à jour.
H 88	Configuration de la pédale de commande sans fil effectuée.	Canal de la pédale de commande sans fil et paramètres d'alimentation modifiés avec succès.
H 89	Échec de configuration de la pédale de commande sans fil.	Impossible de modifier canal de la pédale de commande sans fil et paramètres d'alimentation. Vérifier que la pédale de commande est activée (raccordée au chargeur, si possible), se trouve à proximité de l'unité et essayer à nouveau.
H 90	Ce bouton n'a pas de fonction actuellement, appuyer sur Sélec. pos., Fauteuil/tête/scialytique d'abord.	
H 91	Bouton d'arrêt (Aide) enfoncé.	
H 92	Bouton d'aide (Arrêt) enfoncé.	
H 93	Ce bouton n'a pas de fonction actuellement car il n'y a pas de scialytique motorisé.	
H 94	Échec d'étalonnage d'horloge. Plage d'étalonnage maximum dépassée.	
H 95	La position automatique du fauteuil patient a été programmée à une hauteur qu'il est impossible d'atteindre actuellement car le repose-jambes est déverrouillé ou les accoudoirs gênent le mouvement.	
H 96	RFID déjà utilisée.	RFID déjà utilisée.
H 97	Impossible de lier la RFID à l'utilisateur.	Impossible de lier la RFID à l'utilisateur.
H 98	Utilisateur non trouvé.	Un utilisateur n'a pu être trouvé avec cette étiquette RFID. Se connecter avec utilisateur local 1 à 4 et créer un nouvel utilisateur, ou lier l'étiquette RFID à un utilisateur Romexis existant.

Tableau 3: Messages d'aide

CODE D'AIDE	SIGNIFICATION	MESURE OU EXPLICATION
H 99	L'unit a été mis hors tension sans effectuer le rinçage long après avoir utilisé de l'eau. Effectuer un rinçage long.	Ce message d'aide disparaît après le rinçage long, voir mode de service n.99 pour les détails.
HE200	Nouvelle mise à jour de logiciel détectée. Confirmer l'installation ?	
HE201	Carte SD de nouvelle mise à jour de logiciel détectée. Confirmer l'installation de 5.3.0.9.R ?	
HE210	Mise à jour du logiciel. Installation du logiciel de chargeur de démarrage du panneau de commande. NE PAS METTRE L'APPAREIL HORS TENSION.	Ne pas mettre l'appareil hors tension pendant la mise à jour du logiciel.
HE212	Mise à jour du logiciel. Installation du logiciel d'application du panneau de commande. NE PAS METTRE L'APPAREIL HORS TENSION.	Ne pas mettre l'appareil hors tension pendant la mise à jour du logiciel.
HE214	Mise à jour du logiciel. Installation du logiciel d'application du panneau de commande. NE PAS METTRE L'APPAREIL HORS TENSION.	Ne pas mettre l'appareil hors tension pendant la mise à jour du logiciel.
HE216	Mise à jour du logiciel. Téléchargement à partir du serveur. NE PAS METTRE L'APPAREIL HORS TENSION.	Ne pas mettre l'appareil hors tension pendant le téléchargement du logiciel à partir du serveur.
HE218	Mise à jour du logiciel. Installation sur carte de circuit imprimé principal. NE PAS METTRE L'APPAREIL HORS TENSION.	Ne pas mettre l'appareil hors tension pendant la mise à jour du logiciel.
FIN	Le rinçage est terminé. Retirer la seringue du support de rinçage et la replacer. Si la seringue est déjà retirée, la replacer sur le support de rinçage.	
PORTE	La porte du crachoir est ouverte.	Fermer la porte.
FC.LD	Placer le levier de la pédale de commande dans la position d'extrême gauche. Appuyer sur le levier et maintenir la pression. En maintenant la pression, appuyer brièvement sur le bouton central dans la direction « Fauteuil relevé ».	Placer le levier de la pédale de commande dans la position d'extrême gauche. Appuyer sur le levier et maintenir la pression. En maintenant la pression, appuyer brièvement sur le bouton central dans la direction « Fauteuil relevé ».
FC.LU	Placer le levier de la pédale de commande dans la position d'extrême gauche et maintenir la pression. En maintenant la pression, appuyer brièvement sur le bouton central dans la direction « Fauteuil relevé ».	Placer le levier de la pédale de commande dans la position d'extrême gauche et maintenir la position. En maintenant la pression, appuyer brièvement sur le bouton central dans la direction « Fauteuil relevé ».
FC.CD	Appuyer sur le levier de la pédale de commande et maintenir la pression. En maintenant la pression, appuyer brièvement sur le bouton central dans la direction « Fauteuil relevé ».	Appuyer sur le levier de la pédale de commande et maintenir la pression. En maintenant la pression, appuyer brièvement sur le bouton central dans la direction « Fauteuil relevé ».

Tableau 3: Messages d'aide

CODE D'AIDE	SIGNIFICATION	MESURE OU EXPLICATION
FC.CU	Maintenir le levier de la pédale de commande en position neutre (centrale). Appuyer brièvement sur le bouton central dans la direction « Fauteuil relevé ».	Maintenir le levier de la pédale de commande en position neutre (centrale). Appuyer brièvement sur le bouton central dans la direction « Fauteuil relevé ».
FC.RD	Placer le levier de la pédale de commande dans la position d'extrême droite. Appuyer sur le levier et maintenir la pression. En maintenant la pression, appuyer brièvement sur le bouton central dans la direction « Fauteuil relevé ».	Placer le levier de la pédale de commande dans la position d'extrême droite. Appuyer sur le levier et maintenir la pression. En maintenant la pression, appuyer brièvement sur le bouton central dans la direction « Fauteuil relevé ».
FC.RU	Placer le levier de la pédale de commande dans la position d'extrême droite et maintenir la pression. En maintenant la pression, appuyer brièvement sur le bouton central dans la direction « Fauteuil relevé ».	Placer le levier de la pédale de commande dans la position d'extrême droite et maintenir la position. En maintenant la pression, appuyer brièvement sur le bouton central dans la direction « Fauteuil relevé ».
FC.--	Pour quitter le mode d'étalonnage de la pédale de commande, appuyer pendant 4 secondes sur le commutateur d'étalonnage.	
H 7003	Le panneau de commande est temporairement désactivé en raison des interférences sur l'écran tactile.	S'assurer que l'écran tactile est propre et sec. Si le problème persiste, contacter le SAV.

24.2 Messages d'erreur

Le tableau suivant indique les messages d'erreur qui sont principalement destinés à l'assistance du technicien.

Tableau 4: Messages d'erreur généraux

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E1.01	Court-circuit de la vanne d'eau principale
E1.02	Court-circuit de la vanne d'alimentation en air principale.
E1.03	Court-circuit de la vanne de rinçage de la cuvette
E1.04	Court-circuit de la vanne de remplissage de gobelet.
E1.05	Court-circuit de la vanne de rinçage à l'eau.
E1.06	Court-circuit de la vanne d'impulsion du séparateur.
E1.07	Court-circuit de la vanne d'éjecteur.
E1.08	Court-circuit de la sortie supplémentaire 1.
E1.09	Court-circuit de la sortie supplémentaire 2.
E1.10	Court-circuit de la sortie supplémentaire 3.
E1.11	Court-circuit de la vanne du signal de démarrage du séparateur/Microvac.
E1.12	Court-circuit de la vanne d'eau de la seringue d'assistante.
E1.13	Court-circuit du signal de réinitialisation d'alarme du séparateur.

Tableau 4: Messages d'erreur généraux

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E1.14	Court-circuit (ELMP) de sortie PLANET.
E2.01	Circuit ouvert de la vanne d'eau.
E2.02	Circuit ouvert de la vanne d'alimentation en air.
E2.03	Circuit ouvert de la vanne de rinçage de la cuvette.
E2.04	Circuit ouvert de la vanne de remplissage de gobelet.
E2.05	Avertissement de circuit ouvert de sortie PCB de commande principale.
E2.06	Circuit ouvert de vanne d'impulsion de séparateur.
E2.07	Avertissement de circuit ouvert de sortie PCB de commande principale.
E2.08	Avertissement de circuit ouvert de sortie PCB de commande principale.
E2.09	Avertissement de circuit ouvert de sortie PCB de commande principale.
E2.10	Avertissement de circuit ouvert de sortie PCB de commande principale.
E2.11	Circuit ouvert de signal de démarrage de séparateur/circuit ouvert de vanne de Microvac.
E2.12	Circuit ouvert de vanne d'eau de seringue d'assistante.
E2.13	Circuit ouvert de signal de réinitialisation d'alarme de séparateur.
E2.14	Avertissement de circuit ouvert de sortie PCB de commande principale.
E2.15	Non utilisé ou non indiqué dans les manuels.
E3.1	La pression d'arrivée d'air est trop basse par rapport à la pression d'eau.
E3.4	La pression d'air interne (au-delà du régulateur de pression) est trop basse.
E3.5	La pression d'air interne (au-delà du régulateur de pression) est trop élevée.
E3.6	Pression d'alimentation trop faible pour le nettoyage des conduites d'eau.
E4.1	Court-circuit dans le câble de la MCB au panneau de commande/support d'aspiration dans la branche 1.
E4.2	Court-circuit dans le câble de la MCB au panneau de commande/support d'aspiration dans la branche 2.
E5	Système raccordé incompatible.
E6.01	Crachoir relevé - erreur de circuit de sécurité.
E6.02	Crachoir abaissé - erreur de circuit de sécurité.
E6.03	Fauteuil abaissé - erreur de circuit de sécurité.
E6.04	Cuvette relevée - erreur de circuit de sécurité.
E6.05	Cuvette abaissée - erreur de circuit de sécurité.
E6.07	Console relevée - erreur de circuit de sécurité.
E6.08	Console abaissée - erreur de circuit de sécurité.

Tableau 5: Messages d'erreur liés au dispositif d'alimentation

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E7	Messages d'erreur liés au dispositif d'alimentation. Problème de tension IPS sur MCB.
E9	Tension de fonctionnement interne trop basse. La fonctionnalité de l'unit peut être limité.
E10	Tension de fonctionnement interne trop élevée.
E11.1	Fusible du scialytique (F5) et/ou fusible du chauffe-eau (F7) fondu sur la carte de commande principale.
E11.2	Fusible du séparateur (F6) et/ou fusible du chauffe-seringue (F8) fondu sur la carte de commande principale.
E11.3	L'un des fusibles +24 V de l'électronique (F9 ou F10) a fondu sur la carte de commande principale.
E11.4	Court-circuit de rectificateur D5 ou D1 ou l'un des fusibles 24V (F3 ou F4) a sauté sur la MCB. Commande de fauteuil, d'instrument et de têtère impossible.
E11.5	Le fusible du séparateur (F5) a sauté sur la MCB.
E11.6	Le fusible de chauffe-eau (F6) a sauté sur la MCB.
E11.7	Le fusible de chauffe-seringue (F7) a sauté sur la MCB.
E11.8	Le fusible de lampe à polymériser (F8) a sauté sur la MCB.
E12.1	Tension SELV trop faible. La fonctionnalité de l'unit peut être limité.
E12.2	Tension SELV trop élevée.
E13	Fréquence d'alimentation en dehors de la plage acceptable.
E14	Erreur du capteur de mesure de température IPS.
E15	Dissipateur thermique IPS trop chaud sur MCB.
E16	Nouveau type de pièces électroniques du détartreur installé.
E16.1	Nouveau type de pièces électroniques de détartreur raccordé à MCB.
E16.2	Nouveau type de pièces électroniques de détartreur raccordé à IMUX.
E16.3	Fente des pièces électroniques de détartreur ne correspondant pas à la prise de raccordement du détartreur.
E16.4	Un autre instrument que le détartreur est raccordé à l'emplacement où se trouvent les pièces électroniques du détartreur.
E17	Messages d'erreur liés au dispositif d'alimentation.
E18	Messages d'erreur liés au dispositif d'alimentation.

Tableau 6: Messages d'erreur liés au panneau de commande

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E19.1	Nouveau type du panneau de commande sur branche 1.
E19.2	Nouveau type du panneau de commande sur branche 2.
E20.1	Bouton 1 du panneau de commande bloquée.
E20.2	Bouton 2 du panneau de commande bloquée.
E21	Messages d'erreur liés au panneau de commande.
E22	Messages d'erreur liés au panneau de commande.

Tableau 7: Messages d'erreur liés aux instruments.

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E23	L'ampoule de la lampe à polymériser a grillé ou n'est pas correctement placée dans son culot.
E24	Messages d'erreur liés au panneau de commande.
E25	La lampe à polymériser Satelec Mini LED nécessite une nouvelle version de PCB de multiplexeur d'instruments.
E26	Messages d'erreur liés aux instruments.
E27	Messages d'erreur liés aux instruments.

Tableau 8: Messages d'erreur liés au multiplexeur d'instruments

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E28.1	Signal de résistance de référence en dehors des limites lorsque l'unit est allumé.
E28.2	Signal d'instrument en service en dehors des limites.
E28.3	Signal de seringue en dehors des limites.
E28.4	Signal de résistance de référence en dehors des limites lorsque l'instrument est allumé.
E28.5	Signal de seringue changeant pendant l'utilisation (clignotant).
E29	Erreur de tension dans le dispositif d'alimentation de l'éclairage à fibre optique dans le multiplexeur d'instruments.
E30	Messages d'erreur liés au multiplexeur d'instruments.
E31	Messages d'erreur liés au multiplexeur d'instruments.
E32.1	Le multiplexeur d'instruments ne répond pas. Le câble du multiplexeur d'instruments est déconnecté ou le câble ou le multiplexeur est défaillant.
E32.2	Le logiciel du multiplexeur n'est pas compatible (nouveau type de multiplexeur) avec la logiciel de MCB.
E32.3	Erreur de données de multiplexeur (court-circuit de câble).
E32.4	Erreur de communication de multiplexeur.

Tableau 8: Messages d'erreur liés au multiplexeur d'instruments

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E32.5	Mauvais type de multiplexeur ou mauvais type d'unit.
E33.1	Court-circuit de la vanne de sélection de seringue.
E33.2	Court-circuit de la vanne de sélection d'instrument 1.
E33.3	Court-circuit de la vanne de sélection d'instrument 2.
E33.4	Court-circuit de la vanne de sélection d'instrument 3.
E33.5	Court-circuit de la vanne de sélection d'instrument 4.
E33.6	Messages d'erreur liés au multiplexeur d'instruments.
E33.7	Court-circuit de la vanne d'alimentation en air de commande/refroidissement.
E33.8	Court-circuit de la vanne d'air de refroidissement.
E33.9	Court-circuit de la vanne d'eau de refroidissement.
E34.1	Circuit ouvert de la vanne de sélection de seringue.
E34.2	Circuit ouvert de la vanne de sélection d'instrument 1.
E34.3	Circuit ouvert de la vanne de sélection d'instrument 2.
E34.4	Circuit ouvert de la vanne de sélection d'instrument 3.
E34.5	Circuit ouvert de la vanne de sélection d'instrument 4.
E34.6	Messages d'erreur liés au multiplexeur d'instruments.
E34.7	Circuit ouvert de la vanne d'alimentation en air de commande/refroidissement.
E34.8	Circuit ouvert de la vanne d'air de refroidissement.
E34.9	Circuit ouvert de la vanne d'eau de refroidissement.
E35.1	Sortie de capteur de pression d'air de commande/refroidissement inférieure à 0,2 V.
E35.2	Sortie de capteur de pression d'air de refroidissement inférieure à 0,2 V.
E35.3	Sortie de capteur de pression d'eau de refroidissement inférieure à 0,2 V.
E35.4	Sortie de capteur de pression différentielle inférieure à 0,2 V.
E36.1	La mesure de l'air de commande/refroidissement est au-delà des limites.
E36.2	La mesure de l'air du spray est au-delà des limites.
E36.3	La mesure de l'eau du spray est au-delà des limites.
E36.4	Sortie de capteur de pression différentielle supérieure à 5 V.
E37	Câble de capteur de pression non raccordé correctement au multiplexeur d'instruments.
E38	Messages d'erreur liés au multiplexeur d'instruments.
E39	La servocommande de vanne d'air (de refroidissement) ne peut maintenir la pression de l'instrument.
E40	Messages d'erreur liés au multiplexeur d'instruments.
E41	Messages d'erreur liés au multiplexeur d'instruments.
E42	La servocommande d'air de refroidissement (air du spray) ne peut maintenir la pression requise.
E43	Messages d'erreur liés au multiplexeur d'instruments.

Tableau 8: Messages d'erreur liés au multiplexeur d'instruments

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E44	Messages d'erreur liés au multiplexeur d'instruments.
E45	La servocommande d'eau de refroidissement (eau du spray) ne peut maintenir la pression requise.
E46	Messages d'erreur liés au multiplexeur d'instruments.

Tableau 9: Messages d'erreur liés au support d'aspiration.

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E47	Nouveau type de support d'aspiration.
E47.1	Nouveau type du support d'aspiration sur branche 1.
E47.2	Nouveau type du support d'aspiration sur branche 2.
E48.1	Aucun support d'aspiration détecté.
E48.2	Messages d'erreur liés au support d'aspiration.
E48.3	Messages d'erreur liés au support d'aspiration.
E48.4	Messages d'erreur liés au support d'aspiration.
E49.1	PCB de support d'aspiration ou câble défaillant sur branche 1.
E49.2	PCB de support d'aspiration ou câble défaillant sur branche 2.
E50	Configuration de cavalier de système de nettoyage des tuyaux d'aspiration automatique non identifiée.
E50.1	Le système de traitement de l'eau doit être configuré en mode eau en bouteille désactivé avant de lancer la séquence de nettoyage du système de nettoyage des tuyaux d'aspiration.

Tableau 10: Messages d'erreur liés au la pédale de commande

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E51.1	Messages d'erreur liés au la pédale de commande.
E51.2	La pédale de commande ne répond pas.
E51.3	Le levier de la pédale de commande est enfoncé lors de la mise sous tension de l'unit dentaire.
E51.4	Le levier de la pédale de commande ne se trouve pas en position neutre lors de la mise sous tension de l'unit dentaire.
E51.5	Le bouton ctrl de la pédale de commande du fauteuil n'était pas dans sa position de départ lors de la mise sous tension.
E51.6	Le bouton de gauche de la pédale de commande est bloqué ou activé lors de la mise sous tension ou après l'utilisation du levier.
E51.7	Le bouton de droite de la pédale de commande est bloqué ou activé lors de la mise sous tension ou après l'utilisation du levier.
E52	Nouveau type de la pédale de commande, mettre à jour le logiciel de MCB.

Tableau 10: Messages d'erreur liés au la pédale de commande

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E52.1	Logiciel de réception de la pédale de commande sans fil incompatible.
E52.2	Logiciel de la pédale de commande sans fil incompatible.
E52.3	Logiciel de la pédale de commande incompatible.
E53	Erreur de données de la pédale de commande (court-circuit de câble).
E54.0	Erreur de la pédale de commande
E54.1	Erreur d'écriture EEPROM de la pédale de commande.
E54.2	Erreur de lecture EEPROM de la pédale de commande.
E54.3	Levier trop éloigné des capteurs, canal A.
E54.4	Levier trop éloigné des capteurs, canal B.
E54.5	Plaque de capteur trop inclinée d'un côté, erreur de somme de contrôle.
E54.6	Plaque de capteur trop proche de PCB, canal A.
E54.7	Plaque de capteur trop proche de PCB, canal B.
E54.8	Erreur de relance de la pédale de commande
E54.9	Erreur d'étalonnage de la pédale de commande.
E55	Pédale de commande sans fil : connexion perdue

Tableau 11: Messages d'erreur liés au scialytique.

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E56	Scialytique mal raccordé ou court-circuit dans le bouton-poussoir.
E57	Logiciel SingLED incompatible.
E58	Ampoule de scialytique grillée.

Tableau 12: Messages d'erreur liés au système du séparateur

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E59.1	Le séparateur renvoie une erreur de fonctionnement.
E59.2	Le séparateur renvoie une erreur de fonctionnement.
E60	Le séparateur ne répond pas ou le câble du séparateur est défaillant.
E61	Le séparateur est gorgé d'eau.
E62	Le séparateur fixé est d'un nouveau type et ne peut être actionné par la MCB.
E63.1	Le système de traitement de l'eau semble installé, mais il ne devrait pas l'être (selon le mode de service).
E63.2	Aucun système de traitement de l'eau n'est installé, alors qu'il devrait l'être (selon le mode de service).

Tableau 13: Messages d'erreur liés au fauteuil patient.

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E64	Le potentiomètre de position du mécanisme de déplacement vertical ou son câble, est défaillant ou déconnecté.
E65	Le mécanisme de déplacement vertical ne fonctionne pas ou il n'y a aucun signal provenant du potentiomètre de position.
E65.1	Le mécanisme de déplacement vertical ne fonctionne pas. La PCB/les câbles de relais EmeStop ou le capteur/câble de position peuvent être défaillants.
E66	Le mécanisme de déplacement vertical ou son câble de potentiomètre de position sont mal raccordés.
E67	Le potentiomètre de pos. de dossier ou son câble est défaillant ou déconnecté.
E68	Le moteur du dossier ne fonctionne pas ou il n'y a aucun signal provenant du potentiomètre de position.
E68.1	Le moteur du dossier ne fonctionne pas. La PCB/les câbles de relais EmeStop ou le capteur/câble de position peuvent être défaillants.
E69	Le moteur du dossier ou son câble de potentiomètre de position sont mal raccordés.
E70.1	Erreur du mécanisme de déplacement vertical.
E70.2	Erreur du moteur du dossier.

Tableau 14: Messages d'erreur en rapport avec l'UCT principale

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E72.1	Erreur de programmation (Flash-EPROM). Logiciel principal corrompu. Remplacer mémoire Flash-EPROM.
E72.2	Erreur de programmation (Flash-EPROM). Le logiciel de relance est corrompu. Remplacer mémoire Flash-EPROM.
E72.3	Erreur de programmation (Flash-EPROM).
E72.4	Erreur de transfert de données pendant la mise à jour logiciel de PCB principale à partir du système de mémoire du panneau de commande.
E73.1	Erreur EEPROM, supprimer EEPROM d'unité centrale/erreur de programme, remplacer unité centrale.
E73.2	Contenu d'enregistrement de configuration d'unité centrale défaillant, remplacer l'unité centrale.
E73.3	Erreur de somme de contrôle d'EEPROM d'unité centrale.
E73.4	Somme de contrôle d'EEPROM d'unité centrale programmée. Remplacer l'unité centrale si l'erreur apparaît fréquemment.
E75.1	Erreur d'unité centrale, relancer WD.
E75.2	Code OP illégal.
E75.3	Vecteur illégal.
E75.6	Erreur de tension d'alimentation.

Tableau 14: Messages d'erreur en rapport avec l'UCT principale

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E75.7	Relancer moniteur d'horloge.
E76	Échec du test de PCB principale.
E79	Impossible de libérer la pression d'eau du multiplexeur d'instruments au cours du cycle de nettoyage des conduites d'eau.

Tableau 15: Messages d'erreur liés à la tête.

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E80.1	Tête motorisée non trouvée (selon configuration du mode de service).
E80.2	Tête motorisée trouvée, mais non paramétrée dans la configuration du mode de service.
E80.3	La manette de la tête sur le module dentiste est bloquée ou son câble est défectueux.
E80.4	La manette de la tête sur le module assistante est bloquée ou son câble est défectueux.
E81	Erreur de communication avec tête motorisée (logiciel trop ancien ou incompatible ou câbles desserrés ou court-circuit).
E81.1	Erreur de communication avec tête motorisée.
E82	Le logiciel de la tête motorisée n'est pas compatible avec la version actuelle du logiciel de l'unité dentaire.
E82.1	Le logiciel de la tête motorisée n'est pas compatible avec la version actuelle du logiciel de l'unité dentaire.
E82.2	Logiciel de tête incompatible.
E90	Fuite d'eau détectée.
E90.1	Fuite d'eau détectée. Utilisation d'eau temporairement autorisée.

Tableau 16: Erreurs liées à la maintenance

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E91	Maintenance annuelle négligée.

Tableau 17: Messages d'erreur de mise à jour du logiciel

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E99	Erreur de mise à jour du logiciel.
E99.1	Erreur de mise à jour du logiciel de MCB.
E99.2	Erreur de mise à jour du logiciel de multiplexeur d'instruments.
E99.3	Erreur de mise à jour du logiciel de panneau de commande.
E99.4	Erreur de mise à jour du logiciel de scialytique.
E99.5	Erreur de mise à jour du logiciel de tête motorisée.

Tableau 17: Messages d'erreur de mise à jour du logiciel

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
E99.6	Erreur de mise à jour du logiciel de la pédale de commande.
E99.7	Erreur de mise à jour du logiciel de la pédale de commande sans fil.
E99.8	Erreur de mise à jour du logiciel de réception de la pédale de commande sans fil.

Tableau 18: Messages d'erreur générés par le panneau de commande

EXPLICATION	DU CODE D'ERREUR
EP19.3	Incompatibilité de version du panneau de commande.
EP19.5	La mise à jour du logiciel du panneau de commande a échoué ou la carte de mémoire est défectueuse.
EP21.1	L'affichage du panneau de commande est défectueux.
EP21.2	Erreur de données du panneau de commande.
EP21.5	Impossible d'ouvrir la version du logiciel de PCB principale.
EP21.6	Logiciel du panneau de commande non installé ou erreur de logiciel.
EP21.7	L'écran tactile ne fonctionne pas.

Consulter le manuel technique de l'unit Planmeca Compact i Classic v2 pour obtenir des informations détaillées sur les erreurs.

25 ÉLIMINATION DE L'UNIT

Pour limiter l'impact sur l'environnement au cours de l'ensemble du cycle de vie du produit, les produits Planmeca sont conçus pour être fabriqués, utilisés et éliminés de la manière la plus sûre possible.

Les pièces pouvant être recyclées doivent toujours être ramenées dans des centres de traitement appropriés, après élimination des déchets dangereux. L'élimination des unités devenues obsolètes est sous la responsabilité du détenteur des déchets.

Les pièces et composants contenant des matériaux dangereux doivent être éliminés conformément à la législation et aux directives relatives aux déchets émanant des autorités responsables de l'environnement. Il convient de tenir compte des risques encourus et des précautions requises lors de la manipulation des déchets.

Tableau 19: Élimination des pièces et des composants

Pièce	Principaux matériaux à éliminer	Matériau recyclable	Site d'élimination des déchets	Déchet dangereux (collecte séparée)
Cadre et carrosserie				
- métal	Aluminium Acier galvanisé	X X		
- plastique	PVC PUR Autres plastiques	X	X	X
- caoutchouc			X	
- verre		X		
- porcelaine			X	
Moteur		(X)		
Composants informatiques		(X)		
Câbles, transformateurs	Cuivre Acier	X X		
Séparateur d'amalgame *)				
- filtres				X
- collecteurs				X
Emballage	Bois Carton Papier	X X X		
Autres pièces			X	

*) Se reporter aux instructions du fabricant.

26 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fabricant d'origine

PLANMECA Oy, Asentajankatu 6, 00880, Helsinki, FINLANDE
tél. : +35 20 7795 500, fax : +358 20 7795 555, www.planmeca.com

Couleurs

Pièces peintes : RAL-9016
Couleurs de la garniture : Consulter son représentant pour connaître les couleurs disponibles

Dimensions mécaniques

Installé : (H x P x l) 1210 mm x 963 mm x 1990 mm
(voir le modèle pour plus de détails)

Poids

130 kg (287 lbs)

Capacité de levage maximale du fauteuil, hors poids de l'unit

185 kg (407 lbs)

Conditions environnementales

Conditions de transport

Températures : -20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)
Taux d'humidité relative : Taux d'humidité de 5 % à 95 %. Humidité sans condensation.
Pression d'air : 700 hPa à 1060 hPa (10 psi à 15 psi)

Condition de stockage :

Températures : -5 °C à +60 °C (+23 °F à +140 °F)
Taux d'humidité relative : Taux d'humidité de 5 % à 95 %. Humidité sans condensation.
Pression d'air : 700 hPa à 1060 hPa (10 psi à 15 psi)

Si l'unit a été stocké à une température inférieure à +10 °C pendant plusieurs heures, il est nécessaire de laisser l'unit revenir à la température ambiante dans son emballage d'origine avant de le raccorder à la tension d'alimentation.

Conditions d'utilisation de l'appareil

Températures : +15 °C à +35 °C (+59 °F à +95 °F)
Taux d'humidité relative : Taux d'humidité de 5 % à 95 %. Humidité sans condensation.
Pression d'air : 800 hPa à 1060 hPa (12 psi à 15 psi)
Altitude : < 2000 m (moins de 1,25 miles)

Tension et fréquence d'alimentation électrique

Réglage de la tension d'alimentation : 100 V~
115V~
220-240 V~

Fréquence d'alimentation : 50 ou 60 Hz

Type de fusible et capacité nominale

F1, F2= Schurter 0001.1014 10 A / 250 V / FAST ACTING/HIGH BR CAP. (100 V, 115 V)

F1, F2= Bussmann S501-10-R 10 A 250 V FAST ACTING/HIGH BR CAP.
(100 V, 115 V)

F1, F2= Schurter 0001.1012 6,3A / 250 V / FAST ACTING/HIGH BR CAP. (220 V, 240 V)

F1, F2= Bussmann S501-6.3-R 6,3A 250 V FAST ACTING/HIGH BR CAP.
(220 V- 240 V)

F3,F4= 4 A / 250 V / Fast act./High br. cap, Schurter 0001.1010 OU Bussmann S501-4-R

F5= 8 A / 250 V / Fast act./High br. cap, Schurter 0001.1013 OU Bussmann S501-8-R

F6-F8= 6,3A / 250 V / Fast act./High br. cap, Schurter 0001.1012 OU Bussmann S501-6.3-R

Consommation électrique

Appareil au repos : ≈ 60 V A (appareil non utilisé, scialytique allumé)

Moyenne type : ≈ 350 V A (lors du traitement d'un patient)

Maximum : 1 450 V A (sous tension d'alimentation maximale, avec les deux moteurs du fauteuil)

Classification électrique

Classe I

Fonctionnement des moteurs de levage du fauteuil et du dossier

Fonctionnement intermittent, cycle de fonctionnement 6%, 25 secondes de marche, 400 secondes d'arrêt

Alimentation en eau

Plage de pression : min. 300 kPa (44 psi), max. 900 kPa (130 psi)

Débit : ≥ 4 l/ min (consommation maximale quelles que soient les circonstances)

Qualité : dureté ; ≤ 8 °dH (1 °dH= 20 mg Ca/ 3 litres d'eau)

Raccordement : 1/4"

Arrivée d'air

Plage de pression : min. 550 kPa (80 psi), max. 900 kPa (130 psi)

Débit : ≥ 55 litres/minute (consommation maximale quelles que soient les circonstances)

Qualité de l'air : à la norme médicale, sec et exempt d'huile

Raccordement : 1/4"

Raccordement de l'aspiration

Vide :	≥ 150 mbar
Débit :	≥ 550 l / min
Raccordement :	Ø 50 / 46 mm

Raccordement d'évacuation de l'eau

Capacité :	min. 10 l/min.
Raccordement :	Ø 50 / 46 mm

26.1 Classifications des instruments

Type B



Type BF

La classification électrique de l'instrument est indiquée sur le cordon de l'instrument comme suit : B ou BF. S'il n'y a pas de marque, l'instrument n'est alimenté par l'électricité.

Ci-après se trouve une liste des instruments qui sont disponibles pour l'unit dentaire Planmeca Compact i Classic v2 et leur type de classification électrique.

Instrument	Type
Détartreur EMS No Pain	B
Seringue Ergo à trois voies	B
Seringue Ergo à six voies	B
Détartreur LM-ProPower Ultra	B
Détartreur LM-ProPower UltraLED	B
Micromoteur à induction Planmeca Minetto avec LED	B
Tuyau en S pour turbine à fibre optique PM	B
Lampe à polymériser Planmeca Lumion LED	B
Scanner Planmeca PlanScan	B

26.2 Dimensions

Positions du patient, du dentiste et de l'assistante

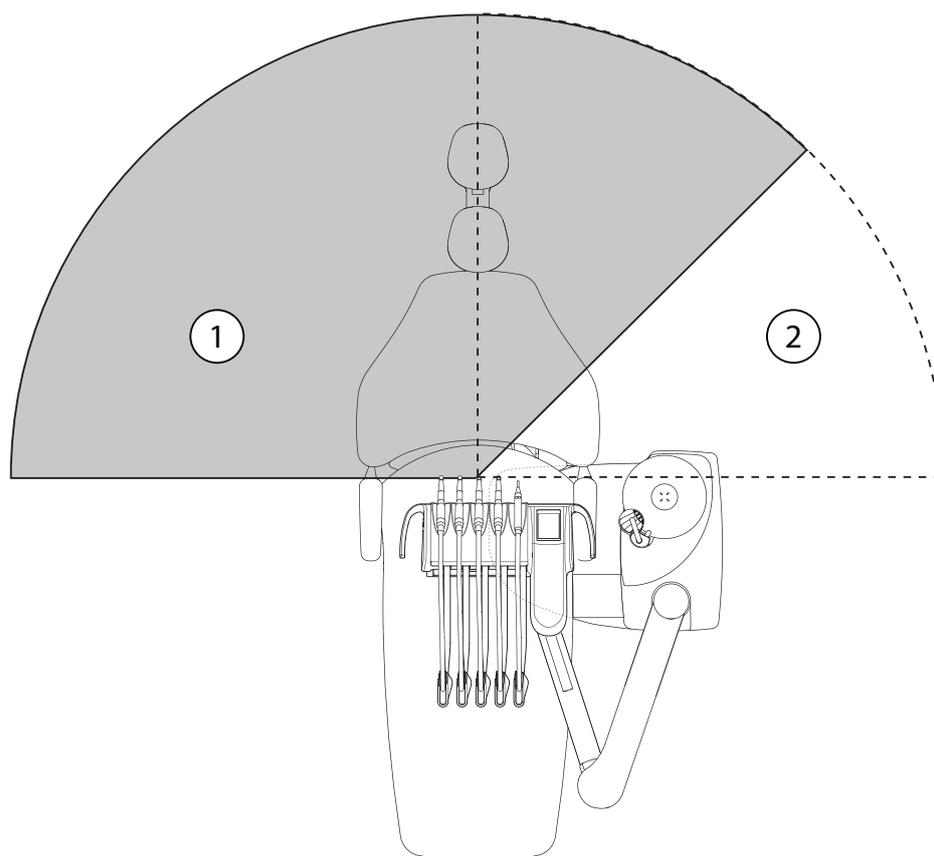
L'image suivante illustre un exemple de positionnement du dentiste et de l'assistante pendant le traitement.

Le patient doit toujours être positionné dans le fauteuil patient, avec les bras et les jambes reposant sur la garniture. Le dentiste et l'assistante peuvent évoluer dans la zone indiquée sur l'image ci-dessous.

1	Zone du dentiste
2	Zone de l'assistant(e)

AVIS

L'image suivante est un exemple uniquement et illustre simplement une configuration possible. La position réelle du dentiste et de l'assistante dépend de la méthode de travail utilisée, de la situation du traitement, de la région, etc. et peut donc ne pas être explicitement décrite dans le présent manuel.



Zone réservée au patient

La zone réservée au patient se situe à une distance de 1,5 mètres (59,1 po) de chaque côté de l'unit dentaire.

L'ordinateur externe, son clavier et sa souris doivent être placés en dehors de la zone réservée au patient. Le dentiste, l'assistante et le patient ne doivent pas toucher le matériel en dehors de la zone réservée au patient pendant le traitement.

AVIS

Connecter uniquement les appareils spécifiés par Planmeca à l'unit dentaire.

AVIS

L'ordinateur externe doit être relié à la terre et conforme à la norme CEI 60950 (marquage CE).

AVIS

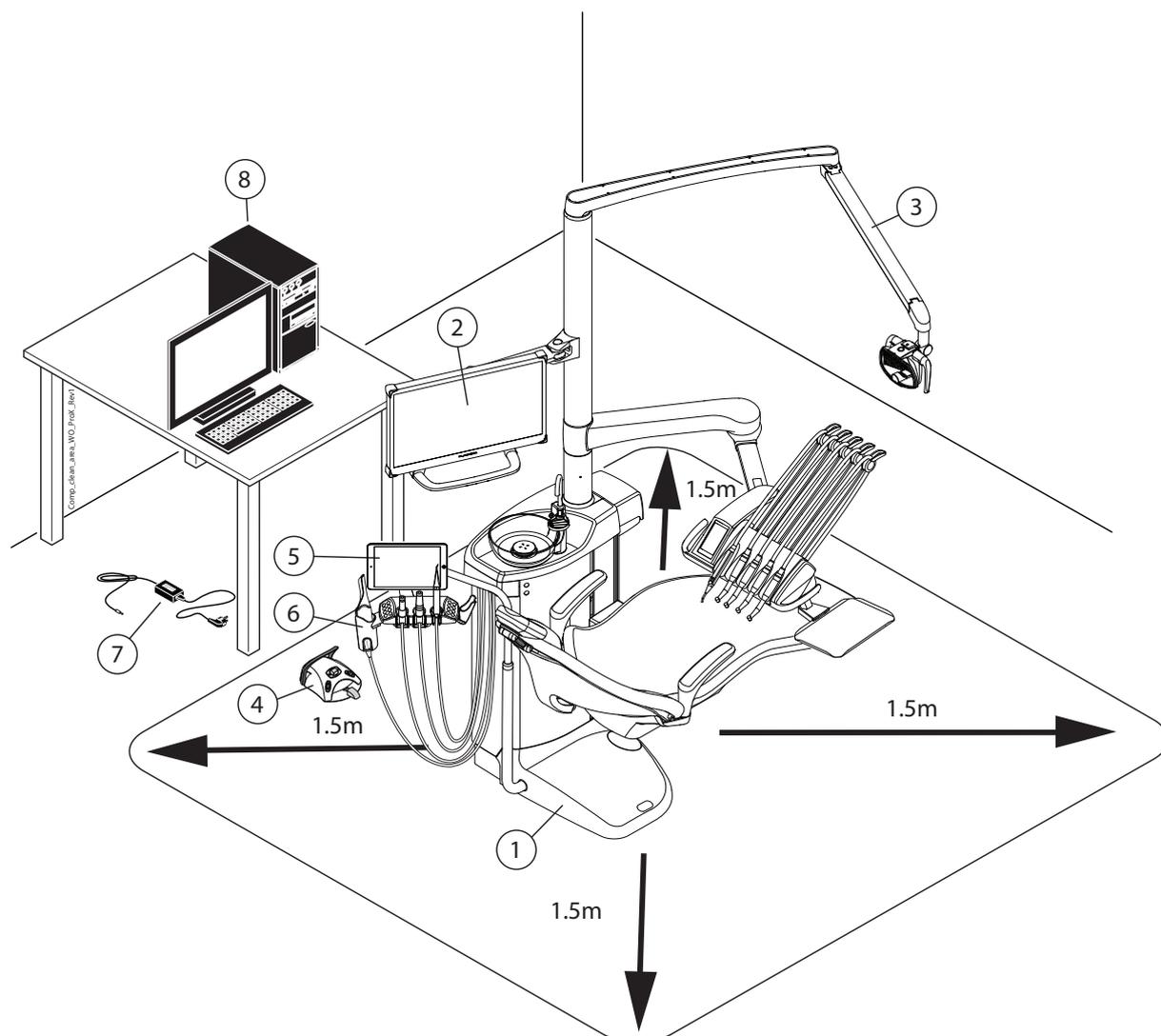
Le moniteur doit répondre aux exigences de la norme CEI 60601-1 éd. 3.

ATTENTION

Utiliser uniquement les appareils spécifiés par Planmeca dans la zone réservée au patient.

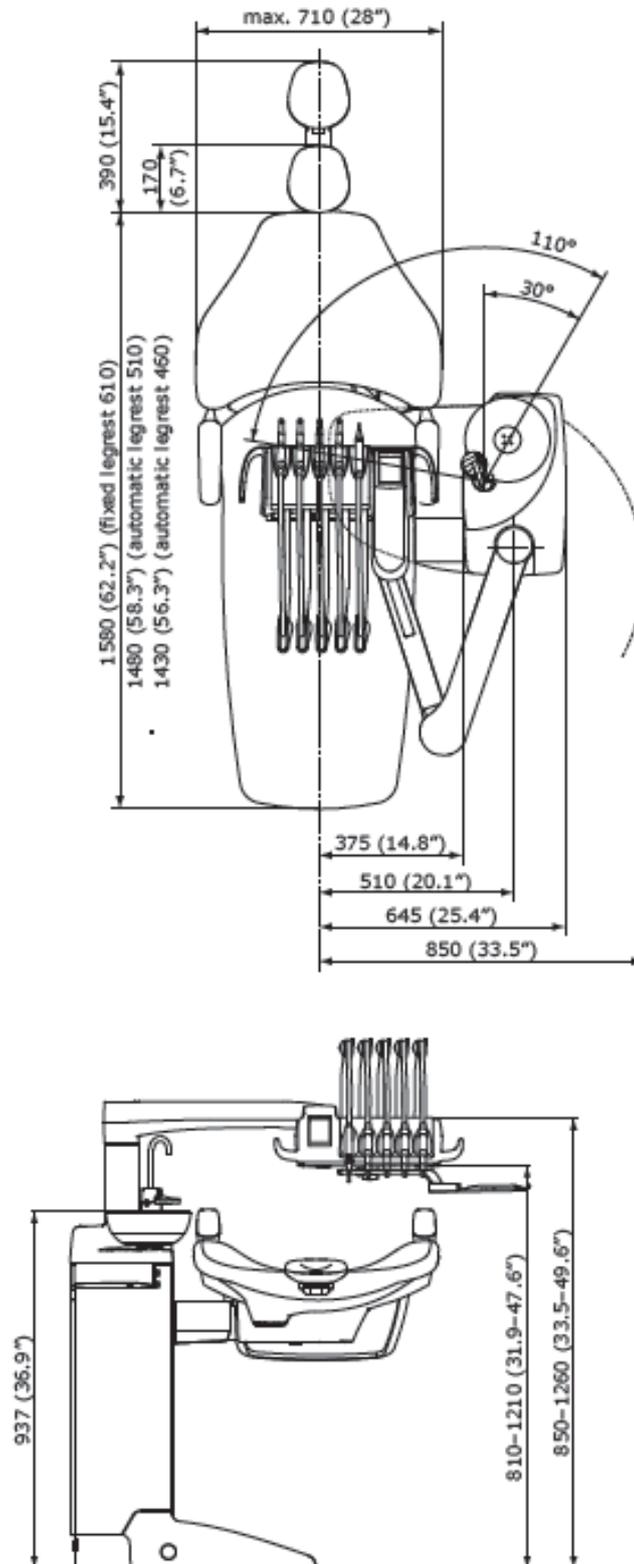
ATTENTION

Le sol de la zone réservée au patient doit être sec.

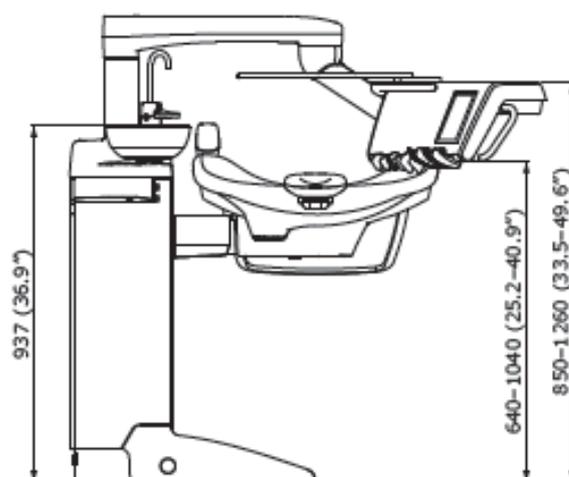
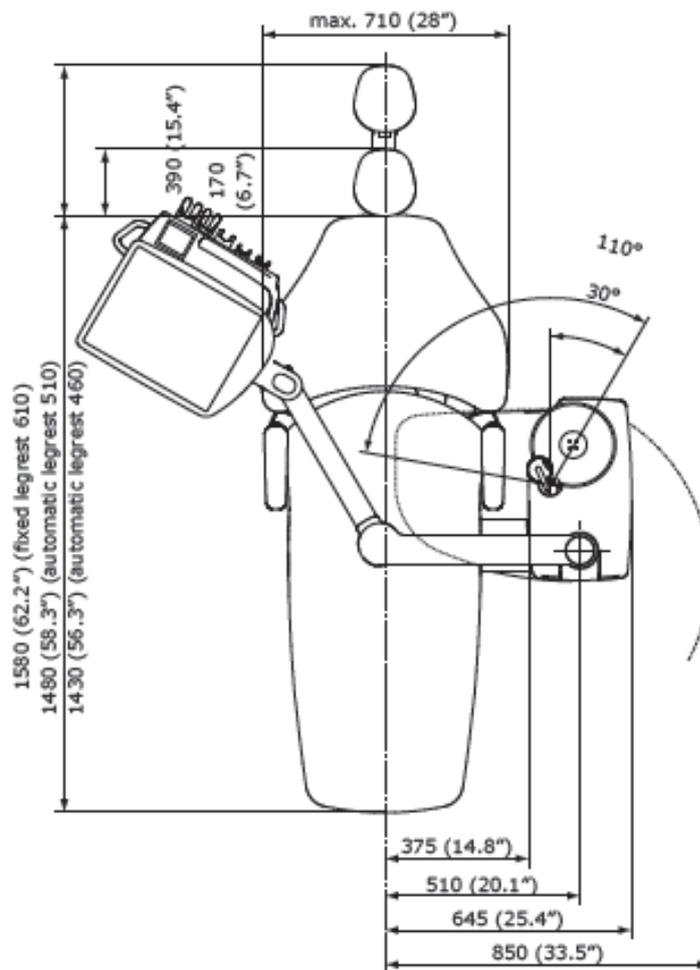


Dans la zone réservée au patient :	En dehors de la zone réservée au patient :
1 Unit dentaire	7 Chargeur pour pile de la pédale de commande
2 Moniteur Planmeca	8 Ordinateur externe
3 Scialytique Planmeca SingLED	
4 Pédale de commande. Utiliser uniquement les dispositifs d'alimentation conformes à la norme CEI 60601-1 fournis par Planmeca.	
5 Tablette	
6 Scanner Planmeca PlanScan	

Bras transthoracique avec fouets



Bras transthoracique avec instruments à cordons pendants



26.3 Consommation d'eau de l'unit dentaire Planmeca Compact i Classic v2

Pièce	Consommation en eau
Cuvette	Le débit est d'environ 2,5 litres (0,66 gallon) par minute. Le débit d'eau peut être configuré.
Remplissage du gobelet	Le remplissage du gobelet est paramétré en fonction de la taille de gobelet utilisée.
Seringue	Le débit est d'environ 0,1 litre (0,03 gallon) par minute.
Pièces à main	Le débit est d'environ 0,05 litre (0,01 gallon) par minute.
Système d'aspiration	Une petite quantité d'eau, soit environ 0,2 litre (0,05 gallon), est utilisée pour maintenir la propreté du système d'aspiration en cours d'utilisation.
Cycle de nettoyage du système d'aspiration	Le nettoyage s'effectue une fois par jour et utilise 2,5 litres (0,66 gallon) d'eau.

PLANMECA

Planmeca Oy | Asentajankatu 6 | 00880 Helsinki | Finland
tel. +358 20 7795 500 | fax +358 20 7795 555 | sales@planmeca.com | www.planmeca.com

